

EDITORIAL

par Pierre Gabert



Le printemps s'achève et il n'a pas été clément pour les agriculteurs comtadins, avec un gel important des vignes et de certains arbres fruitiers, fin avril, anéantissant une année de travail et supprimant le revenu annuel dont toute entreprise a tant besoin. Face à cette situation, nous devons toutes et tous apporter notre soutien à l'agriculture comtadine, en achetant local, aujourd'hui et demain. Ce faisant, nous participerons à atténuer la perte, nous mangerons du beau et du bon et nous maintiendrons une activité de production indispensable à notre territoire.

Après ce printemps froid et avant que n'arrive l'été, Pernes-les-Fontaines a honoré tous ses champions, qui sont montés sur les podiums et, à travers eux, ce sont tous les sportifs, leurs éducateurs, leurs dirigeants, les parents, les accompagnateurs qui sont félicités et remerciés pour tout le travail qui est fait tout au long de l'année.

De même, juin voit l'aboutissement d'une année de travail pour les écoliers, qui, avec leurs enseignants, nous offrent spectacles et animations. Avec leurs animateurs du Centre culturel et des associations, jeunes et adultes nous font présent de concerts, de théâtre, de danse, de chants, qui marquent la fin de la saison. Félicitations et merci à toutes et à tous pour cette intense et magnifique activité, tout au long de l'année, qui concrétise une fois de plus le dynamisme de la Perle du Comtat.

Après toutes ces fêtes, c'est la musique qui ouvre l'été et son riche programme d'activités, que vous trouverez dans « Les Festives » avec les nombreuses associations locales et leurs bénévoles, qui nous offrent des manifestations de grande qualité, où chaque Pernoise, chaque Pernois pourra y trouver son bonheur, son plaisir.

Nous n'oublierons pas, bien sûr, tous nos marchés, depuis les producteurs aux commerçants non sédentaires, en passant par la brocante et les Talents d'ici, et toutes les expositions dans les différentes galeries pernoises. Avec ses nombreux labels, preuves de qualité, et grâce à l'engagement de chacun, Pernes vit, Pernes bouge, Pernes a du talent.

Je souhaite à toutes et à tous, habitants, voisins, touristes, un excellent été et, à celles et ceux qui auront choisi notre Perle du Comtat pour y passer quelques jours de vacances, je leur souhaite la Bienvenue et un agréable séjour.

^
fetez

l'ete



L'été jeunes

L'ÉTÉ SPORT

Pour que les enfants puissent pleinement profiter des vacances d'été, la commune de Pernes, l'ALSH Pernes Récré, en collaboration avec le service des sports ont développé l'Été Sport. Un dispositif pour les 8-15 ans sous forme de groupes de différents niveaux, avec les matins consacrés aux activités sportives, les après-midis à la détente, loisirs et baignade et une sortie à la journée par semaine.

Tarifs : • Avec repas à partir de 40€ la semaine • Sans repas à partir de 30€ la semaine (tarification en fonction du quotient familial)

2 formules : • Formule sans repas de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h • Formule avec repas de 9 h à 17 h, restauration à l'ALSH Pernes Récré

Possibilité d'un accueil échelonné entre 8 h et 9 h et entre 17 h et 18 h.

Inscriptions à partir du mercredi 7 juin 2017 de 8 h 30 à 18 h 30 non stop et du 8 au 30 juin de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h au service des Sports.

avec les services municipaux

L'ÉTÉ DE LA MÉDIATHÈQUE

La Médiathèque municipale est ouverte tout l'été (consulter les horaires d'ouverture, car des modifications sont prévues pour les mois de juillet et août). Comme chaque année, l'équipe d'animation participe aux événements proposés par la municipalité : • La Fête de Puy Bricon : lundi 29 mai • La Fête des butineuses : jeudi 29 juin • La grande journée interservices à Aurel : vendredi 21 juillet

La Médiathèque accueille durant tout l'été le centre de loisirs : - Pour les jeudis 13, 20 et 27 juillet le thème abordé est les pirates. - Pour les jeudis 3, 10, 17 août, les animations porteront sur le thème du monde aquatique.

L'accueil aussi de l'Été Sport sera prévu sur deux dates. Thèmes de la sécurité routière et du code de la route.

Enfin, la Médiathèque continue cet été l'accueil de la crèche, du portage de livres à domicile et ses ateliers récréatifs pour tous (tous les mercredis).

Les horaires d'ouverture : du 11 juillet au 2 septembre 2017 inclus Le mardi, jeudi, vendredi et samedi de 9 h à 12 h 30 - Le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 16 h à 19 h ! (1 fermeture tardive dans la semaine)

La Médiathèque municipale : 250, cours de la République - Tél. : 04 90 61 53 30 - mediatheque@perneslesfontaines.fr

L'ÉTÉ À L'ALSH PERNES RÉCRÉ

JUILLET : LES PIRATES

« Oyé, Oyé, matelots » - Du 10 au 28 juillet 2017, le Centre de Loisirs Pernes Récré, dirigé par Laetitia Cani, va axer son programme sur le thème des pirates.

Au fil des semaines et du temps, vos enfants adopteront cette devise « Oyé, oyé, matelots » et découvriront la piraterie à travers différents supports : maquillage, déguisements, ainsi que dans le cadre d'activités sportives, d'expression, et autres activités culturelles, scientifiques, culinaires, musicales. Une fois immergés à l'époque des aventuriers des mers, et tels de vaillants conquérants des océans, les enfants pourront s'emparer de différentes cartes, afin de repérer des coffres et bien d'autres trésors enfouis au plus profond de Pernes-les-Fontaines...

La directrice, Laetitia Cani, sera entourée d'une directrice adjointe, Jennifer Bougnas, et des animateurs suivants : Coralie Thierry, Nelly Rollet, Laetitia Laffite, Augustine Le Berre, Laura Pivato, Charlyne Giraud, Stella Rocci, Flora Blanc-Borie, Jade Poujetoux, Nadège Epert, Lisa Vivares et Arthur Laffargue.

Ainsi encadrés, les pirates se laisseront bercer, tout au long de cette session, par le programme suivant : • Sortie au parc du labyrinthe géant à La Roque d'Anthéron pour les grands et les petits • Sortie à la Bouscarasse (Serviers-et-Labaume) pour les 3/5 ans • Sortie à Piratland (Rochefford-du-Gard) pour les 3/5 ans • Sortie à Aurel - Journée intercentre (vendredi 21 juillet) • Sortie à Splashword (pour les 6/12 ans) • Sorties en forêts pour les grands et les petits • Piscine municipale de Pernes pour les élémentaires, jeux d'eau pour les maternelles • Piscine au centre de loisirs pour les petits • Rencontre avec les enfants de l'Été Sport pour les 9/14 ans (mercredi 26 juillet) • Partenariat avec la Médiathèque et le Complexe Sportif • Grands Jeux entre les grands et les petits.

AOÛT : UN MONDE AQUATIQUE

« Maillot ? ok ! Crème solaire ? ok ! Serviette de plage ? ok ! ».

Du lundi 31 juillet au vendredi 25 août 2017, ces vérifications devront être quotidiennes pour vos enfants inscrits à l'ALSH Pernes Récré... Quoi de mieux en été que de pouvoir profiter des plaisirs de l'eau, de la fraîcheur des bains ou d'une vague d'activités aquatiques ? Alors tous les jours, ils viendront avec ce matériel indispensable pour plonger dans la thématique de cette session : « Un monde aquatique ». Les enfants s'immergeront dans un monde féérique et imaginaire des fonds marins, découvriront les joies des activités aquatiques, s'initieront aux activités liées à la pêche, et barboteront dans un bain d'activités : manuelles, sportives, d'expression, culturelles, scientifiques, culinaires, musicales.

Chantal Camilleri, directrice de l'ALSH, sera entourée d'une directrice adjointe, Jennifer Bougnas, et des animateurs : Sandrine Lambert, Amandine Gonzalez, Alice Jussian, Laurine Bonningue, Nicolas Thiabaud, Léa Bonnaud et Chloé Navarro, afin que les enfants se laissent submerger par le programme : • Sorties au parc aquatique Nyonsoleiada • à Mare Nostrum (aquarium) Montpellier • au Visiatome avec atelier scientifique sur l'eau potable • à Splashword (pour les 9/14 ans) • Baignades au lac de Mormoiron • Sortie à la plage du Prado à Marseille avec divers ateliers (parcours aquatique, voile collective, paddle géant, water tag, kayak, etc) • Sortie « Rand'eau Vélo » • Atelier conte • Kamishibai • Stage de pêche avec la Fédération départementale de pêche du Vaucluse • Sortie pêche avec les Amis de la Nesque • Intervention du Centre Méditerranéen de l'Environnement : collecte et découverte des petites bêtes aquatiques (pour les maternelles) • Piscine pour les élémentaires • Barbotage et jeux d'eau pour les maternelles dans les piscines du centre • Passage du test de natation • Rencontre inter services • Structures gonflables sur le centre avec toboggan aquatique et ventre-gliss • Nombreux jeux d'eau et batailles d'eau • Partenariat avec la Médiathèque et le service des sports.

L'ÉTÉ DU SERVICE

JEUNESSE

Une programmation riche en diversité pour l'été jeunes 2017. Il se déroulera pour le service jeunesse du 10 juillet au 5 août inclus. Pour nous donner un avant-goût de l'été plusieurs actions vous sont proposées **en avant-première** de la période estivale.

- Le 9 juin : Soirée détente pizza film à l'espace jeunesse. Tarif : nous contacter.
 - Le 16 juin : Nocturne dj Fluo à l'espace jeunesse. Tarif : nous contacter
 - Le 5 juillet : Au CFA Florentin Mouret, atelier de démonstration en direct des métiers du bâtiment
 - Le 6 juillet : 3^e édition de la soirée mousse dans les jardins de la mairie. Avec encore plus de mousse cette année ! Tarif : 5 euros
- Parents et jeunes pourront y découvrir notre activité hip hop de la saison 2017 animée par Caroline ; sans oublier notre cours de Fit Dance, qui prévoit une chorégraphie de cette nouvelle discipline alliant sport et danse, durant le gala.
- Le 8 juillet : Sortie au Seaquarium de Montpellier : Tarif : 8 points.

Une nouvelle formule pour un été jeune au contenu varié :

- **Semaine 2 : du 10 au 13 juillet. Thème de l'eau :** • Séjour du 10 au 13. Vias activité: bouée tractée/journée Aqualand tarif selon QF de 169€ à 201€ Penois/majoré extérieur • 10 juillet : piscine 15 h-18 h, gratuit • 11 et 12 juillet : 9 h-12 h Jardin/bricolage : gagne tes points • 11 juillet : 15h-17h30 jeux d'eau aux Valayans, gratuit • 13 juillet : 10 h-12 h jeux sportifs, 15 h-17 h 30 Jeux d'eau à Pernes, gratuit
- **Semaine 3: du 17 au 21 juillet. Thème Culture :** • 17 et 19 juillet: matin Jardin/brico, gagne tes points • 18 juillet: Parc ornithologique/Plage 9 h-17 h 30, 6 pts • 19 juillet Jeux Puy Bricon 10h -16h gratuit • 20 juillet Visite de la ville tarif gratuit • 21 juillet Course Colorée tarif 3 points

Ne ratez pas **le 21 juillet** ! Le matin : Course colorée sur le plateau d'Aurel. L'après-midi : pack sport / challenge multi activités : Slick line/ Volley Ball /Super Quizz culture G. Une super journée en partenariat avec l'été sport, la colo, le centre de loisirs la médiathèque et l'espace jeunesse.

- **Semaine 4 : du 24 au 28 juillet. Thème Roule :** • 24 juillet: Devalkart, tarif 6 pts • 25 juillet: Découverte/visite Base aérienne d'Orange, gratuit • 26 juillet: Balade vélo, tarif 3 pts ; Barbecue aux Valayans/visite chèvrerie • 27 juillet : push-car 10 h-17 h, gratuit ; Cirque Gruss, tarif 6 pts • 28 juillet: Bubble foot, tarif 9 pts

- **Semaine 5: Du 31 juillet au 5 août :** • 1 août : 15 h-19 h 30 Splashworld, tarif 9 points • 3 août : matin pêche, tarif 3 points • Stage Font'Art

Programme susceptible d'être modifié en fonction des inscriptions et de la météo. Toutes les infos sur le site jeunesse-perneslesfontaines.fr

Infos et rens. au 04.90.66.52.44 ou pernes@jeunesse-perneslesfontaines.fr. L'accueil jeunes est accessible à tous les collégiens de 11 ans. Les dossiers d'inscriptions sont à télécharger sur le site ou à retirer aux accueils jeunes. Les cartes à points sont en vente à l'Espace jeunesse (prix indexé au QF familial).

Espace jeunesse de Pernes - 19 avenue Font de Luna - 04 90 66 52 44 - Ouvert du lundi au vendredi de 14 h à 18 h (les samedis uniquement sur projet)

Espace jeunesse des Valayans - Place du marché - 04 90 61 63 24 - Ouvert le mardi de 17 h à 18 h 30, le mercredi de 14 h à 18 h 30 et le vendredi de 17 h 15 à 19 h.

pernes@jeunesse-perneslesfontaines.fr - jeunesse-perneslesfontaines.fr

Mais que choisir ?

L'ÉTÉ À LA COLONIE D'AUREL

Deux séjours de vacances vous sont proposés, aux dates suivantes :

- Du dimanche 9 au samedi 22 juillet 2017 • Du dimanche 23 juillet au 5 août 2017

Cet été est placé sous le signe de **la jungle**. Les enfants de 6 à 14 ans pourront venir découvrir le monde merveilleux des colonies de vacances, au château de Coudray, à 750 m d'altitude, au pied du Mont Ventoux et au cœur de 26 ha de bois, de champs, de lavandes, où quelques animaux : ânes, moutons, poney et bouc flânent tranquillement.

Les enfants pourront partager avec l'équipe municipale d'extraordinaires aventures qui les plongeront dans l'univers dense et sauvage de la jungle. Ils y découvriront les tribus vivant dans la forêt, mais aussi les animaux sauvages et de curieux personnages... Pour partager et vivre pleinement cette aventure, de nombreuses activités sont au programme, nous vous en citons quelques-unes : grands jeux et balades dans la jungle, fabrication de papier, rencontre avec les abeilles, troc au village voisin, confection de nichoirs pour les oiseaux, construction de huttes, apprentissage du déplacement dans les arbres, participation aux veillées à thèmes et bien d'autres animations encore. Nous vous attendons avec impatience pour vivre cette surprenante aventure avec Muriel Bobin, directrice qui encadrera ces séjours avec l'aide d'un adjoint et d'une équipe d'animation.

Les inscriptions peuvent se faire par courrier à l'adresse : Mairie de Pernes – colonie d'Aurel, Place Aristide Briand 84210 Pernes, ou bien à déposer directement à l'accueil de la mairie ou encore par email colo-aurel@perneslesfontaines.fr

Votre bulletin doit être accompagné des éléments suivants : • une copie des vaccinations du carnet de santé • un justificatif de domicile • l'assurance responsabilité civile • éventuellement, les chèques vacances ANCV.

Dates d'inscription pour les familles : le mercredi 17 mai de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 17 h à l'école Marie Mauron. Les inscriptions peuvent aussi être réalisées par courrier à l'adresse : Mairie de Pernes – colonie d'Aurel, Place Aristide Briand 84210 Pernes-les-Fontaines, ou par dépôt directement à l'accueil de la mairie ou encore par mail. Le bulletin d'inscription est téléchargeable sur le site de la ville (www.pernelesfontaines.fr) rubrique enfance/jeunesse.

Une réunion d'information pour les parents et les enfants aura lieu le mercredi 7 juin à 18h à l'école Marie Mauron. Pour plus de renseignements concernant les séjours, courriel : colo-aurel@perneslesfontaines.fr ou par tél. : 06 27 65 30 10.

Les tarifs sont : — Pour les enfants pernois : • 390€ pour 1 enfant et par séjour • 760€ pour 2 enfants • 1 130€ pour 3 enfants. — Pour les enfants hors commune : • 485€ pour 1 enfant et par séjour • 950€ pour 2 enfants • 1 415€ pour 3 enfants.

Contact : Château de Coudray - 84390 Aurel - 06 27 65 30 10
- colo-aurel@perneslesfontaines.fr



Au programme : activités pleine nature : piscine à Apt, journée escalade et tyrolienne, balades en forêt, grands jeux, activités manuelles et artistiques : chant, danse, spectacle... Accueil en chambres de 4 à 8 lits et cuisine familiale élaborée sur place.

- **du 23 juillet au 4 août** : un camp « pré-ados » pour les 12-14 ans à Saint-Christol d'Albion. Dans une infrastructure de l'ASPA dotée de couchages en tentes fixes, on acquiert peu à peu l'autonomie, chacun participe à l'élaboration des repas et à l'entretien du camp. Les activités répondent aux besoins de ces « presque grands » : spéléo ou escalade, veillées magiques, nuit des étoiles...

- **et du 23 juillet au 5 août** : un camp itinérant à vélo pour les 14 - 17 ans sur les routes de Vaucluse. Déplacement de camp en camp à vélo et activités de loisirs à chaque étape : canoë, escalade, accrobranche, spéléo, baignade... Un camp sportif accessible à tous et à toutes.

Coût de chaque séjour : 450 € pour tous les enfants habitant ou non Pernes-les-Fontaines.

Renseignements et bulletin d'inscription sur le site : lael-pernes.com

L'association LAEL propose des séjours de vacances depuis plus de 50 ans, avec un leitmotiv constant : Proposer des moments de joie, de jeux, de découverte aux enfants de tous horizons à l'occasion des vacances. Et l'on a plaisir à constater le résultat : les directeurs des séjours, ainsi que les animateurs, sont pour la plupart d'anciens colons qui souhaitent à leur tour transmettre les valeurs de notre association et nombreux sont les enfants qui, au retour de colo, veulent plus tard être « animateur » !

À la rentrée, un **grand vide-greniers** sera organisé sur les berges de la Nesque. Alors ne vous débarrassez pas tout de suite de vos vieilleries, notez sur votre agenda la date du **17 septembre** et inscrivez-vous à cette belle journée.

L'ÉTÉ AVEC LES AMIS DE L'ÉCOLE LAÏQUE

Cette année encore, la colonie organisée pendant les vacances de Printemps a été une réussite et de nombreux enfants ont hâte de se retrouver cet été !

Notre association propose cette année trois séjours de vacances adaptés à chaque tranche d'âge :

- **du 8 au 21 juillet** : une colonie pour les enfants de 6 à 12 ans hébergée dans le superbe cadre du Château de l'Environnement à Buoux.

ÉCOLE LOUIS GIRAUD, LES ÉLÈVES DE LAURENCE GUERRINI ONT DÉCOUVERT LES SECRETS DE LA PIZZA

Les 23 élèves des classes de CE2 et CM1 de Laurence Guerrini de l'école Louis Giraud avaient rendez-vous à la pizzeria Margherita, au 2 avenue de la Perle du Comtat.

Les enfants ont pu découvrir le métier auprès du pizzaiolo Walter et déguster quelques spécialités du chef avant d'élaborer eux-mêmes leur propre pizza.

Des carrières en perspectives ? En tout cas une heureuse initiative, appréciée de tous.



ÉCOLE MARIE MAURON : ON A FÊTÉ LES 100 JOURS À L'ÉCOLE

Une magnifique exposition s'est tenue dans le hall de l'école Marie Mauron, avec une nouvelle méthode pour apprendre à compter aux enfants, de façon ludique et artistique, pour fêter les 100 jours d'école.

Depuis le début de l'année scolaire, les enfants du CP comptabilisent les jours de classe, ce qui leur permet de se familiariser avec la suite des nombres et leurs différentes représentations (écriture chiffrée, littérale, décomposition, repérage sur graduations, etc.). Mais avec Laëtizia Lucarini-Mevel, ce qui pouvait être considéré comme une corvée, voire une méthode rébarbative, est devenu un plaisir tant artistique qu'imaginatif et les enfants ont adoré. Comme l'a précisé le directeur Henry Balfet, lectures, arts visuels, poésie, les enfants ont sélectionné une collection de 100 objets de leur choix, (brosses à dent, coquillages, boutons, couvercles de canettes etc.), avec la participation des parents, des amis, un travail collectif qui a eu l'adhésion de tous et le résultat valait le déplacement, d'autant, que désormais les enfants ont une réelle idée de la représentation du nombre 100. Grâce à cette méthode, ils iront bien au-delà.



L'association des liserons de la Médiathèque est venue faire la lecture de poésies aux élèves de l'école Marie Mauron, un beau moment de partage culturel.

ÉCOLE SAINT-JOSEPH : 102 ENFANTS SONT PARTIS EN CLASSE VERTE

C'est au centre de Biabaux à Saint-Michel l'Observatoire que 102 enfants, soit quatre classes de primaires, enseignants et familles accompagnantes, sont partis pour la semaine en pleine nature. Ils ont participé à une semaine découverte de la nature, de détente, mais aussi à la vie en collectivité.



LES NOUVELLES ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES (NAP)

Les N.A.P. ne sont pas obligatoires mais elles offrent aux enfants la possibilité de découvrir en s'amusant des activités qu'ils ne connaissent pas ou peu et, pourquoi pas, s'ouvrir à d'autres horizons. Chaque trimestre, nous faisons un « zoom » sur l'une de ces animations proposées à vos enfants. Dans ce numéro, il s'agit de l'équipe NAP de l'école élémentaire Jean Moulin.

NAP : Élémentaire Jean Moulin

ÉQUIPE :

Directrice : Carine Ranc

Animateurs :

Nicolas, Laurence,
Annabelle, Coralie,
Magali, Laure,
Marine, Jennifer

1 enseignant :

pour les échecs

Associations : yoga, rugby, handball et football



Partenariat avec la médiathèque le mardi, les enfants se rendent sur place et avec l'espace jeunesse le jeudi, un animateur vient à l'école.

Quelques activités des NAP: Molky, bricolage, body karaté, quilling, zumba, maïs magique, jeux sportifs,...

ATELIER RUGBY :

Organisé par l'association le Rugby Club Pernois et animé par Jamael Bres, cet atelier a pour but de développer la capacité physique des enfants, mais aussi de vaincre l'appréhension du contact. Réputé pour être « l'école de la vie », le rugby met en avant le respect d'autrui et la solidarité.

Les enfants découvrent ainsi les fondamentaux de ce sport au travers de petits jeux : course de contournement, d'évitement, d'affrontement, passe de ballon rapide, etc.



ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE JEAN MOULIN : LA CLASSE DE NICOLAS MAURIZOT A EFFECTUÉ SA PREMIÈRE SORTIE VÉLO AVANT LE VENTOUX!

Le projet « classe vélo » que mènent l'enseignant Nicolas Maurizot et sa classe depuis quelques années, et qui est fort apprécié des enfants, a effectué sa première sortie, histoire de régler les détails de sécurité, de matériel, mais aussi de forme avant la grande aventure vers les pentes du Mont Ventoux pour le séjour d'une semaine à Aurel.

C'est le Musée de la vieille école aux Valayans qui a été la destination de cet entraînement. Sous un beau soleil, les 25 élèves, encadrés par six parents d'élèves habilités et leur enseignant, ont effectué un circuit de 34 kilomètres. La visite du musée de la vieille école aux Valayans a enthousiasmé les élèves sur les commentaires de Gérard Cartier (ancien élève de l'école dans les années 40), venu leur raconter la vie scolaire à son époque : jeux de corde, de billes, d'osselets et rédaction à la plume ont été très appréciés.

Le retour VTT dans les collines pernoises a permis de travailler la maniabilité, l'endurance, l'appréhension et de prendre un immense plaisir à découvrir la richesse du patrimoine naturel. Deux sorties à la journée sont encore programmées dans le cadre de la préparation à la classe vélo. Les élèves et leur enseignant remercient les parents d'élèves, les commerçants et la mairie qui soutiennent activement ce projet. Un temps fort de convivialité qui a été apprécié par tous.

ALSH CENTRE DE LOISIRS : JOURNÉE SUR LES OISEAUX À PUYBRICON

Puybricon, ce haut lieu pernois dédié à la nature, accueille régulièrement les enfants du centre de loisirs. Le thème des vacances de printemps cette année, c'était sur les oiseaux, avec une journée entièrement dédiée au sujet avec jeux découvertes, comment se nourrissent les oiseaux ? Comment vivent-ils ? Balade ornithologique avec la Ligue protectrice des oiseaux, découverte des nichoirs qui ont été construits dans la semaine par les enfants, repas pique-nique, etc. Une belle journée, très riche en enseignement, qui a clôturé la première semaine de vacances pour quelque 75 enfants.

À noter que le thème des oiseaux sera poursuivi aussi en 2018, afin que les enfants suivent l'évolution du site de Puybricon sur la protection de la nature, de l'environnement et des oiseaux.





FCPE: SUCCÈS POUR LA VENTE DE LIVRES À 1 EURO!

Cette opération a été réalisée par les membres de la FCPE de Pernes, en partenariat avec l'association Lire c'est partir.

« Lire c'est partir » est une association qui a pour but de favoriser l'accès à la lecture pour tous, en commençant par les plus jeunes « *parce que la littérature aide à vivre, dans un livre, il y a tout...* »

« Lire c'est partir » édite des livres jeunesse vendus au prix unique de 0,80 € l'exemplaire, sans subvention et sans réaliser de bénéfice, mais en couvrant toutes les charges (fabrication, droits d'auteur et d'illustration, personnel et frais généraux). Le prix de chaque livre est de 1 euro.

En avril chaque école (Jean Moulin, Marie Mauron, Louis Giraud) a organisé deux ventes à la sortie des classes. Bilan de l'opération : plus de 950 livres vendus ! soit plus de livres que d'enfants scolarisés dans les écoles primaires de Pernes :

Le bénéfice réalisé est reversé aux coopératives scolaires de Pernes



Nous nous réjouissons de ce succès et remercions M. Gabert pour nous avoir soutenus dans cette initiative en autorisant les ventes devant nos écoles.

Renseignements : [facebook.com/FCPE-Pernes-Les-Fontaines](https://www.facebook.com/FCPE-Pernes-Les-Fontaines) - mail : fcpepernes@emailasso.net

JOURNÉE DE RÉFLEXION AU CAMP DES MILLES POUR LA FCPE: MÉMOIRE ET ÉDUCATION

À l'initiative de la FCPE Vaucluse, des parents d'élèves de Pernes se sont rendus au Camp des Milles (Aix-en-Provence) pour une journée de réflexion. Seul grand camp français d'internement et de déportation encore intact et accessible au public, le camp se visite soit en groupe soit en famille (à partir du CM2 pour les enfants).

Le but de cette journée était de comprendre les mécanismes qui ont conduit à la déportation plus de 2 000 hommes, femmes et enfants. La fondation du camp veut témoigner de l'engrenage des intolérances successives, xénophobe, idéologique et antisémite (activement soutenues par le régime de Vichy) afin d'éviter que l'histoire ne se reproduise. Comment résister et éteindre les étincelles de la haine : tel est l'objectif de ce mémorial. Passionnant et bouleversant. Nous la conseillons à tous. « *Si l'écho de leurs voix faiblit, nous périrons* » Paul Eluard.

Renseignements (gratuité des trains et des cars pour s'y rendre) : Site-Mémorial du Camp des Milles, 0442 391 711 - Courriel : fcpepernes@emailasso.net

TRAIT D'UNION

association de parents d'élèves

Trait d'Union est une association de parents d'élèves indépendante, non affiliée à une fédération et 100 % pernoise, dont l'objectif premier est le bien-être des enfants. Les bénévoles se mobilisent et participent activement à la vie des enfants dans le cadre scolaire et en dehors !

Malgré une météo capricieuse et une pluie très présente, le carnaval a eu lieu comme prévu le 1^{er} avril ! Dès 9 h, pendant que les Carnavaleux déambulaient dans les rues de Pernes, les parents bénévoles proposaient de maquiller gratuitement les enfants et tenaient un stand de vente de costumes à prix libres. L'après-midi, les Pernois les plus téméraires ont bravé le temps pour assister à l'affrontement entre les gentils arbres et les bûcherons méchants, alliés de Boucicaud. Un grand merci à la batucada Fan de Boucan qui a rythmé cette fête. Orchestrée par les Carnavaleux et les parents de l'association bénévolement, cette journée est le point d'orgue de six mois de préparation : réunions, ateliers coutures, chants, écriture de texte... le tout dans la bonne humeur ! Pour rejoindre l'équipe, que ce soit ponctuel, régulier ou juste pour le jour J, vous pouvez prendre contact avec l'association.



Pendant la deuxième semaine des vacances de printemps dans le cadre du stage organisé par l'association, douze enfants du CP au CM2 se sont initiés à l'art du graff. Pendant quatre après-midi, Repy, artiste graffeur, leur a appris à réaliser des lettrages et à manier la bombe. Cédric, Clément, Enzo, Gaspard, Jarno, Jules, Léna, Lilou, Marie, Matthias, Morgan et Sélène, après s'être exercés sur papier, ont ainsi pu graffer sur un grand panneau créé pour l'occasion (*photo en bas*).

Pour ce qui est de la vie scolaire, le mois de juin est synonyme de fin d'année et de fêtes des écoles. Comme chaque année, Trait d'Union finance conjointement avec la municipalité et la FCPE l'achat des livres offerts aux élèves de grande section. L'association participe également financièrement et sur le terrain aux fêtes des écoles.

Dans un cadre moins festif mais primordial, les parents élus sont présents lors des différents conseils au collège, des conseils d'écoles, aux comités de suivi de chaque école et au comité de pilotage mis en place par la mairie au sujet des Nouvelles Activités Péri-éducatives (N.A.P.) et qui regroupe tous les acteurs de cette réforme. Si vous avez des questions, commentaires, idées, n'hésitez pas à prendre contact avec eux pour plus de renseignements et pourquoi pas pour les rejoindre ! Un site internet et une page Facebook sont à votre disposition. Vous y trouverez toutes les informations et les actualités de l'association. Mail : asso@trait-union-pernes.fr - Tél. : 04 90 66 00 29 - Site : <http://www.trait-union-pernes.fr> - Facebook : <http://www.facebook.com/TraitUnionPernes>





Les infos du service jeunesse

SÉANCES DÉCOUVERTE DES MÉTIERS

Vous souhaitez intégrer un corps de l'armée? Nous vous emmenons visiter la base aérienne d'Orange.

Cette sortie est encadrée par une animatrice du point information jeunesse et un réserviste de l'armée de l'air: 8 places, gratuit.

Métiers du bâtiment: Nous vous emmenons découvrir les métiers du bâtiment au CFA Florentin Mouret, au menu: ateliers de découvertes, initiations, etc. - 8 places, gratuit.

LE CONSEIL DES JEUNES

Le premier week-end des conseillers jeunes s'est déroulé les 12 et 13 mai dernier à Aurel. Les jeunes conseillers ont planché sur divers thèmes et émis par courrier des propositions pour la commune. Le compte rendu de ces projets fera l'objet d'une réunion plénière avec les élus municipaux.

Le recrutement pour le conseil de jeunes a lieu toute l'année. Renseignez-vous auprès du point information jeunesse la conserverie. L'adhésion au conseil de jeunes est gratuite. Prévoir une réunion mensuelle. Vous pourrez venir débattre de tous les sujets et projets qui vous intéressent.

FOOT AU COLLÈGE

Depuis quelques années de jeunes collégiens de Charles Doche bénéficient d'un accompagnement à la pratique footballistique. Cette initiative, présente dans plusieurs communes de notre département, verra sa conclusion pour la saison qui s'achève le 31 mai lors des regroupements des sections foot. L'année prochaine verra la constitution d'une nouvelle section foot au collège.

ÉTÉ JEUNES

Un programme diversifié pour l'été jeunes à Pernes, du 10 juillet au 5 août inclus (voir page 3).

Sans oublier le 21 juillet: une super journée en partenariat avec l'école de sport, la colo, le centre de loisirs, la médiathèque et l'espace jeunesse avec, au programme, le matin: course colorée sur le plateau d'Aurel et l'après-midi: pack sport/challenge multi-activités: Slick line/Volley Ball/Super Quizz culture G.



CV'RAIMENT BIEN 2017

L'édition 2017 du 13 avril, au centre culturel les Augustins, a accueilli près de 1500 visiteurs, pour quelque 80 stands.

Cette année, la nouvelle formule intégrait l'ensemble du bâtiment, permettant une meilleure circulation des usagers. Cette édition délibérément tournée vers le numérique a accueilli le village numérique, espace entièrement dédié à la recherche d'emploi via de nouveaux outils modernes de communication.

Gros succès pour cette opération et son plateau d'intervenants tournés vers le commerce et les secteurs qui recrutent.



LES HORAIRES DU SERVICE MUNICIPAL JEUNESSE

• La conserverie :
04.90.66.66.94
Du Lundi au vendredi
de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

• L'espace Jeunesse de Pernes :
04.90.66.52.44 / fax 04.90.40.19.35
Du lundi au vendredi de 14h à 18h
Le samedi sur projets ou sorties

• L'espace Jeunesse des Valayans :
04.90.61.63.24
Mardi (selon projet)
Mercredi de 14 h à 18 h / Vendredi de 17 h à 19 h

Un carnaval humide, mais joyeux !



Malgré la météo, petits et grands ont pu se régaler du matin jusqu'au goûter offert sur le bord de la Nesque après le brûlage de Boucicaut. Le matin des parents bénévoles proposaient de maquiller les enfants et tenaient un stand de vente de costumes à prix libres. L'après-midi, les enfants ont pu suivre l'affrontement entre les gentils arbres et les méchants bûcherons, acolytes de Boucicaut.

Cette journée est, pour l'association Trait d'Union, le point d'orgue de six mois de préparation: réunions, ateliers couture, chants, écriture de texte... le tout dans la bonne humeur !



À L'ÉCOLE MATERNELLE JEAN MOULIN

La maternelle Jean Moulin a mis les petits plats dans les grands pour faire de ce carnaval une très belle fête pour les tout-petits. C'est sous un soleil éclatant que toute la maternelle fêtait le carnaval avec les maîtresses, ATSEM et parents qui avaient fait l'effort de se déguiser. Petits et grands ont ensuite défilé dans les rues de la ville jusqu'au jardin de la mairie, avant de regagner l'école. Et des princesses aux personnages de Disney, en passant par les héros mythiques de la jungle et autres personnages connus, l'hiver a bel et bien été jugé, condamné et ne reviendra plus, c'est juré jusqu'en fin d'année 2017. Mais l'école Jean Moulin c'est aussi de belles animations culturelles, c'est encore une belle fête de fin d'année scolaire en juin pour le plus grand bonheur de petits et grands.

À LA CRÈCHE LES PITCHOUNETS

C'est avec des yeux grands écarquillés que les enfants, accompagnés de leurs parents, ont ouvert les portes de la crèche pour fêter le carnaval. Accueillie par Pocahontas, Spiderman, la reine des neiges, princesse orientale... la joie des enfants était aux rendez-vous. C'est avec grand plaisir qu'ils ont partagé ce moment de fête dans un décor très coloré, joyeux et festif. À cette occasion, l'équipe éducative a mis tout en œuvre pour que la fête soit réussie, avec toutes les sections qui se sont mélangées dans une forte dynamique de partage, d'échange, de convivialité et d'amusement. Quelques pas de danse, comptines et chants, atelier maquillage, atelier culinaire avec la préparation d'un joli gâteau en forme de train, que les enfants ont mangé avec gourmandise pour clôturer la journée. Merci aux parents qui ont joué le jeu.



POKEMON EN VEDETTE AUX VALAYANS

L'édition 2017 du carnaval des Valayans n'a pas failli à sa réputation! Sous un beau soleil de circonstance les nombreux participants ont embrasé le Pokéball, symbole de toutes les mauvaises choses passées durant l'année. Un goûter et une tombola clôturaient cette sympathique rencontre organisée par le Comité des Fêtes des Valayans





D'IMPORTANTES TRAVAUX ONT ENCORE AMÉLIORÉ LA COLONIE D'AUREL

Le château de Coudray à Aurel qui accueille notamment les enfants Pernois et Valayannais, mais aussi les enfants des écoles, de l'ALSH, et les associations, vient de connaître un programme de rénovation avec la réalisation d'importants travaux :

- Réfection de toutes les toitures concernant les locaux d'accueil de la colonie, du dortoir, des salles de classes, des sanitaires, le pigeonnier plus les dépendances.
- La confection d'un auvent sur la porte de la buanderie,
- La réfection des sanitaires (douches, plafonds, avec installation de mélangeurs).
- La peinture de tous les sanitaires avec couleurs attrayantes pour les enfants en vert et rose indien.
- Le remblayage de la cour de la cuisine pour faire une surface plane plus accessible pour les livreurs.
- L'aménagement de la réserve avec étagères pour le matériel pédagogique.
- L'acquisition d'armoires de rangement.
- Du béton lavé sur toute la surface Nord du bâtiment réalisé par les services techniques de la ville.
- Tous ces travaux s'ajoutent à la maintenance quotidienne de l'ensemble (peinture, électricité, plomberie, entretien des espaces naturels extérieurs, etc.) pour que ce lieu, très apprécié et fonctionnel pour les enfants, associations et clubs sportifs, soit encore plus attrayant.

Le château de Coudray vous accueille avec plaisir avec ses bâtiments de 60 lits, une cuisine, une salle à manger, des salles d'activité, 26 hectares de bois, lavande et prairie, d'un jardin de plantes aromatiques et médicinales, d'un rucher et de quelques animaux de ferme (moutons, chèvres, ânes). Vous y passerez un agréable séjour, au bon air du Ventoux, à 700 m d'altitude.

NE RATEZ PAS LA FÊTE DES ASSOCIATIONS SAMEDI 9 SEPTEMBRE



Rendez-vous incontournable de la rentrée, le samedi 9 septembre les services des sports et culturel proposeront, de 14 h à 18 h, de découvrir les nombreuses activités des associations pernoises et valayannaises. Rendez-vous au complexe sportif Paul de Vivie Contact : Service Culturel : 04 90 61 45 14 - Service des Sports : 04 90 66 33 43.



PUYBRICON : BELLE JOURNÉE NATURE POUR 220 ENFANTS DES ÉCOLES DE PERNES

Il faisait très beau sur les hauteurs de la ville sur le site de Puybricon pour accueillir quelque 220 enfants venus des écoles Louis Giraud, Marie Mauron et des Valayans, pour une journée de détente pédagogique, accompagnés par les enseignants, les animatrices du périscolaire, de la médiathèque, de l'espace jeu, de l'espace jeunesse, du service des sports, ceux de l'UPV (Union populaire du Ventoux), de quelques parents, associations et des élus de la ville, dont Nadia Martinez et Laurence Monterde porteuses de cette journée à Puybricon.



La journée s'est tenue en deux temps, la matinée avec pause pique-nique tiré du sac pour le déjeuner et reprise des ateliers préparés spécialement par les services municipaux qui n'ont pas manqué d'originalité et de créativité.

Au programme : Découverte naturaliste, jeux d'orientation, chasse au trésor, fabrication d'animaux fantastiques, atelier multisports, création d'un hôtel à insectes et atelier d'empreintes. Le site de Puybricon est une merveille de réussite, où la joie du plein air, se mêle celui des découvertes. Une belle journée comme les enfants les adorent, en l'honneur des richesses de la nature, à renouveler sans aucun doute.



L'AVANCÉE DES TRAVAUX D'EXTENSION ET DE RÉFECTION DES RÉSEAUX D'EAU ET D'ASSAINISSEMENT

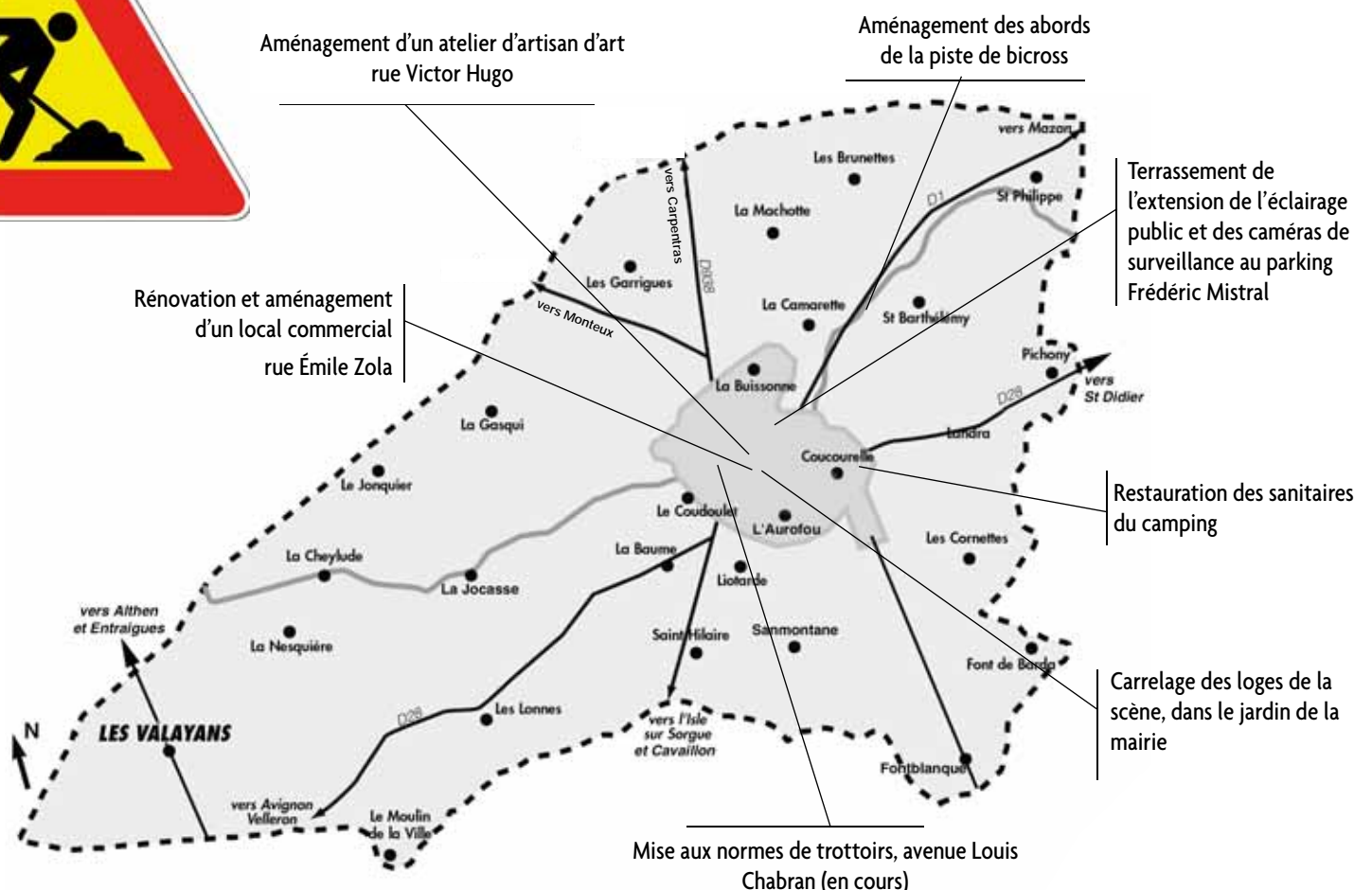
Les réseaux d'eau et d'assainissement sont l'objet de travaux d'extension et de réfection depuis quelques temps. Voici un point sur les différents travaux en cours :

- Route de Mazan : l'entreprise pose actuellement le nouveau réseau d'eau potable et d'assainissement, la canalisation principale est posée. Les branchements des particuliers ont commencé, le raccordement définitif et la fin des travaux sont prévus pour mi-juin
- Routes de Monteux et Carpentras : l'entreprise pose la canalisation d'eaux usées Route de Monteux jusqu'à la fin du mois de mai, les travaux route de Carpentras viennent de débuter.

- Boulevard Jean Moulin : Les travaux se terminent, l'entreprise finalise les derniers branchements d'eaux usées et d'eau potable. Le raccordement définitif des usagers est annoncé à la fin du mois de mai (à l'heure où nous écrivons ces lignes).



TRAVAUX COMMUNAUX DU TRIMESTRE RÉALISÉS PAR NOS SERVICES TECHNIQUES



SANS OUBLIER L'ENTRETIEN RÉGULIER DE NOTRE VOIRIE, DES BÂTIMENTS COMMUNAUX, DE LA PROPRIÉTÉ DE LA VILLE, ETC.



VENEZ NOMBREUX À
LA FOULÉE DE L'ESPOIR
LE 1^{er} NOVEMBRE
AU PROFIT DU TÉLÉTHON

La quatrième foulée de l'espoir, organisée par le club Vélocio en partenariat avec le service des sports au bénéfice du Téléthon, aura lieu le mercredi 1^{er} novembre. Cette épreuve de course à pied connaît tous les ans un beau succès populaire, pas seulement suivi des sportifs, mais surtout apprécié pour sa convivialité et son engagement au côté du Téléthon.

À vos baskets donc, deux distances vous attendent (6 et 12 km), les deux courses seront au départ du Complexe sportif à 9h30. Tarifs : 5 € pour la course de 6 km, 10 € pour la course de 12 km, majoration de 2 € le jour de la course.

Inscriptions souhaitées au service des sports : 04 90 66 24 25 - 04 90 66 33 43 – ou par mail : sport@perneslesfontaines.fr - sport1@perneslesfontaines.fr

UN NOUVEAU SENTIER DE RANDONNÉE QUI REVISITE LA PROVENCE AU XXI^e SIÈCLE

Le Provence Express est un Sentier Métropolitain® de randonnée pédestre dans l'aire urbaine de la plaine du Comtat, d'une longueur de 200 km (10 jours de marche). Entre Rhône, Durance et Ventoux, le Provence Express propose une découverte des paysages et des histoires de la Provence urbaine.



Dans la foulée du « GR®2013 » initié pour Marseille-Provence 2013 Capitale européenne de la culture, et de La « Révolution de Paris », le sentier Provence Express explore les paysages construits de l'aire métropolitaine vaclusienne. Depuis 2015, le Sentier se construit au fil des repérages, des workshops, des conférences, des ateliers communaux et des publications.

Né en 2015 avec la réouverture de la ligne de chemin de fer Avignon-Carpentras, le sentier rend hommage au système ferroviaire "Provence express", qui permettait aux fruits et aux légumes ramassés en plein champ d'être sur les étals de Paris le lendemain matin – et à cette nouvelle ligne TER qui renouvelle les usages du territoire.

LES MINIMES DU COLLÈGE DOCHE TERMINENT SUR LE PODIUM DU CHAMPIONNAT DE FRANCE DE BOXE ASSAUT ÉDUCATIVE: BRAVO!

Les minimes du collège Charles Doche décrochent la médaille d'argent au championnat de France de boxe Assaut éducative UNSS. Un excellent classement venant récompenser les jeunes du collège de Pernes qui, de la sixième à la troisième, s'entraînent trois fois par semaine avec Daba Hamid, agent d'accueil au collège et entraîneur de boxe depuis plus de 25 ans.



Plus de 200 jeunes sont venus de toute la France, (Créteil, Lyon, Grenoble, Amiens, Bordeaux, Aix-Marseille, Besançon, Orléans, Versailles, Tours, Rouen, Clermont-Ferrand, Reims), au mois de mai pour disputer ce championnat de France de boxe Assaut au complexe sportif Paul de Vivie, ce qui rend encore plus belle la performance des minimes du collège Doche qui terminent sur le podium, à une brillante deuxième place.

L'an passé déjà, ces mêmes médaillés ont terminé premiers de l'Académie Aix-Marseille dans la catégorie minime. Toutes nos félicitations!

RASSEMBLEMENT DE JEUNES À L'ESPÉRANCE PERNOISE

Début avril s'est tenue, sur les installations du stade Frédéric Bernal, la finale du festival foot U13 et U13F; autrement dit la finale départementale des filles et garçons de moins de 13 ans.

Ce sont 16 équipes de garçons et 6 équipes de filles qui étaient présentes, soit environ 250 sportifs qualifiés pour cet événement, en ajoutant les dirigeants de chaque équipe, les parents venus encourager leurs petits, les arbitres et organisateurs, ce sont plusieurs centaines de personnes qui ont assisté à cette manifestation ce jour-là.

En début de matinée, les garçons ont d'abord passé l'épreuve de jonglerie, ainsi que celle de conduite, pour ensuite commencer leurs rencontres. Après la pause repas, les jeunes joueurs ont répondu à un quizz sur la connaissance des règles du jeu et du foot.

Le classement final masculin a été établi en fonction du résultat de cinq rencontres et des tests. Pour la petite histoire, O Montoux, US le Pontet et SC Orange sont montées sur le podium.

Les féminines se rencontraient lors d'un plateau qui a vu la qualification du FCF Montoux et l'AC Avignon.

Félicitations à l'ensemble des participants, joueurs et autres, qui ont fait de cette journée un franc succès pour le football. L'Espérance Pernoise profite de ce moment pour vous souhaiter à toutes et à tous d'excellentes vacances, et vous donner rendez-vous à la rentrée, pour cette nouvelle saison 2017-2018 et de nouvelles émotions footballistiques.

Vous pouvez toujours rejoindre le club sur le blog : <http://esp84.sky-blog.com/>



Une boucle en marchant ou un tour en courant, suivi d'un grand pique-nique, c'est ce que vous propose l'association Je Cours pour ma Forme, le dimanche 25 juin. En version estivale et champêtre, la Fête de la Forme vous invite à bouger et partager un moment convivial en famille ou entre amis, dans un cadre que vous connaissez maintenant puisque le rendez-vous est donné à côté du skate park en face du complexe sportif Paul de Vivie.

Vous profiterez d'un parcours dans les chemins de campagne de Pernes-les-Fontaines, avec un circuit de 2,5 km et un circuit de 5 km à mixer à votre guise pour réaliser 2,5 km, 5 km, 7,5 km en marchant ou en courant, ou encore 10 km et même 12,5 km en courant. À l'arrivée, casse-croûte et buvette proposés par l'APEL ou repas tiré du sac, l'heure sera alors au ravitaillement, moment de décontraction, voire de paresse propice à cette période de l'année.

Vous l'avez compris, vous venez en famille ou entre amis. Pour prolonger les réjouissances, n'hésitez pas à vous munir de vos boules de pétanque, jeux d'enfants et autres ballons et raquettes pour vous adonner, sur ce coin d'herbe, à vos activités ludiques favorites.

En pratique : départ des circuits à 10h sur la route devant le complexe sportif, parking possible sur place et à l'école Marie Mauron, inscriptions préalables fortement conseillées.

Inscription = 7 €/adulte, gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.

Dimanche 25 juin, nous vous proposons une nouvelle fois un grand moment de partage autour d'activités sport-santé-convivialité ! Prenez date !

Infos et inscriptions : www.lesprogrammesdelaforme.com rubrique Les Fêtes de la Forme - info-france@jecourspourmaforme.com - tél. : 06 72 59 84 51.

LA PERNOISE CAMILLE ANDRÉ 1^{ère} AU CHAMPIONNAT DÉPARTEMENTAL DE SAUT D'OBSTACLES : FÉLICITATIONS !

Le saut d'obstacles est la discipline leader en France. Elle représente plus de 80% de l'activité concours, aussi bien en termes de compétiteurs, que d'épreuves ou d'engagements en compétition. Le concours de saut d'obstacles consiste à enchaîner un parcours d'obstacles sans faute. Les épreuves sont destinées à démontrer chez le cheval sa franchise, sa puissance, son adresse, sa rapidité et son respect de l'obstacle et chez le concurrent, la qualité de son équitation. Le parcours alterne les foulées longues où le cheval doit s'étendre et les foulées courtes où le cheval doit se comprimer.



Un bien beau spectacle auquel ont participé la jeune Camille André et son cheval Torno, lors du championnat départemental de saut d'obstacles club 4, qui se déroulait à l'Écurie de l'Oiselay de Sorgues, fin mai.

Coachée par Mickael Merchat, Camille, qui fait partie du club le Vegasson à Pernes, a fait un parcours remarquable qui lui a valu le 1^{er} prix à ce championnat.

Bravo à cette jeune cavalière de bientôt 14 ans.



12 ASSOCIATIONS PARTICIPANTES AU TOURNOI INTER-ASSOCIATIONS

Il y avait de l'ambiance à l'arrivée de la course d'orientation au complexe sportif Paul de Vivie, où 12 associations sportives de la ville ont participé à cette épreuve créée il y a 29 ans par le service des sports, un service qui s'est bien investi tout au long de la semaine.

Le but ? Réunir les associations qui se croisent tout au long de l'année, les faire mieux se connaître, et s'entraider si besoin est, dans leurs organisations. Cette année, après l'épreuve de pétanque du mercredi 10 mai, c'est une course d'orientation dans le centre ancien qui a départagé les équipes. Le Badminton club remporte le tournoi devant le judo, le volley ex-æquo avec le BMX, le tennis, le club Vélocio ex aequo avec Je cours pour ma

forme, le handball, les pompiers et le kick boxing Pernois.

À noter que, tous les ans, une équipe se distingue par son originalité et son engagement, cette

année c'est le Volley qui a été mis à l'honneur.

Après la remise du Trophée par Pierre Gabert, qui a félicité toutes les équipes participantes, le verre

de l'amitié et un repas ont clôturé cette belle manifestation, où la chaleur et l'amitié des rencontres l'emportent sur les résultats sportifs.



LES ACTIVITÉS DU SERVICE DES SPORTS

1^{ère} ÉDITION DE « URBAN SESSIONS » À PERNES LE 30 SEPTEMBRE

Prévue à l'origine le samedi 6 mai 2017, annulée à cause de la météo et reportée au samedi 30 septembre, cette première édition concoctée par le service municipal des sports, propose une animation sur le skate park, avec la participation de Old Skullz Skateboard, du BMX Pernois, du Hip-Hop d'Emmanuelle Fert et d'un graffeur.

Contest, démonstration, initiation, tout sera au rendez-vous pour pouvoir pratiquer, skate, trottinette, BMX, graff...

Une restauration sur place est également proposée, tout est réuni pour passer une agréable journée. Une enquête auprès des jeunes sera également faite afin d'identifier les attentes et améliorer l'organisation.

Le service des sports vous donne rendez-vous samedi 30 septembre, au skate park à partir de 10h, pour « Urban Sessions saison 1 »



PISCINE MUNICIPALE DE PLEIN AIR

Avec son bassin de 25 m, son aire de jeux d'eau, sa buvette et son espace ombragé, l'équipe de la piscine municipale vous accueille du 6 juin au 3 septembre inclus. Cette année, afin d'améliorer les conditions de l'accueil, des aménagements ont été effectués avec de nouveaux casiers vestiaires, un aménagement de l'accueil et l'achat d'un fauteuil PMR.

Horaires : en juin : samedi et dimanche de 11 h à 18h45, mercredi de 12 h à 18h45 - Du 1^{er} juillet au 3 septembre : 7 jours sur 7 de 11 h à 18 h45

TARIF : • Pernois et Valayannais : Entrée enfant : 2 € - Entrée adultes : 3 € - Cartes 10 entrées enfants : 15 € - Cartes 10 entrées adultes : 25 €

• Extérieur : 4,50 € (à partir de 16 ans), enfant : 3 €, carte 10 entrées adulte : 37,50 €, carte 10 entrées enfant : 22,50 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

Nous vous rappelons que les enfants jusqu'à 8 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte. Par mesure d'hygiène, les tenues autorisées sont : pour les hommes, le port du slip et le boxer de bain sportif court uniquement ; pour les femmes, seuls les maillots de bain de type « bikini » ou maillot « une pièce » sont autorisés (ce qui exclut le port de robe, collants, combinaison intégrale et autres tenues).

Renseignements : Piscine municipale : 04 90 66 57 04



NOUVEAUTÉ : UN PARCOURS V.T.T À PERNES. SUIVEZ LE BALISAGE !



ger ainsi les zones naturelles sensibles en orientant les vététistes vers ces nouveaux itinéraires. De son côté, le syndicat mixte d'aménagement et d'équipement du Mont-Ventoux élabore plus de 15 parcours autour du Ventoux afin de contribuer à développer l'économie touristique, notamment sur les ailes de saison, diversifier l'offre de loisirs sportifs et renforcer l'image et le positionnement du Vaucluse comme une destination privilégiée pour les activités de pleine nature.

Le service des sports et l'office de tourisme en collaboration avec le Syndicat Mixte d'Aménagement et d'équipement du Mont-Ventoux proposent un parcours VTT de 20 km sur la commune de Pernes et bientôt deux autres circuits de 35 et 46 km sur les contres forts des monts du Vaucluse afin de développer, promouvoir et compléter l'offre des sports de pleine nature.

Cette nouvelle offre permettra la structuration de la pratique du VTT sur le territoire et de protégé



- Départ : Complexe sportif
- Distance : 20 km
- Dénivelé + : 400 m
- Difficulté : Pour pratiquant régulier comportant des zones techniques et physiques.



SANS OUBLIER...



• LES TROPHÉES SPORTIFS

Les sportifs pernois et valayannais ont été mis à l'honneur début juin, dans les jardins de la mairie, pour la traditionnelle cérémonie des récompenses sportives.

Nous y reviendrons avec deux pages spéciales dans le prochain numéro.

• L'ÉTÉ SPORT

C'est reparti pour une nouvelle édition du 10 juillet au 11 août. 5 semaines sportives pour les enfants de 8 à 15 ans sous forme de groupe de niveau (8-11 ans et 12-15 ans) avec une formule avec ou sans repas. (voir p. 2)

Pour plus de renseignements Service des sports 04.90.66.33.43

• LA COURSE PÉDESTRE LA FOULÉE DE L'ESPOIR

La 4^e édition de la Foulée de l'Espoir aura lieu le mercredi 1^{er} novembre 2017 (voir p. 14).

Au programme :

- Une course enfant de 1 km (gratuit)
- Une course nature de 6 km et 12 km.

• LE TÉLÉTHON

Rendez-vous les vendredi 8 et samedi 9 décembre 2017 pour le Téléthon avec, dès le vendredi soir, le tournoi au complexe sportif pour une soirée sportive dans la bonne humeur et la convivialité, comme toujours. Le record du cake sera toujours présent sur le marché le samedi matin. « À vos cakes prêt! Partez! »



LE CAMPING DES COUCOURELLES RETROUVE CHAQUE ANNÉE 85 % DE FIDÈLES. ON Y EST VRAIMENT BIEN!

Ouvert du 1^{er} avril au 30 septembre, le camping des Coucourelles fait le plein tous les ans. À deux pas du centre ancien, dans un site calme et ombragé et jouxtant la piscine municipale (dont les campeurs bénéficient avec leur droit d'emplacement), les vacances sont fort agréables, dans un environnement champêtre idéal. Avec un score exceptionnel de 85 % d'habités, dont certains campeurs viennent depuis plus de 30 ans avec enfants, familles et amis, ce camping est très attractif avec le Mont Ventoux et les Dentelles de Montmirail en points de mire, le festival d'Avignon et toutes les animations culturelles de Pernes, qui sont autant d'atouts majeurs. De Pernes les touristes peuvent, dans un rayon de 100 km, aller visiter tous les grands centres d'intérêt de la Provence: Nîmes, le Pont du Gard, Avignon, Orange, Vaison-la-Romaine, Arles, les Saintes-Maries de la Mer, la Méditerranée, le Luberon, les Alpes, etc. L'ambiance est familiale, un barbecue commun permet les rencontres, les fameux apéros, les concours de boules et autres animations organisées tout au long de la saison.

Contact: 04 90 66 45 55 - camping@perneslesfontaines.fr

LE GUIDE 2017 DES PLUS BEAUX DÉTOURS DE FRANCE VIENT DE SORTIR AVEC, BIEN SÛR, PERNES-LES-FONTAINES

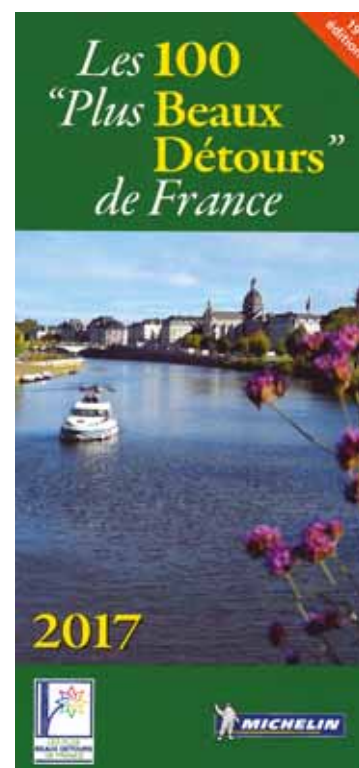
Pour un tourisme de proximité... Créée en décembre 1998, à l'initiative de Jean-Jacques Descamps, alors maire de Loches et ancien Secrétaire d'État au Tourisme, l'association « Les Plus Beaux Détours de France », désormais présidée par Hervé Mariton (député-maire de Crest), publie la 19^e édition de son guide annuel.

Réalisé depuis l'origine avec l'expertise de Michelin, ce guide de 176 pages en couleurs détaille les 100 plus beaux détours, exactement 107 en 2017, avec le retour de Brantôme (Dordogne) et l'entrée d'Ormans (Doubs), Lunéville (Meurthe-et-Moselle) et Neufchâteau (Vosges) et présente les 107 villes. Une occasion de retrouver ou de découvrir de belles petites villes (de 2 000 à 20 000 habitants) qui font le charme et la diversité du tourisme français, le plus souvent hors des sentiers battus, et qui recèlent un important potentiel de développement.

Avec une diffusion programmée de 212 000 exemplaires en 2017, il conforte encore sa position de premier guide touristique français.

Disponible gratuitement dans les offices de tourisme des seules villes membres du réseau, dont celui de Pernes (la liste peut être consultée sur le site www.plusbeauxdetours.com)

Les possesseurs de ce guide qui auront visité 7 villes membres du réseau se verront offrir une montre collector signée du logo des Plus Beaux Détours. À Pernes ce guide est également à disposition au service communication de la ville.



UN LIVRET PÉDAGOGIQUE SUR LA NESQUE POUR PETITS ET GRANDS !



Bien sûr à Pernes il y a les fontaines, il y a les canaux qui irriguent les champs et il y a la Nesque autour de laquelle la ville s'est construite pour bénéficier de ses nombreux atouts. Or cette Nesque reçoit tellement d'eau qu'elle a du mal à la contenir lors des crues. Mais d'où vient toute cette eau? Quels sont ses secrets et son mystère?

Un topoguide pour enfants vient d'être réalisé par l'Union-APARE-CME de l'Isle-sur-la-

Sorgue, grâce aux financements de la municipalité, de la Région, du Département et de la DREAL, afin d'expliquer sous forme de jeu aux enfants pourquoi les anciens ont bravé le risque des caprices de la Nesque avec ses inondations, mais aussi les avantages, de cette rivière sauvage qui serpente au cœur même du centre ancien.

Avec ce topoguide les enfants accompagnés vont pouvoir découvrir ce patrimoine avec jeux, énigmes et réponses, même s'il n'existe pas de parcours banalisés.

On trouve aussi une version adulte de ce topoguide, qui est disponible à l'office de tourisme, en mairie ou via internet www.cme-cpie84.org



LE MONT VENTOUX PEINTURES DU XV^e AU XXI^e SIÈCLE

Un livre unique! Un livre dans lequel une montagne, le Mont Ventoux, tient le rôle principal. Tout au long des pages, l'auteur met en lumière la manière de peindre un même sujet et le style des divers artistes qui ont peint le Géant de Provence durant sept siècles. Nous noterons la présence des peintres pernois Isajak, Ph. Lequien, Maurice Lubac et Pierre Blanchard inclus dans la partie XX^e-XXI^e siècle.

90 peintres - 125 tableaux - Format 21 x 23 cm - 140 pages - 25 € - En vente à la Librairie des Lignes et des Bulles.

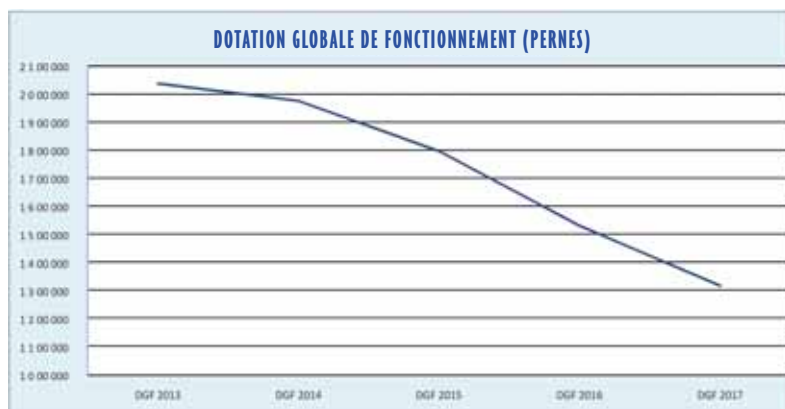
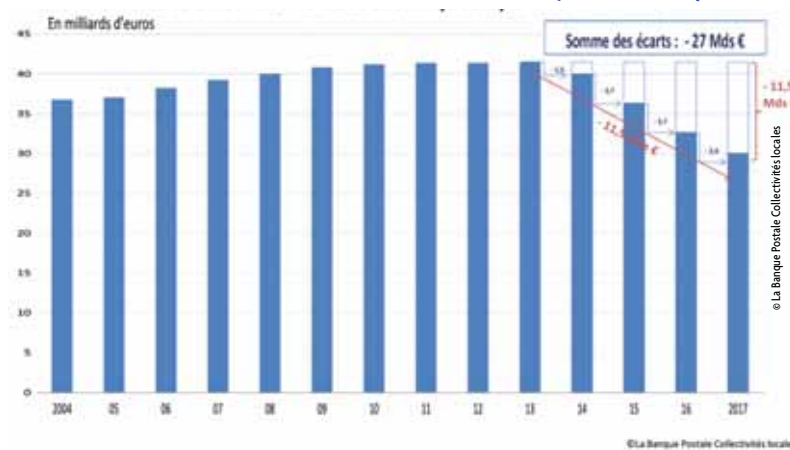
PRÉPARATION DU BUDGET 2017 ET SES CONSÉQUENCES

La préparation du budget primitif de la commune est toujours une période intense, car nous avons la responsabilité d'équilibrer un budget en dépenses, afin de satisfaire au mieux les besoins et les demandes des administrés, et en recettes afin de maîtriser au mieux la fiscalité et, si possible, de ne pas l'augmenter, ce qui, pour l'exercice 2017, n'a pas été possible. Dans les lignes qui vont suivre, nous allons vous donner les différents éléments qui nous ont amenés à cette décision.

CONTEXTE FINANCIER ET RÉGLEMENTAIRE

■ 1 - Baisse importante des dotations de l'État depuis 2013

ILLUSTRATION DES BAISSSES THÉORIQUES OPÉRÉES SUR LA DGF (NIVEAU NATIONAL)



Ces courbes et histogrammes se passent de commentaires, quant aux aides financières de l'État envers les communes. Pour Pernes, de 2013 à 2017, les dotations de l'État ont enregistré une baisse cumulée de 1 761 609 €.

■ 2 - Quelles ont été les augmentations des recettes fiscales sur cette même période ? De 2013 à 2017 (calculées avec l'année 2017 ayant les mêmes taux de fiscalité que 2016) les recettes fiscales de la commune ont enregistré une augmentation cumulée de 1 752 438 €.

■ 3 - À partir de ces deux données, on constate que les recettes fiscales supplémentaires (avec l'augmentation des taux en 2015) ne couvrent pas les baisses des dotations : - 1 761 609 € + 1 752 438 €. Il manque 9 171 €.

■ 4 - En plus de cette situation, à la limite de l'équilibre, la commune a dû faire face, sur cette même période, à de nouvelles dépenses liées à des transferts de charges de l'État vers les communes. Ainsi : • Les rythmes scolaires mis en place à la rentrée de septembre 2014, pour un coût restant à la charge de la mairie de l'ordre de 35 000 € par an. • Les travaux de mise aux normes pour l'accessibilité des bâtiments, à raison de 150 000 € par an, sur 7 ans. • La revalorisation du statut de la fonction publique territoriale sur l'exercice 2017, avec un accroissement des coûts de l'ordre de 400 000 € à effectif constant. • La délivrance des cartes d'identité mise en place en mars 2017, qui vient s'ajouter à celle des passeports et qui occupe un agent sur un 70 % de son temps, soit une dépense de 17 000 € pour une subvention de l'État de 5 000 €. • La procédure des PACS à compter de novembre 2017. • La procédure de changement de prénom. • De nouvelles responsabilités dans la protection incendie et dans la gestion des rivières et de la prévention des inondations, à compter du 1^{er} janvier 2018, avec de très grosses charges, en particuliers sur les cours d'eau.

FACE À CETTE SITUATION ET DANS CE CONTEXTE, COMMENT BÂTIR LE BUDGET 2017 ?

— **Solution n° 1 : les taux de la fiscalité, taxe d'habitation (TH) et foncier bâti (FB) sont maintenus :** • On prévoit des évolutions minimales sur les différents chapitres du budget de fonctionnement, sachant que certaines dépenses

sont fixées par l'État, les normes, les prix de l'énergie donc nous échappent. • L'autofinancement dégagé pour alimenter la section d'investissement est faible (238 785 €). Les investissements sont à réduire, ce qui ne permet pas de répondre aux demandes des Pernois ; de plus on diminue le travail aux entreprises, donc on affaiblit l'économie locale • L'épargne nette (recettes réelles de fonctionnement - dépenses réelles de fonctionnement - remboursement capital des emprunts), qui est un indicateur de gestion saine, est en chute importante et frise le zéro si on garde tous les investissements souhaités. • Les emprunts sont conséquents pour financer le programme d'investissement, lequel est plus que raisonnable et ne couvre que des équipements demandés par la population (voir liste). • La dette s'accroît.

— **Solution n° 2 : les taux de la taxe d'habitation et du foncier bâti sont augmentés :** • On prévoit les mêmes évolutions minimales (les mêmes économies) sur le budget de fonctionnement qu'en situation 1. • L'autofinancement dégagé de la section de fonctionnement va alimenter de façon plus importante le budget d'investissement, qui va permettre de réaliser tout le programme d'équipement souhaité et qui va donc fournir du travail à l'économie locale. • L'épargne nette augmente. • Les emprunts à réaliser baissent. • La dette s'accroît certes, mais de manière moins importante.

Cette solution 2 est choisie. Elle est difficile à prendre pour le présent, mais elle garantit une gestion de raison et l'avenir des budgets de la commune. Prendre la solution 1 aurait satisfait à très court terme tout le monde, mais ce n'était que reporter le problème sur les années à venir, avec l'accroissement de la dette et la chute de l'épargne nette. Or nous devons prendre une décision responsable et qui assure une situation saine du budget de la commune pour 2017 et les années à venir.

UNE FOIS LA DÉCISION D'AUGMENTER LES IMPÔTS PRISE, DE COMBIEN DOIT ÊTRE CETTE AUGMENTATION ?

Regardons les pertes de dotations de l'État de 2017 par rapport à 2016 :

	2016	2017	Différence
DGF	874 859	727 000	- 147 859
DSU	397 700	357 930	- 39 770
Dotation nationale de péréquation	257 552	232 000	- 25 552
Compensation exonération taxe professionnelle	5 994	1 865	- 4 125
Compensation exonération taxe foncière	68 087	56 807	- 11 280
TOTAL			- 228 586

À cela il faut ajouter l'augmentation du prélèvement par l'État du Fonds de péréquation des recettes fiscales, qui passe de 91 090 € en 2016 à 100 000 € en 2017, soit + 9 000,00 € de dépenses supplémentaires, ce qui porte la perte à environ 240 000,00 €.

Nous n'avons voulu, par l'augmentation d'impôt que compenser la perte de l'État, pour ce faire il faut donc un accroissement des recettes fiscales de 240 000 €. Pour y parvenir, nous avons décidé :

- Une augmentation de la taxe d'habitation de 16,75 % à 17,50 %, ce qui correspond à une augmentation en euros de 4,5 %, ce qui procure 125 865 € supplémentaires.
- Une augmentation du foncier bâti de 21 % à 22 %, ce qui correspond à une augmentation en euros de 4,7 % et qui garantit 116 920 € de plus.
- L'augmentation de ces deux taxes amène un produit fiscal supplémentaire de 242 785 €. Globalement, pour le portefeuille des Pernois, ces deux augmentations vont se traduire par une augmentation en euros de 4,6 % du total TH + FB.

Cette décision n'est bien sûr pas agréable, mais Pernes dispose pour ses habitants, ses associations, d'équipements et de services performants et appréciés. Tout cela a un coût qu'il faut raisonnablement payer.

Si on ne compare que les taux, Pernes, avec une TH à 17,50 %, se situe un peu au-dessus de la moyenne des communes de même importance du département. Sur le FB à 22 %, la commune est bien en dessous de la moyenne et se situe donc dans les communes les moins fiscalisées sur cet impôt.

Avec cette augmentation, pour une famille qui paye 2 500 € par an de TH + FB (ce qui correspond à la moyenne sur Pernes), l'augmentation annuelle sera de 112 €

(2500 € x 4,5 %), soit 9,30 € par mois. L'augmentation des impôts pour 2017 a donc été une décision mûrie, calculée, discutée, difficile mais au final responsable. Les indicateurs financiers de Pernes ont toujours été de bons niveaux (voir tableau) et il faut absolument les conserver, au risque de dérapage.

Avec cette augmentation d'impôt, le Conseil municipal a permis de maintenir tous les services à la population, de maintenir les subventions et différentes aides aux associations, d'assurer un programme d'investissement répondant en grande partie à la demande des administrés, de doubler le virement de la section de fonctionnement à la section d'investissement et de réduire à 900 000 € le montant des emprunts.

Ces quelques lignes, nous espérons, vont vous permettre de disposer des éléments réels, afin que vous puissiez juger, en toute objectivité, honnêteté et réalisme de la décision qu'a dû prendre votre Conseil municipal dans sa séance du 13 avril dernier (voir budget 2017 ci-contre).

SITUATION FINANCIÈRE DE LA VILLE DE PERNES

Caractéristiques du budget pernois - Indicateurs financiers réglementaires

	Pernes gestion 2016	Pernes gestion 2015	moyenne nationale 10 000-20 000 hab 2014 (DGCL)	Moyenne strate départementale 2015 (DDFIP)
Population pernoise retenue : population recensée + comptés à part	10 403 hab.	10 711 hab.		
Dépenses réelles fonctionnement (hors travaux régie) / population	944,48 €	890,37 €	1 141,00 €	1 220,00 €
Produits des impositions directes / population	532,61 €	514,61 €	550,00 €	565,00 €
Recettes réelles de fonctionnement / population	1 094,85 €	1 107,15 €	1 312,00 €	1 420,00 €
Dépenses d'équipement brut (y compris travaux régie) / population	127,70 €	401,86 €	297,00 €	272,00 €
Encours de la dette au 31/12 / population	717,97 €	768,52 €	957,00 €	1 235,00 €
Dotations globales de fonctionnement / population	147,10 €	167,87 €	238,00 €	135,00 €
Dépenses de personnel / dépenses réelles de fonctionnement	55,45 %	55,39 %	57,70 %	61,31 %
Dépenses de fonctionnement et remboursements dette en capital / Recettes réelles de fonctionnement	92,97 %	87,42 %	93,80 %	
Dépenses d'équipement brut / Recettes réelles de fonctionnement	11,66 %	36,30 %	22,50 %	< à la nationale
Encours de dette au 31/12 / Recettes réelles de fonctionnement	65,58 %	69,41 %	72,90 %	86,97 %
Capacité désendettement : Encours de dette / épargne brute (en années)	5,07 ans	4,62 ans		
Capacité désendettement : Encours de dette bancaire / épargne brute (données DDFIP)		3,85 ans	5,07 ans (national DDFIP)	6,10 ans

LES PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS 2017

- Réhabilitation de la maison Chauvet, pour l'installation du club des seniors et des bureaux du CCAS.
- Construction d'un bâtiment pour la bibliothèque des Valayans.
- Aménagements de sept logements sociaux municipaux.
- Achat de quatre bâtiments dans le centre ancien pour création d'ateliers d'artisans d'art, de logements sociaux et d'extension de l'espace jeunesse.
- Réaménagement de la mairie (1^{ère} tranche).
- Construction d'un terrain multisport au complexe sportif.
- Achat des terrains en zone agricole afin de les maintenir à l'agriculture.
- Travaux de rénovation au centre de vacances d'Aurel.
- Travaux et équipements dans les écoles et la restauration scolaire.
- Travaux de sécurisation des entrées aux écoles.
- Équipements informatiques et vidéoprotection.
- Construction de vestiaires supplémentaires au stade R. Briegne.
- Extension du club house du tennis.

BUDGET PRÉVISIONNEL 2017

DÉPENSES	2016 réalisé	2017 prévisionnel
Charges à caractère général	2 558 445	2 596 500
Charges de personnel ⁽¹⁾	5 447 341	5 665 400
Atténuation de produits	327 659	323 517
Charges de gestion courante ⁽²⁾	1 332 747	1 086 087
Intérêt de la dette	247 990	222 140
Charges exceptionnelles	3 421	1 000
Opérations d'ordre	776 239	765 239
Total	10 693 844	11 149 878
Dépenses réelles	9 917 605	9 894 644

RECETTES	2016	2017
Produits des services ⁽³⁾	1 060 147	851 600
Impôts et taxes ⁽⁴⁾	6 587 728	6 594 518
Dotations et participations	2 825 278	2 607 508
Produits de gestion courante	783 201	789 900
Atténuation de charges	42 718	40 110
Produits financiers	58	100
Produits exceptionnels ⁽⁵⁾	80 296	1 160
Produits de cessions	9 182	0
Opération d'ordre	109 905	130 300
Report excédent N-1	127 931	134 682
Total	11 626 449	11 149 878
Recettes réelles	11 388 612	10 884 896

(1) En plus de 218 059 € supplémentaires sur 2017, il faut prendre en compte que 5 agents ont été transférés au 1^{er} janvier 2017 à l'intercommunalité et un agent parti à la retraite n'a pas été remplacé, ce qui correspond à ± 200 000 € d'économie sur ce chapitre. L'augmentation réelle est donc de 418 000 € liée aux revalorisations du statut de la fonction publique et aux évolutions de carrière des agents.

(2) Ce chapitre diminue du fait du transfert de charge de l'office de tourisme à la communauté.

(3) Baisse liée à la suppression des remboursements des budgets Office de Tourisme et SPANC au budget général, suite au transfert de ces deux services à la communauté de commune.

(4) L'augmentation est limitée car l'attribution de compensation de la communauté a été divisée par 4. Si la TH et le FB n'avaient pas été augmentés, ce chapitre afficherait 6 351 733 €.

(5) En 2016, près de 78 000 € ont été des produits de contentieux.

LISTE PERNES DYNAMIQUE & SOLIDAIRE

HAUSSE DES IMPÔTS : LA MAUVAISE DÉCISION !

Lors du Conseil municipal du 13 avril, le maire a fait approuver par sa majorité une nouvelle hausse des impôts locaux : **+ 4,5 % sur la taxe d'habitation et + 4,8 % sur le foncier bâti.**

Cette forte hausse vient après celle de 2015 (+ 6,35 % sur la première, + 5 % sur la deuxième !). Elle vient après celle des Sorgues du Comtat en 2016, avec la bénédiction du maire de Pernes. Elle s'ajoute à celle votée par le Département et à l'actualisation des bases fiscales par l'État (+ 2,3 % en 3 ans). Faites le total et comparez avec la hausse de votre salaire ou de votre pension de retraite ! « Une augmentation égale à quelques paquets de cigarettes par mois », a dit le maire !

Trop, c'est trop. Les élus de « Pernes Dynamique et Solidaire » l'ont dit haut et fort. Ils ont voté contre, démontrant que cette hausse n'était pas nécessaire, qu'elle était insupportable pour beaucoup de familles. Ils ont fait des propositions. Mais la messe était dite.

On est tous d'accord pour fustiger la baisse de la principale dotation de l'État (DGF, - 215 000 € encore cette année). Mais ce n'est pas une raison pour faire peur et annoncer que s'il n'augmente pas les impôts, il devra supprimer des services à la population et baisser les subventions aux associations. Dire cela, c'est tromper les Pernois ! Cette année encore, pour afficher « une gestion en bon père de famille », le maire gonfle les prévisions de dépenses et minimise les recettes. Il prévoit par exemple une hausse des rémunérations du personnel de 5,1 % ; les agents apprécieront. Il annonce plus de 4,30 M€ d'investissements, alors que 2,10 M€ ont été réellement dépensés l'an dernier sur 3,80 M€ budgétés. Alors évidemment, pour équilibrer, deux solutions : ponctionner davantage les ménages (+ 240 000 € attendus) et emprunter (927 000 € programmés). Or, on connaît la fin de l'histoire : les Pernois paieront et l'emprunt ne se fera pas ! **Encore une fois, le budget 2017 n'est pas sincère.**

DES ALTERNATIVES RÉALISTES ÉTAIENT POSSIBLES :

La hausse d'impôts pouvait être évitée, sans nuire au fonctionnement de la commune et à la qualité des services et des équipements :

- **Une réduction de 105 000 € des dépenses de fonctionnement**, en limitant la prévision de hausse des rémunérations du personnel à 3,5 %, ce qui permet largement de faire face aux évolutions salariales attendues, avec maintien des effectifs (- 70 000 €) ; en réduisant le budget des fêtes et cérémonies de 10 % (- 20 000 €) et les frais de formation des élus (- 15 000 €).
- **Une réduction de 720 000 € des dépenses d'investissement**, en baissant les sommes affectées à des opérations en retard : rénovation de l'ancienne maison Chauvet (- 170 000 €), de l'Hôtel de Ville (- 200 000 €), ancien hangar cours Frizet (- 150 000 €), immeuble de la Poste (- 100 000 €), autres opérations (- 100 000 €). Ces 720 000 € de dépenses en moins auraient limité l'investissement à 3,60 M€, soit tout de même 70 % de plus que ce qui a été réellement dépensé l'an dernier.

La quasi-totalité des communes de Vaucluse ont maintenu les taux d'impôts existants et poursuivi les efforts de maîtrise des dépenses... sauf Pernes. Notre taxe d'habitation à 17,50 % atteint maintenant les sommets (Mazan est à 14,11 %, Monteux à 13,95 %, Saint Didier à 10,33 %). De quoi convaincre définitivement ceux qui voudraient s'installer à aller ailleurs.

Un mot enfin sur la méthode pitoyable utilisée pour faire passer la hausse en toute confidentialité. Le document budgétaire officiel adressé aux élus quelques jours avant le Conseil était établi au regard des taux en vigueur. La hausse a été annoncée par le maire le soir du vote. Bonjour le courage !

Les élus du groupe « Pernes Dynamique et Solidaire »



Robert IGULEN



Martine NICOLAS



René BOUGNAS



Annick JOURDAINE

LISTE PERNES ENSEMBLE



POURQUOI AVONS-NOUS DÛ AUGMENTER LES IMPÔTS ?

Le budget 2017 a été difficile à élaborer, compte tenu des baisses drastiques des dotations de l'État et des dates tardives de la connaissance de ces dernières.

La commission des finances, émanation du Conseil Municipal (élus des deux listes), du 5 avril a étudié le projet de budget et lancé les perspectives d'une augmentation des impôts, en fonction des notifications des dotations de l'État et cela a été porté dans les documents d'étude du Conseil Municipal. Les différents documents qui nous ont amenés à prendre la décision d'augmentation sont mentionnés dans un article du présent journal, en toute objectivité.

Notre opposition, bien sûr, n'a pas été d'accord avec notre proposition, c'est une position confortable. Nous avons rencontré, à sa demande, M. Igoulen, le 6 avril afin de discuter du projet de budget. Nous lui avons expliqué la situation et la démarche qui nous conduisait à l'augmentation. Il nous a fait part de son opposition et nous lui avons répondu que nous allions, avec ses arguments, étudier une fois de plus le projet, mais sans préjuger de la suite qui y sera donnée.

Nous avons revu les différents points, les différentes simulations et en sommes arrivés chaque fois à la difficile décision d'augmenter les impôts.

Ne pas prendre cette décision aurait été irresponsable et relevant de la pure démagogie, ç'aurait fait preuve de légèreté et de malhonnêteté intellectuelle, mais aussi mathématique. Bien évidemment, nous avons eu droit à tous les reproches, les critiques de la part de notre opposition, mais c'est son rôle, nous le respectons.

Pernes n'est pas la mieux lotie dans les communes de sa strate au niveau fiscal, mais elle n'est pas dans les plus mal loties. Sa place est très bonne pour le Foncier Bâti, avec ses 22 % (4^e sur les 24 communes vauclusiennes de plus de 5 000 habitants) et, pour la Taxe d'Habitation, les 17,50 % la situent légèrement au-dessus de la moyenne (18^e place).

Concernant ces comparaisons et ces classements entre communes, il faut les manipuler avec prudence, car le taux n'est qu'une des deux composantes de l'impôt, l'autre étant la base, et l'impôt étant le produit des deux. Ne parler que du taux revient à ne parler que de la moitié du sujet. De plus, il est nécessaire de comparer ce qui est comparable. Il serait malhonnête de comparer la fiscalité de Pernes, avec ses 10 000 habitants, ses équipements et ses services, avec une commune de 500, 2 000 ou 3 000 habitants, car les charges et les services à la population sont très différents.

Nous ne nous nourrissons pas de grandes théories, de grands principes, de faux prétextes, de faux arguments, mais de constats, de concret, de pragmatisme, d'objectivité ; nous essayons de gérer en bon père de famille, à partir d'une situation concrète.

La fiscalité dans une commune assure le financement d'une bonne partie (les subventions viennent aider) des équipements et des services ; l'impôt payé par les administrés se traduit sur la commune par du concret, il leur est de suite bénéficiaire avec les écoles, les équipements sportifs et culturels, les services sociaux, périscolaires, les services de sécurité, etc. Tout ce qui fait notre vie de tous les jours et, sur ce sujet, vos élus de « Pernes ensemble » travaillent sans relâche pour que votre vie à Pernes soit la plus agréable possible.

UN LIEU DE MÉMOIRE DÉDIÉ À MARIE MAURON À PERNES

Le projet sera possible grâce au don fabuleux d'écrits et de photos de Zoé Bisvenger, célèbre photographe suisse et amie fidèle de l'écrivain provençal. Tous ceux qui ont fréquenté le Mas d'Angirany à Saint-Rémy de Provence, ont connu et apprécié Zoé Bisvenger, photographe d'art à Zurich, dont la route un jour a croisé celle de Marie Mauron, auteur de quelque 150 livres et poèmes.

Au cours de très longues années l'amie Zoé, toujours dans

l'ombre et discrète, a été le témoin de l'œuvre, des rencontres célèbres de Marie Mauron, de ses combats pour la défense de la Lengo Nostro, pour les traditions, le costume, mais aussi la nature provençale et ses paysages, fixant sur des tonnes de pellicules de magnifiques photos en noir et blanc, collectant les écrits, mais aussi certaines épreuves des livres de l'auteur provençal écrites de la main même de Marie.

Dans cette future exposition on découvrira tout cela sur une très longue période de la vie de Marie Mauron, un cadeau d'une valeur historique et affective inestimable pour tous les Provençaux.

Comment tout cela arrive à Pernes? Zoé Bisvenger voulait depuis longtemps que ce trésor revienne à la Provence. On se doute que se séparer d'un tel travail de mémoire n'a pas été chose facile, mais les années passent et l'âge est là. Deux amies proches de Marie Mauron ont connu Zoé, Jacqueline Macou et Hélène Vardon et c'est à elles que Zoé a décidé de confier ces documents exceptionnels. Elles sont parties à Zurich récupérer tout cela et c'est en route qu'elles ont décidé de confier cet héritage culturel à la ville de Pernes pour deux raisons: la première pour son engagement et son respect pour les traditions et l'environnement (Marie Mauron était une énergique défenseuse de la protection de l'environnement) la deuxième, la ville a donné le nom de Marie Mauron à la dernière école construite.



Fervents passionnés des écrits de Marie Mauron, Pierre Gabert et Didier Carle n'ont pas hésité à accepter cette donation, avec le projet de créer un lieu de mémoire en l'honneur de cette grande dame de la Provence. Un très grand merci à Zoé Bisvenger pour ce don qui ne manquera pas de ravir les Provençaux et les Pernois.



REMISE DES CARTES D'ÉLECTEURS AUX JEUNES DE PLUS DE 18 ANS

C'est dans la salle de Brancas de la mairie que Pierre Gabert a remis aux jeunes de plus de 18 ans leur carte d'électeur. Un temps fort pour leur rappeler l'importance de cet acte citoyen qui remonte à la révolution, alors que les femmes n'ont acquis le droit de vote qu'en 1944. Ce moment symbolique est lié à la devise nationale: liberté, égalité, fraternité. Une majorité citoyenne qui engendre des droits, mais aussi des devoirs.



MIEUX VIVRE SON CANCER AVEC L'UNITÉ DE SÉNOLOGIE DU VENTOUX

Cette unité est le résultat d'une coopération entre le Centre Hospitalier et la clinique Synergia sous forme de groupement de coopération sanitaire. Elle propose à la population de Carpentras et du Comtat Venaissin une prise en charge optimale de la pathologie cancéreuse du sein et pelvienne en respectant les référentiels recommandés par l'Institut national du cancer (INCA):

- Diagnostic du cancer du sein et pelvien
- Consultation d'annonce avec le chirurgien et l'infirmière formée à ce dispositif
- Prise en charge chirurgicale
- Accompagnement personnalisé (infirmière référente, psycho oncologue)
- Réunion de concertation pluridisciplinaire à Avignon avec tous les spécialistes en charge du traitement (oncologue, radiothérapeute, chirurgiens)
- Information donnée concernant tous les soins de support (prise en charge de la douleur, la diététicienne, la psycho oncologue, l'assistante sociale, la kinésithérapie etc..) et des soins de bien-être et d'accompagnement (socioesthétique, visiteuse de la Ligue, essai de prothèses mammaires et capillaires, activité physique adaptée...) soit par un flyer, soit par un kiosque ouvert au public.

Les chirurgiens intervenant dans cette unité sont les Docteurs Casta, Kanor et Ménager. En 2016, 42 patientes ont été opérées du sein et 22 ont eu une intervention pelvienne. Un numéro d'urgence a été mis en place pour répondre le plus rapidement possible à toute question relative à un problème mammaire ou pelvien afin de proposer une orientation adaptée dans un délai de 48 heures.

Ce numéro est accessible du lundi au vendredi de 8 h à 17 h: 04 32 85 89 08.



UN PERNOIS AU FESTIVAL D'AVIGNON !

Nabil El Azan a choisi de vivre et de travailler à Pernes les Fontaines depuis quelques années. Célèbre metteur en scène de théâtre, il nous invite tout l'été au Festival d'Avignon pour sa dernière mise en scène qui rencontre un franc succès parisien. Une comédie fine, cocasse et enlevée sur trois sœurs qui ont perdu l'entreprise ancestrale. « Les Pâtissières » se jouent du 7 au 30 juillet tous les jours à 12h40 (relâche les mardis 11, 18 et 25) au théâtre le Petit Louvre (chapelle des Templiers), 3 rue Felix Gras à Avignon.



CAMPING LES FONTAINES, UN AGRANDISSEMENT ET UNE 5^e ÉTOILE POUR UN SÉJOUR DE RÊVE

À deux pas du centre-ville, dans un espace de verdure de 3,5 hectares avec vue sur le Mont Ventoux et les Monts du Vaucluse, le camping des fontaines vient de décrocher une cinquième étoile !

Le succès de ce camping ne cessant de croître, cette reconnaissance était méritée ! Les prestations et les services de qualité qu'offre cette adresse prisée de nos visiteurs devraient satisfaire une clientèle exigeante en recherche de prestations haut de gamme.

La décoration et le mobilier des chalets et mobiles homes ont été soigneusement sélectionnés dans le but d'offrir le plus grand des confort. Les locatifs sont en grande partie neufs et tous sont entièrement équipés et climatisés.

Des services de grand standing où l'ambiance familiale prédomine :

- Le restaurant des palmiers pour une pause gourmande,
- les plaisirs de l'eau avec un espace aquatique ouvert d'avril à octobre de 9h à 19h : une piscine chauffée de 200 m² bordée d'une plage avec bains de soleil et pataugeoire,
- une aire aqualudique Diffasplash avec tobogan pour les enfants,
- un jacuzzi pour se détendre.
- un club et une aire de jeux pour les enfants,
- une salle de jeux,
- des soirées musicales ou à thèmes,
- des animations en juillet et août,
- des pots d'accueil tous les dimanches de juillet à fin août à 17h30...



Camping des fontaines, chemin de la Chapelette – Pernes.

L'accueil : horaires d'ouverture de 8h à 12h30 – et de 14h30 à 19h. Juillet et août de 8h à 20h. Tél. : 04 90 46 82 55 – mail : contact@campingfontaines.com.

4^e MARCHÉ AU MIEL ET AUX SAVEURS LE 24 SEPTEMBRE 2017

Animations, expositions, dégustations et vente des produits de la ruche et produits du terroir, de 9h à 19h, sur la place Frédéric Mistral.

Ce 4^e Marché au miel et aux saveurs est proposé par la ville de Pernes et le Syndicat des Apiculteurs du Vaucluse. Cette journée sera dédiée à la découverte de l'apiculture et aux bienfaits des produits de la ruche ; l'occasion de rencontrer et de partager le quotidien des apiculteurs et le monde fantastique de l'abeille. Il y aura du miel pour tous les goûts, des pains d'épices, sans oublier le pollen et la gelée royale pour préparer nos défenses immunitaires à l'hiver. Nous dégusterons et découvrirons aussi les produits et savoir-faire du terroir, mélange de saveurs et de gourmandises (fromages, vins, huile d'olive, nougat, etc.). Toute la journée, des animations gratuites seront proposées : extraction du miel, dégustation-vente, ruche en verre géante, fabrication de nougat sur place, expositions. À ne pas manquer !



La ville de Pernes, reconnue nationalement depuis quelques mois «APIcité, démarche remarquable pour les abeilles», ne faillit pas dans sa démarche de protection des pollinisateurs. **La journée des butineuses aura lieu le jeudi 29 juin à la Médiathèque**; plus de 400 enfants de toutes les écoles de la ville sont attendus par les services municipaux et le Syndicat des Apiculteurs autour de nombreux ateliers et animations.



Le concours d'affiches, animé par les ALSH Périscolaire, a une nouvelle fois inspiré les artistes en herbe, une sympathique remise des prix a récompensé les participants.



CES ANCIENS QUI ONT FAIT PERNES ET NOUS LE RACONTENT : PIERRETTE ET ROGER LYON, JOSEPH ET MONIQUE PANTAGÈNE

Salle comble aux Augustins pour honorer deux couples qui ont écrit quelques belles pages de la ville. Sous la houlette de Gérard Aumas (qui, depuis, a quitté la ville) de Danièle Bressy, Claude Justinésy, Jean Fléchaire et Julien Vachet à la caméra, cette petite équipe depuis deux ans, interviewe les anciens Pernois qui ont marqué la ville, soit par leurs professions, soit par leurs investissements dans des associations. Après le succès de la première soirée en janvier, en mars c'était au tour de Joseph et Monique Pantagène, paysans et fiers de l'être, de relater leurs souvenirs. De leur rencontre lui de Pernes elle d'Aubignan, à la naissance de leurs quatre enfants, la guerre, avec des souvenirs précis, le conseiller Garcin venu annoncer la déclaration de la guerre, le syndicalisme agricole pour Joseph sur le plan national, sans oublier son investissement dans la chorale, la pastorale, les premiers paysans à planter les melons sous tunnel, puis les serres en verre etc., le tout agrémenté des rectifications de Monique.



Puis est venu le couple Pierrette et Roger Lyon, paysans aussi, mariés en 1953, Pierrette un personnage haut en couleur de la ville, son père boulanger au Couchadou, son grand-père tué sous ses yeux pendant la guerre, son amour pour Roger, un paysan à moto grand passionné de chasse, son voisin sur le Couchadou, et comme elle n'affectionnait que très peu l'école à 15 ans, on l'a mise au travail, et se marie à 18 ans. Excellente cuisinière, Roger cautionnera tous les engagements de sa Pierrette, conseillère municipale, présidente de l'office de tourisme, à l'origine des musées de la ville, des folklories et encore aujourd'hui un pilier du conservatoire du Costume comtadin. Une bien belle soirée, riche en fous rires et en émotions, qui en appelle d'autres, comme l'a précisé Pierre Gabert.

FÊTE DU PATRIMOINE: LES PERNOIS ONT PU VISIONNER LE FILM



Le film de la fête du patrimoine 2016 a été projeté aux Augustins devant une salle comble. Chacun ayant à cœur d'immortaliser cet événement exceptionnel et de le garder en mémoire pour les générations futures. Pierre Gabert en a profité pour remercier à nouveau tous les acteurs de cet événement considérable qui a mobilisé Pernois et Valayannais, mais aussi la municipalité avec tous les services municipaux, ceux des secours et de sécurité (gendarmes, policiers municipaux, pompiers), les commerçants, associations, artistes et sportifs.

La fête a connu un énorme succès, des milliers de personnes sont venues se joindre, souvent costumées, à cette fête populaire qui a permis de faire revivre l'époque des anciens de la fin du XIX^e s., avec vieux métiers, costumes, boissons, repas, danses et chants. Que la fête fût belle, vive 2020.

Le film de la fête du patrimoine 2016 est en vente à l'office de tourisme au prix de 15 €.



CONSERVATOIRE DU COSTUME COMTADIN: L'ÉLÉGANCE DU NOIR EN EXPOSITION À LA CHAPELLE: MAGNIFIQUE!

Si la renommée du Conservatoire du costume comtadin dépasse très largement les frontières du département, ce n'est pas dans les habitudes de ces dames d'enfreindre les règles de la tradition. Mais pour une fois, et pour le bonheur d'un public fort nombreux, elles ont succombé au charme de robes exceptionnelles qui dormaient soit dans les tiroirs du conservatoire, soit chez des particuliers amoureux de ces grandes tenues du passé, d'où l'idée de montrer au public ces œuvres magnifiques, car il s'agit bien de cela, d'œuvres rares, à qui il aura fallu Coco Chanel pour redonner à la robe noire son rôle de suprême élégance et non signe de deuil.

Pourquoi cette exposition ? La présidente Sylvette Gabert a précisé que ces dames du Conservatoire étaient sensibles à la beauté et à l'élégance du noir, ce noir avec ses gammes d'ombres et de lumières, dont le célèbre couturier Balenciaga disait « *un bon couturier doit être architecte dans les plans, sculpteur pour la forme, peintre pour la couleur, musicien pour l'harmonie et philosophe pour la mesure* ». Il n'en fallait pas plus pour motiver, durant de nombreux mois, les couturières du conservatoire à redonner vie à ces robes noires, dont certaines étaient très abîmées, où il a fallu tout reconstruire point par point, rechercher des tissus d'époque, fouiller dans les archives pour les patrons, etc., pour cette exposition exceptionnelle qui invite au survol de la Belle époque de l'Art nouveau aux années folles,

jusqu'à l'après-guerre, soit de 1840 à 1957.

À noter que pour cette exposition, le Conservatoire a fait appel au talent de Corentin Tavernier, en s'ouvrant à la marqueterie d'art pour la création de bijoux et qui, pour cette occasion a créé de véritables bijoux, plastron, collier, peigne broche, pendants etc. (en nacre et bois rares d'ébène verre, érable ou charme voire encore Padouk d'Afrique).

Tous ceux qui aiment l'élégance et le beau, ont été fort nombreux à venir voir cette très belle exposition qui fera date.

Pour celles et ceux qui n'ont pas pu venir admirer ces costumes, ou qui veulent garder un souvenir de leur visite, un livret de l'exposition est en vente au magasin Drapier.



Contact : costume.comtadin@laposte.net - Tél. 04 90 66 51 45.
www.costumescomtadin.com

Rendez-vous le 3 septembre
pour la 5^e édition de
**COSTUMES
DE PROVENCE
EN FÊTE**
dans les jardins de la mairie



VISITEZ PERNES EN JOUANT AVEC VOS ENFANTS : INTRIGUE DANS LA VILLE!

Découvrez Pernes-les-Fontaines avec 'Intrigue dans la Ville®', une enquête sous forme de jeu de pistes, qui se déroule en 1890. Devenez chef de police de Pernes et démasquez le ou la villageois(e) qui menace de polluer l'eau de la ville ! Une jolie entrée en matière pour parcourir et découvrir le centre-ville historique, en famille, au gré d'énigmes ludique et pédagogique à résoudre. Pour vous aider ? L'ordre de mission du Préfet de police, les pièces à convictions, le plan de la ville, le livret d'enquête, une loupe, une boussole, un crayon, un badge, dans leur petit sac souvenir. Une création d'Odile Devise, fondatrice et gérante de l'agence de communication avignonnaise Devisocom, dédiée aux familles venant découvrir notre charmante ville, pour un temps d'échanges, une balade culturelle en famille. Un concept fort sympathique, en voie de se développer dans d'autres communes.

Temps de jeu 2 h 30 - Prix 10 €
- Lieu de distribution : Office de Tourisme de Pernes les fontaines et les musées locaux
Facebook : Intrigue dans la ville

Odile Devise, fondatrice et gérante de l'agence de communication avignonnaise Devisocom, devant le kit Intrigue dans la ville.



Cette belle aventure culturelle, la ville le doit à Hervé Bonzom, un comédien qui a commencé le théâtre par passion dès son enfance à l'école. En 1970 il commence des stages avec la MJC d'Aubignan, puis en stage à Valréas. C'est au théâtre Henri Bourgon qu'il rencontre Eric Boyer et en 1984 la compagnie de l'Albatros naît à Pernes. Il y a huit ans ils ont créé le Festiv'albatros, qui vogue de succès en succès, un théâtre de boulevard de qualité qui s'adresse à tous les publics et dont l'édition 2017 vient de rencontrer un nouveau succès. Quant à Hervé Bonzom il a joué dans plus de trente pièces, de Tchekhov à Molière, en passant par Grunberg, etc., sans oublier les créations et sa participation à de nombreux téléfilms dont « Meurtre à la Ciotat ». Si le théâtre demeure une de ses priorités, c'est plus sur la restructuration de la compagnie de l'Albatros et passer le relais à sa tête qu'il pense actuellement, même s'il en restera un des fervents piliers.

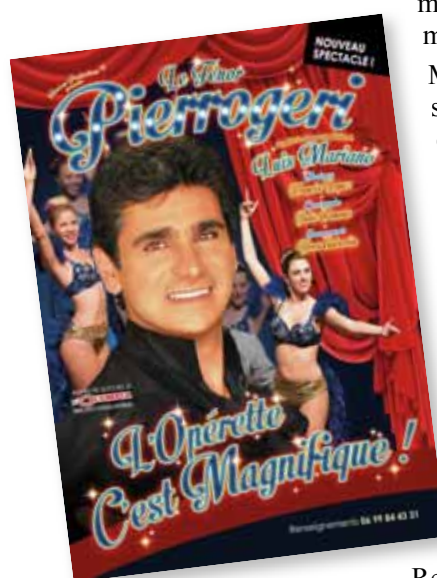


« JOYEUX ANNIVERSAIRE MAMAN ! » UNE COMÉDIE À REBONDISSEMENT, LE 24 JUIN À 20H30 AUX AUGUSTINS

C'est au Centre culturel des Augustins que se jouera, samedi 24 juin à 20h30, cette comédie écrite par Antony Pulli et mise en scène par Dominique Fataccioli.

La pire journée qu'un dentiste ait pu connaître ! Entre une mère qui le vampirise, son assistante malade, un contrôleur fiscal qui s'intéresse à son cas, le banquier et la famille, tout le monde s'acharne sur ce pauvre homme. Sortira-t-il de cet enfer ? Une comédie originale, à rebondissement, et rythmée qui changera à jamais votre regard sur les dentistes !

Tarifs : 13 € (trait réduit 10 €)



« C'est magnifique » est un hommage du ténor Pierrogeri à Luis Mariano, à travers une opérette inédite.

Petit résumé de cette belle histoire : Après une rénovation d'un nouveau cabaret « le moulin bleu », le directeur du lieu, Auguste Chabaud, fait appel à un chanteur cubain, Pedro Valdès, très réputé dans son pays pour chanter des chansons françaises. Auguste Chabaud, le directeur, mise tout sur lui pour que la première soit... magnifique !

Musiciens, comédien, danseuses composent un spectacle époustoufflant où chant, danse et musique se mêlent et vous entraînent dans un tourbillon de souvenirs !

Malgré son succès, cette opérette, où Luis Mariano tient le premier rôle, n'a jamais été interprétée sur scène. Pour la première fois depuis 1955, Pierrogeri réunit sur scène ces deux génies de l'opérette qu'étaient Luis Mariano et Francis Lopez.

Renseignements : 06 99 84 43 31.

LES RENCONTRES CULTURELLES DE PO'ART ASSOCIATION

L'association culturelle Po' Art, en relation avec les ateliers Sinople, propose, pour les mois à venir :

- Le 15 septembre : Soirée « Stéphane Mallarmé, la tentation de l'absolu », à 20h 15, avec Pierre Verdet qu'on ne présente plus et que l'on retrouvera le 1^{er} décembre pour « Arthur Rimbaud, ange ou démon » à 20h 15.
- 6 octobre : Conférence sur Rodin, à 18 h, avec Coralie Bernard
- 10 novembre : Conférence sur Nicolas de Stael, à 18 h, avec Coralie Bernard
- 15 décembre : Conférence « L'Odyssée d'un Trésor », à 18h, avec Roberto Fornies Alaiz

L'association Po' Art est au 127 avenue de la Gare à Pernes – Tél. : 06 64 70 00 47 - E-mail : poart7@sfr





BRIGITTE CALAME A PRÉSENTÉ SON OUVRAGE À LA MÉDIATHÈQUE « RÉUSSIR SON ORIENTATION POUR LES NULS »

Journaliste, professeur d'Espagnol et de Français, Brigitte Calame est très connue à Pernes. Femme engagée et de convictions, elle a fait le choix de présenter son dernier livre à la médiathèque de Pernes, pour la journée de la femme, un symbole fort. « Réussir son orientation pour les nuls », un livre paru aux éditions First qui s'adresse à tous, notamment aux adolescents en période d'orientation, mais aussi aux adultes, à ceux qui osent changer encore de métiers. Des années de formation au sein de l'Éducation nationale à la réalisation de projets pédagogiques ont formé chez elle une solide expérience dans ce domaine et sa capacité d'écoute et de conseils font le reste. Un an de travail a été nécessaire à l'écriture et aux interviews de cet ouvrage de 439 pages. Au programme ? Les difficultés actuelles rencontrées pour trouver un job, mieux se connaître pour bien s'orienter en fonction du choix, mais aussi des capacités, aider à construire un projet scolaire et professionnel, reprendre des études et se former à l'âge adulte, rien n'est laissé au hasard dans ce livre qui fourmille d'idées novatrices. « *On peut changer de travail, dit Brigitte Calame, même à l'âge adulte, il suffit d'avoir les bonnes pistes* ».

PLUMES DES FONTAINES : VIF SUCCÈS DES RENDEZ-VOUS POÉTIQUES

Après l'aventure des deux premières éditions de la Médiévale pernoise autour du thème de la poésie du Moyen Âge et des cours d'amour, l'ouverture du concours de poésie des fontaines a démarré cette session 2016-2017.



Plumes des fontaines au printemps c'est aussi :

- le concours de poésie sur le thème des insectes, dans le cadre de la semaine nationale du printemps des poètes (106 participants)
- l'exposition à la Chapelle des pénitents, du 11 au 24 mars, avec la participation d'Édith Fischer pour les décors, sans oublier Christiane, Renée et Anne-Marie.
- Le café poétique du 18 mars dans le cadre du quatrième anniversaire de l'association, avec la participation de la chorale gourmande.

Merci aux associations de l'Escolo dou Trélus et des Tambourinaires du Comtat pour leur aide et soutien, au jury de Plumes des fontaines avec Dominique Denel, professeur de Français à la retraite et les écrivains Roger Gobineau et Robert Millet.

Les plumes des fontaines tiennent à rendre hommage à la marraine de l'association Marianne Bonzon-Chollet disparue en septembre 2016. Elle représentait le talent, la joie, la beauté, l'art et l'âme de l'association.

Rendez-vous avec Plumes des fontaines pour la fête médiévale des 30 septembre de 10 h à 23 h et dimanche 1^{er} octobre de 10 h à 18 h.

RICHARD LOUIS, UN ÉCRIVAIN, CONSEILLER EN COMMUNICATION DANS NOTRE VILLE

Né à Lyon, une ville réputée pour sa gastronomie, Richard Louis, écrivain gourmand, fils d'une famille célèbre de restaurateurs traiteurs à Avignon, ne pouvait échapper à son destin. Après avoir dirigé le restaurant familial une dizaine d'années, il devient conseil en communication d'entreprises régionales et nationales, spécialisé dans les métiers de bouche, il y a trente ans déjà et depuis, il s'est installé à Pernes, au 20 de la rue Gambetta. Auteur de plusieurs livres de recettes de cuisine pour le compte de clients, puis d'une pièce de théâtre, il s'est lancé dans l'écriture de romans policiers, dont le héros Michel-Arthur Chevalier (Mac pour les intimes) cuisinier policier est le chef des cuisines à Matingnon et membre de brigades d'intervention confidentielle, sous les ordres du premier ministre. Ses lecteurs peuvent ainsi voyager au cœur d'enquêtes policières savoureuses qui se terminent évidemment par quelques recettes gourmandes. Richard Louis a fait sien cette maxime de Guy de Maupassant : « *de toutes les passions, la seule vraiment respectable me paraît être la gourmandise* ».



Richard Louis édité par les éditions Jets d'encre est l'auteur de : Les pâtes à la Carbonari sorti en 2015, et le miroir aux fruits de la passion en 2016. Un autre livre est en cours de réalisation « mortelles papalines ». (Site www.richardlouis.fr)

MUSIQUE LATINE ET PEINTURE : LE 21 JUILLET, UN RENDEZ-VOUS UNIQUE À NE PAS MANQUER

Le vendredi 21 juillet, à 21 h à la chapelle des Pénitents, un événement inédit sera proposé au public, avec la rencontre entre les peintures pétillantes de vitalité de Sasha et les sonorités chaleureuses et rythmées des mandolines et guitares Buissonnières venues d'Alsace et présidées par Anne-Laure Deffinis, qui donneront un concert, dans ce lieu magnifique chargé d'histoire où seront exposées les toiles colorées de Sasha, artiste peintre pernoise.

Les musiciens donneront également une aubade samedi 22 juillet à 11 h, à l'occasion du vernissage de l'exposition de Sasha jusqu'au 27 juillet. À noter que l'artiste a composé plusieurs toiles en l'honneur de cette rencontre et l'une d'elles, la « Chanterelle » est reprise sur les affiches annonçant cet événement musical et pictural.



C'est la deuxième fois que l'ensemble des Mandolines Buissonnières se produit à Pernes, En 2003 le programme était dédié à la chanson française Brel, Brassens, Ferré, Trenet, Gainsbourg... il avait remporté un vif succès. Pour cette programmation 2017, place aux rythmes sud-américains, ponctués de musiques du monde et de films.

Concert le vendredi 21 juillet à 21 h, Chapelle des Pénitents Blancs, rue Émile Zola. Entrée libre, plateau.

Vernissage en musique de l'exposition de Sasha peintre, samedi 22 juillet à 11 h (entrée libre).

LA MÉDIATHÈQUE A FÊTÉ SON PREMIER ANNIVERSAIRE

MÉDIATHÈQUE AN I

Le samedi 21 janvier clôturait une belle semaine d'animations pour célébrer le premier anniversaire de la médiathèque. On le sait la structure connaît un très gros succès populaire et, des plus petits avec les ateliers à lire aux adolescents dans le secteur multimédia, à l'espace jeux, sans oublier la bibliothèque, c'est un succès d'adhésion du public bien au-delà des espérances.

Toutes les animations « anniversaire » ont fait le plein. Coup de chapeau à « Enlivrez-vous » de la Cie Hikénunk, où Anaël Chaval et Antoine Isnard-Dupuy ont ébloui le public dans un numéro acrobatique et culturel d'une très belle facture (*photo ci-contre en haut*). Le groupe des amis de la médiathèque avec les Liserons a rendu hommage à la lecture de livres avec quelques phrases bien choisies, alors que l'atelier Stop Motion mené par Zaperoco sur le thème des abeilles, leur rôle dans l'éco-

système et leur protection a fait le plein. Un cours animé qui débouchera sur la réalisation d'un court-métrage d'animation qui sera projeté en juin à la médiathèque.

La médiathèque à Pernes ce sont aussi des rencontres, des expositions, des journées et soirées jeux, des ateliers d'écriture voire internet, light painting, sur la cybercriminalité avec la gendarmerie, les dangers d'internet, lego en stop motion, multimédias, des lectures inédites pour enfants etc. Le dynamisme de son personnel et des bénévoles des Amis de la Médiathèque a fait de cette structure un lieu de vie, d'échanges, d'enrichissement personnel, de découverte, d'inspiration.

Que ce soit le côté jeux, le côté livre, celui du multimédia, tous sont fréquentés par toutes les générations, depuis la crèche jusqu'aux seniors, avec des rencontres intergénérationnelles fort riches en échanges et en respect. La salle polyvalente, fréquentée par le théâtre, la musique, les contes, les expositions, en fait un lieu d'ouverture extraordinaire.

Après un an de fonctionnement, la médiathèque s'est imposée dans le paysage culturel pernois.

Médiathèque municipale. Contact : 0490 61 53 30



BON ANNIVERSAIRE !



DES JEUX, ET ENCORE DES JEUX, À INVENTER, À FABRIQUER

Très belle expérience pour les enfants de l'école Jean Moulin qui, dans le cadre des NAP (Nouvelles Activités Péri-scolaires), ont travaillé durant 6 séances, en 3 groupes de 6 enfants de 8 à 10 ans, afin d'inventer et de fabriquer des jeux. À l'issue de ces séances, avec l'aide de 3 mini-cartes (concept Mecani-cartes Prismatik) les enfants ont eu la joie de présenter 3 jeux :

- un jeu de cartes sur le thème des pingouins,
- un jeu de plateau sur le thème des pirates (*photo ci-dessous*),
- un jeu de dés sur le thème des tortues.

Une création unique pour ses enfants, avec les règlements et la fabrication. Une belle aventure qu'ils n'oublieront pas de sitôt. Bravo à tous !





CONCERT EXCEPTIONNEL AUX AUGUSTINS AVEC ANDRÉ CHIRON ET LE BIG BAND DE NUIT SAINT GEORGES



La salle des Augustins a fait le plein pour accueillir le Big Band de Nuit-Saint-Georges pour un concert de jazz très swing fort apprécié, parfois accompagné par la belle voix de Véro.

Cerise sur le gâteau : en deuxième partie, cet excellent orchestre a accompagné André Chiron pour une dizaine de chansons du grand Georges Brassens, qui des « Copains d'abord » à « L'Auvergnat » et autres, a fait passer un pur moment de bonheur. Les arrangements musicaux de Gilles Arcens, directeur du Coll Orchestra sont une réelle prouesse musicale et inédite pour l'œuvre de Brassens, fort appréciée par André Chiron.

Le public du Centre culturel des Augustins, en connaisseur de l'œuvre du grand Georges, a été enchanté, non seulement par le talent du groupe, mais aussi par sa jovialité, son bonheur de jouer, son enthousiasme communicatif.

C'est debout et conquis, que le public a ovationné les artistes de cet ensemble de cuivres, cordes et batterie, qui honore de belle façon le jazz et l'œuvre de Brassens, et a formulé le souhait de revoir le Big Band de Nuit Saint-Georges et André Chiron le plus vite possible à Pernes.

Message entendu par Pierre Gabert, présent.

PERNES EN MUSIQUE, DU 28 AU 30 JUILLET : C'EST LE GRAND RENDEZ-VOUS DE LA MUSIQUE CLASSIQUE EN PROVENCE

La ville de Pernes, en partenariat avec l'association Musiques et Culture ensemble, vous invite à son festival de musique classique. Ce festival, qui a fêté ses 10 ans en 2015, connaît un très gros succès populaire, sous la baguette magique du maestro François Detton. Tous les ans, il présente un programme riche et varié, avec des artistes de renom, un festival qui s'achève toujours en apothéose le dimanche à 18 h à la collégiale N-D de Nazareth. Au programme pour cette édition 2017 :

- **Vendredi 28 juillet**: Ouverture, cour Hôtel de Ville, à 21 h, (salle couverte en cas de pluie ou vent) « Cordes et vents » par le Quintette Les Alizés. Au programme: A. Vivaldi, F. Devienne, A. Romberg, A. Zabel, B. Galais, F. Högberg, et M. Samuel Rousseau.

- **Samedi 29 juillet** : « Cartes blanches », à 11 h, Maison des Ursulines: « Vive le violoncelle » avec Jean Barthe, ex-violoncelle solo de l'orchestre de Paris. Au programme: J.-S. Bach, J. Haydn. À 21 h, cour d'honneur de la mairie « Soyons baroques! », avec au programme: F. Couperin et J.-S. Bach.

- **Dimanche 30 juillet**: Concert de clôture, à la Collégiale N-D de Nazareth, à 18 h Au programme: W.A. Mozart, M. Bruch, S. Prokofiev. Un final qui ne manquera pas, comme tous les ans, de soulever l'enthousiasme des mélomanes. À noter que l'orchestre sera composé d'environ 30 musiciens, dont 9 solistes.

Entrée gratuite.

HAUT DE GAMME: UN PREMIER CD ET DES CONCERTS DE PRESTIGE

Cette chorale qui a vu le jour en 2014, dirigée avec brio par Gérard Maby, compte à ce jour quelque 90 choristes. Elle a connu en 2016 un envol riche en événements et concerts de prestige, avec notamment la sortie de son premier CD comprenant 12 chansons parmi le plus beau répertoire de la variété française des années 60 à ce jour : « Envole moi », « le temps qui court », « Lili voulait allait danser », « Si maman si », etc. À noter que toutes les chansons ont été réorchestrées de façon originale pour quatre voies mixtes. En vente lors des concerts du groupe au prix de 10 €, ou demande par téléphone: André Prat 06 95 31 13 83 ou mail à: hautdegamme84@gmail.com

Quelques grands concerts sont déjà à l'actif de cette chorale: la fête du patrimoine à Pernes, les mini-concerts dans la grande cour du couvent des Ursulines, la participation au concert de la Sainte Cécile (le 27 novembre 2016 au Centre culturel des Augustins), en tant qu'invitée par « L'Harmonie des Enfants de la Nesque ». À la fin du concert, la chorale et l'harmonie ont interprété ensemble

un extrait de la comédie musicale de Serge Lama : « Napoléon » qui a enchanté le public. Concert à la salle de la boiserie à Mazan, dans le cadre du téléthon. Mais, cerise sur le gâteau, le moment fort de l'année 2016 de la chorale Haut de gamme, c'est sans aucun doute le grand concert organisé dans l'auditorium du Thor, le 26 novembre 2016, devant une salle archi comble qui a ovationné la chorale. Un pur moment d'émotion et de bonheur partagés. En mars 2017 la chorale s'est produite à Althen-des-Paluds, et le 13 mai à la salle polyvalente de Saint-Didier.

De très nombreux projets sont en cours, on peut d'ores et déjà annoncer, leur participation à la fête de la musique à Pernes le 21 juin, place des Contes de Toulouse à 20 h 30, un grand concert au profit de la SPA à Montfavet le 30 septembre à 20 h 30 (horaire à confirmer), etc.

La chorale Haut de Gamme, n'en doutons pas, nous réserve encore de bien belles surprises !

Contacts: le président, André Prat, Tél. : 06 95 31 13 83 - hautdegamme84@gmail.com



I N F O P U B
TARIF : 50 € pour les artisans et commerçants pernois
200 € le pavé 1/8
CONTACT : mairie de Pernes : François VACHET
tél. : 04 90 61 45 12

infos services

LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES

EURL Julien MILLETTE

Parcs et Jardins
Entretien - création
Tonte - débroussaillage
Arrosage automatique
Taille : Haies - fruitiers - platanes - etc...
Possibilité : contrat entretien

06 25 21 57 38

1744 Route de Sudre 84210 Pernes-les-Fontaines



PROMODOG

Spécialiste de toute l'alimentation animale

Accessoires - Produits d'hygiène
Chiens, chats, rongeurs, oiseaux, volailles, chevaux

www.croquettes-promodog.fr

Route de Saint Saturnin
1867, chemin des Coudoulets
PERNES-LES-FONTAINES Tél. 04 90 20 06 06



EVASION PAYSAGE

- COMPOSITION DE MASSIFS ET HAIES VIVES
- ARROSAGE INTÉGRÉ
- CLÔTURES
- DÉBROUSSAILLAGE
- CONTRAT ANNUEL D'ENTRETIEN PERSONNALISÉ

dont 50% de frais d'entretien déductibles de vos impôts

Dimitri AUBANEL & Hugues RIVEMAL
06.50.75.31.26 / 06.84.31.18.65
374 avenue de la Croix Couverte - Pernes les Fontaines
evasionpaysage84@gmail.com



MAURICE GARCIN

IMMOBILIER

Une prestation complète au service des particuliers

Adresse : 215 avenue Jean Jaures
84210 Pernes les Fontaines

Tel : 04 90 61 34 34
Mail : pernes@maurice-garcin.fr
Site internet : www.maurice-garcin.fr

Horaires d'ouverture :
De 9h à 12h et de 14h à 19h
Le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h
Le samedi de 9h à 12h

MS CONCIERGERIE

gestion de résidences secondaires et principales

- Préparation de votre maison pour votre arrivée et après votre départ
- Maintenance et entretien de vos équipements intérieurs et extérieurs
- Service personnalisé pendant votre séjour
- Vous louez votre maison ? Nous accueillons vos locataires...

Nous vous libérons de vos soucis d'intendance en nous occupant de tout : demandez-nous et nous réaliserons !

M. P.

434 chemin Joseph Roumanille
07 85 88 73 00 - www.ms-conciergerie.com



DEPUIS 20 ANS

Restoration du Bâti ancien
Maçonnerie
Éco-Construction
Rénovation - Énergétique

2053 chemin des Coudoulets - 04 90 61 68 28
ba-tech@wanadoo.fr
www.batech-provence.com

PASC ALUMINIUM

FABRICATION ET POSE DE MENUISERIES ALUMINIUM

Moustiquaire - Véranda
Remplacement de vitrage
Menuiserie PVC - Réparation

DEVIS GRATUIT

un artisan à votre service

511 avenue Charles DE GAULLE
pascaluminium@wanadoo.fr
www.veranda-menuiserie-84.fr

04 90 34 55 12
06 23 75 33 38

LOCATION SCOOTERS



www.scootstendances.com

VENTE NEUF OU OCCASION
RÉPARATION - ENTRETIEN
ACCESSOIRES

PIAGGIO
VESPA
GILERA

PERNES - 09.65.11.93.85. Location de scooters et vélos électriques

LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES

Candela anime le centre ancien

Le premier vendredi de chaque mois est devenu un rendez-vous incontournable pour les amateurs d'art de Pernes et la salle d'exposition de Candela, rue Gambetta, fait carton plein tous les mois. En 2017, déjà trois expositions individuelles nous offraient des plaisirs riches et variés : l'installation de « culottes du mardi » du plasticien belge **Luc Boulangé**, qui a su à sa manière rendre hommage à la bugado de sa voisine ; « la photo numérique » de **Christophe Michel**, qui fige des gouttelettes d'eau sur toutes sortes de supports ; les dessins et sculptures légères en fil de fer qui laisse passer l'air, de **Franck Dorat** !

D'ailleurs, si vous avez raté l'expo de Franck Dorat, n'hésitez pas à aller jeter un coup d'œil, chez ce magicien de la 3d, qui a fait ses débuts dans les films d'animation avant de s'essayer à la sculpture : son atelier est sur la place Reboul ; ça en vaut vraiment la peine !



L'humour a été une fois de plus au rendez-vous le samedi 20 mai au soir au local de l'association ! Lors de la nuit des A-musées, les artistes **Franck Sotelo et Régine Lathus** exposaient « Objets rêvés », des objets imaginaires foisonnants et jubilatoires bien connus dans la région. Le succès était assuré non seulement pour cette nuit festive, mais aussi tout au long du mois de mai, pendant lequel le couple de Saint Didier a amusé les passants avec leurs jeux de mots imagés et ingénieux.



Prochaines expos : juin, juillet, août

En juin jusqu'à mi-juillet c'est à **Patopalomo** d'investir le local



de Candela avec ses « Envolés », son univers coloré et ses pelles de boulanger en bois, sauvées du feu pour devenir poissons volants...

Fin juillet et en août, **Chrystel Moulinié**, qui modèle le plastique sous toutes ses formes, vous invite à rentrer dans son monde et... pour le week-end de Font'Arts à venir faire votre couvre-chef avec trois fois rien et à repartir avec. N'oubliez pas, les vernissages de toutes ces expositions ont toujours lieu le premier vendredi de chaque mois.

Jardin Divers



Pour la 5^e année consécutive, les artistes de Candela, investissent à partir de juin et pendant tout l'été le jardin de l'office de tourisme. « L'empreinte » est le thème qui a été choisi pour être décliné sous différentes formes dans ce havre de paix aromatisé.

Les petits pieds et petites mains des élèves de **Céline Faure**, la sculptrice et céramiste de la rue Gambetta, y laisseront leurs traces, tout comme les artistes de l'association qui, chacun avec son médium, présenteront des œuvres en relation avec ce thème.

Le poète **Benoist Magnat**, à travers des haïkus (courts poèmes d'origine japonaise) donnera lui aussi sa version de l'empreinte laissée souvent par le temps. Comme chaque année, l'installation la plus populaire, résultat du vote des visiteurs du jardin, restera in situ jusqu'en juin 2018.

Le vernissage du Jardin Divers 2017 aura lieu le mercredi 14 juin à partir de 19 h et elle sera une fois de plus pleine de surprises !

Je crée, tu crées, nous créons

Depuis l'ouverture du local, des ateliers pas comme les autres, pour petits et grands, ont eu lieu rue Gambetta ainsi qu'à la média-

thèque de Pernes. Les créations ont été multiples et variées, entre le monde du cosmos, avec ses extraterrestres, ses robots, fusées et planètes et le corps humain peint, découpé et collé. Il y eut de quoi ravir ceux qui aiment inventer et toucher à tout : peinture, modelage ou assemblages.



Par ailleurs, les œuvres réalisées à la médiathèque avec des matériaux de « récup », pendant la

deuxième semaine des vacances de pâques, seront installées sur les grilles et platanes de celle-ci à partir du samedi 10 juin et durant toute la semaine du développement durable. Tous ces ateliers ont été animés par Anna, Chrystel, Marie-Pascale, Palomo, Christine, Pat et Michèle ; une équipe généreuse qui, à partir de bidons de lessive ou autres emballages jetables, a aidé les enfants à faire surgir des « trophées », des insectes et des jardinières suspendues à fleurir.

Info: 06 16 51 29 32 - asso.candela@live.fr



VENEZ MODELER LA TERRE AVEC RÊVES D'ARGILE



L'atelier Rêves d'Argile, inauguré depuis peu (photo ci-dessus), fonctionne depuis plusieurs semaines dans son nouveau local, sous forme de stages de modelage pour les adultes et enfants, animés par Céline Bagur-Faure, sculptrice à Pernes.

Durant tout l'été, l'argile y sera à l'honneur pour des moments « à la carte » de découverte ou de perfectionnement dans les domaines de la poterie ou du modelage.

Dès la rentrée, des cours hebdomadaires seront également proposés pour tous les âges en matinée, après-midi, soirée, en marge des stages à la journée.

Les pré-inscriptions seront recueillies dès juin pour septembre et Rêves d'Argile sera également présente lors de la journée des associations pernoises le 9 septembre après-midi.

L'atelier propose aussi l'organisation d'anniversaires et des interventions extérieures à la demande.

Infos sur : www.reves-argile.fr - ou par tél. au 06 63 95 15 93.





BAL ET REPAS POUR LA FÊTE NATIONALE, C'EST LE 13 JUILLET À PERNES ET AUX VALAYANS. Le repas à Pernes est au profit du Téléthon.

La fête nationale française, instituée en 1880, est un temps fort de partage en France avec les flonflons du bal populaire ; un repas convivial partagé permet aux citoyens de se retrouver autour de valeurs communes sous la bannière de notre drapeau tricolore.

- Rendez-vous à Pernes le jeudi 13 juillet dès 20 h dans le jardin de la mairie, le repas au bénéfice du Téléthon est organisé par l'amicale des donateurs de sang et le bal animé par Alan Flor.

Repas en faveur du Téléthon, tarifs : adultes 15 € enfants 8 €. Réservation : 06 23 42 56 10.

- Aux Valayans, le repas et le bal auront lieu également le 13 juillet, à partir de 20 h, place de la mairie. Le bal sera animé par le DJ Joey Moreno.

LE 5 OCTOBRE, LES SENIORS PERNOIS INVITENT LEURS AMIS DES SORGUES DU COMTAT POUR LE GRAND GOÛTER

Comme tous les ans, le Centre Communal d'Action Sociale organise le grand goûter des seniors pernois qui invitent leurs collègues de l'intercommunalité des Sorgues du Comtat.

La date a été fixée au 5 octobre aux Augustins, goûter avec animation musicale sont offerts et la fête est assurée !

AVEC LES ARTISTES AMATEURS PERNOIS, DES EXPOS ET TOUJOURS DU TALENT

De la journée de la femme, le 8 mars à la Maison Rose, où la causerie d'Édith Fisher sur la peinture Mary Cassatt a charmé le public, en passant par la remise à Pierre Gabert des tableaux réalisés et offerts à la ville par les artistes à l'occasion de la fête du patrimoine, l'association ne ménage pas sa peine pour animer la ville, et honorer les artistes qui étaient aussi présents dans le cadre de Pernes ramène sa fraise au marché du soir le 19 avril.



Un magnifique salon de printemps s'est tenu du 15 au 27 avril, à la Chapelle des Pénitents et la Maison Rose a accueilli des artistes de talent, qui ont exposé jusqu'à fin mai sur le thème du printemps et de la Provence. Des œuvres magnifiques, où la richesse des couleurs et des formes ne manquaient pas de surprendre les visiteurs. Sasha, Mercedes Lisowski, Arlette et Georges Muller, Christian Abadie, Marianne Bonzom Chollet, Christian Seignour, Danny Merry, Serge Souababère, Jonathan Rogissard, Marie Françoise Romher, Mona Schneider, Édith Fischer et Anne Chollet, qui ne sont pas des inconnus pour les passionnés de belles œuvres, étaient présents. Édith Fisher, artiste peintre sculpteur, avait convié le public le 29 avril pour une causerie sur Vincent Van Gogh, cet artiste peintre tourmenté, précurseur de l'impressionnisme qui, après des essais religieux, peindra de nombreuses toiles aux couleurs chatoyantes et provençales, entre Arles et Saint-Rémy. Une causerie suivie d'un thé gourmand.

La maison des artistes est ouverte du mardi au vendredi de 14 h 30 à 17 h 30 et le samedi de 10 à 12 h. Entrée libre.

À noter que de juin à septembre de nombreuses expos personnelles d'artistes seront visibles sous la halle couverte, place du Cormoran. Des rendez-vous avec les artistes qui sont appréciés par le public. Retenez bien ces dates : 10 et 11 juin, 15, 16, 22, 23 juillet, 26 et 27 août.

LE TAROT RÉUNIT LES GÉNÉRATIONS À L'ESPACE JEUNESSE

Il y avait de l'ambiance à l'espace jeunesse pour la rencontre entre les jeunes adhérents du club de tarot « le petit Pernois » sous la houlette de Marc Labarre et Magani Fouque et les seniors du groupe animé par Nadine Norindr, soit une vingtaine de personnes. Ces rencontres intergénérationnelles se reproduisent plusieurs fois par an, un temps fort de partage, amical et convivial. À l'issue de cette rencontre autour du tarot, on a partagé le goûter offert par l'espace jeunesse et chaque participant a été récompensé par des lots offerts par le Conseil Départemental, le club de tarot, l'espace jeunesse et le comité Vaucluse de Tarot. C'est Morgan Labarre qui a remporté ce tournoi, alors que Gisèle Nannipieri remportait la catégorie senior.



LES 8 ET 9 JUILLET, LE FESTIVAL D'ORGUES DE BARBARIE VA ENCHANTER LE CENTRE ANCIEN!

Venez pousser la chansonnette à l'occasion de la deuxième édition du festival d'orgues de Barbarie les 8 et 9 juillet.

Le Pernois Didier Bougon, un des rares facteurs d'orgues de barbarie encore en France, s'associe à la ville de Pernes ; ensemble ils accueilleront quelque 10 joueurs d'orgue et chanteurs de rue qui se partageront le quai de Verdun et ses frais ombrages jusqu'au Pont Notre Dame. À ne pas manquer.

Contact Didier Bougon, par tél. : 04 90 61 71 13 - 06 10 14 30 79

REPRISE DES COURS DE PROVENÇAL AVEC LA CHOURMO DIS AFOUGA



Si vous souhaitez apprendre le provençal, ou vous améliorer, ces cours sont gratuits. Ils ont lieu aux Augustins les 2^e et 4^e lundis de chaque mois d'octobre à avril à 20 h 30. Ces cours sont accessibles à tous niveaux. Le 3^e lundi du mois, place aux « charadisso » (discussions en provençal).

Renseignements : la Chourmo dis Afouga, Alain Reynaud 04 90 66 42 59 et 06 25 05 96 39

LE COMITÉ DE JUMELAGE FRANCO-BULGARE PERNES/TROYAN :

**LA PRÉSIDENTE
GENEVIÈVE
ROUVIÈRE
PASSE LA MAIN.
Merci pour tout ce
que vous avez fait!**

C'est avec beaucoup d'émotion que la présidente du comité de jumelage Pernes/Troyan Geneviève Rouvière a donné sa démission pour raison professionnelle, mais reste dans le comité en remerciant chaleureusement toute l'équipe qui l'a accompagnée durant ces années.

Plusieurs projets sont en cours de préparation pour 2017 avec des échanges avec la ville de Troyan : • un **stage de mosaïque** avec le lycée agricole de Serres, sur l'arbre de vie des Balkans. • Préparer **une semaine d'échanges** avec les comités de jumelages français des villes jumelées avec la Bulgarie, un projet mené par Yvan Chakarov, • Un projet d'**exposition d'artisanats** de Pernes au centre culturel de Sofia et un spectacle de Mona Lisa, les femmes au travail en août. • L'**accueil de trois artistes bulgares** à Pernes en août pour une exposition sur le vin • **Invitation** de Franck Leducq représentant Vigneux-sur-Seine pour une visite à Pernes jumelée avec Troyan. • **Sur les traces des Bogomiles (Cathares)**, pour un circuit de randonnée pédestre en collaboration avec Vania Goranova professeur de Français à Varna, liant la culture, l'histoire, l'environnement et la randonnée pédestre dans un parc de réserve naturelle, soit cinq jours de marche, découverte de la faune et de la flore, Visite de musées et danses sur les braises.

Penka Deleuze, qui était secrétaire adjointe a été élue présidente à l'unanimité. Le reste du bureau reste inchangé, Danièle Malcuit secrétaire, Gérard Champel, trésorier.



**PENKA DELEUZE,
NOUVELLE
PRÉSIDENTE
DU COMITÉ
DE JUMELAGE
PERNES/TROYAN.
Bienvenue dans
votre nouvelle
fonction**

C'est au cours d'un voyage de Jean-Louis Deleuze en Bulgarie que la rencontre avec Penka Seimionova s'est faite en 2002. Ils se sont mariés en Bulgarie et aujourd'hui Penka vit en France.

Cette Franco/Bulgare œuvre depuis des années au sein du comité de jumelage Pernois, où, jusqu'à ce jour elle en était la secrétaire adjointe. C'est en allant chez sa pharmacienne que cette dernière lui a parlé du jumelage de Pernes avec la ville de Troyan et aussitôt Penka a fait les démarches pour contacter les membres du bureau. Elle a rencontré l'adjoint Didier Carle et la suite est une belle histoire d'amitié. « *Les gens du comité de jumelage, dit-elle, c'est ma famille, ils sont formidables* ».

En Bulgarie, Penka travaillait dans une entreprise de transports internationaux, aujourd'hui en France, elle travaille dans une association d'insertion à la création artistique au centre social culturel de la Croix des oiseaux à Avignon, où elle est animatrice de travaux manuels artistiques pour enfants et adultes. Depuis le jeudi 9 février, elle est la nouvelle présidente du comité de jumelage Pernes/Troyan et nul doute qu'elle œuvrera encore longtemps à ces échanges entre Pernes et Troyan.

Nous souhaitons la bienvenue à la nouvelle présidente.



DU REPAS GASTRONOMIQUE AUTOUR DE LA TRUFFE EN MARS AU REPAS RICHE EN TRUFFE POUR LES TOURISTES, PROVENÇAUX ET PERNOIS EN AOÛT!

Une fois encore la confrérie des Rabassiers avait mis les petits plats dans les grands, pour son grand repas de fin de campagne sur la mélanosporum, concocté par le maître Claude Lambert, où quelque 170 personnes n'ont pas manqué de déguster ce mets savoureux. Un vingtième chapitre d'intronisation, avec en invité d'honneur le premier adjoint Didier Carle, alors que Chantal Malot de la confrérie du foie gras de la Provence des Papes, Albert Fabre du Crédit Agricole et Guillaume Rouget le célèbre pâtissier, chocolatier de Velleron ont été intronisés.

Passée la saison des rabasses, la Confrérie prépare le repas d'été en bord de Nesque, pour le jeudi 10 août, où les convives pourront apprécier un repas avec la truffe noire tuber mélanosporum (sortie du congélateur), toujours gorgée du parfum sublime qui enchante le palais.

Pour les réservations, Tél. : 04 90 34 16 22

C'EST LA FÊTE AU VILLAGE AVEC LA SAINT ROCH, DU 19 AU 22 AOÛT

Comme tous les ans les festivités de la saint Roch mobilisent les Pernois et les nombreuses associations qui animent la ville. C'est un grand moment festif dans la cité en cette période où de nombreux visiteurs se partagent les hôtels, les campings et gîtes de la ville. Durant ces trois jours de fête, de nombreuses attractions foraines seront proposées, manèges, jeux, stand de tir et autres baraques de chichis, churros et spécialités foraines, sans oublier les concerts, bals, feu d'artifice et courses de taureaux.



• Samedi 19 août à 20h30 : **concert des Tambours de Pernes, et Sixties expérience**

• Dimanche 20 août, à 16h30, **Course camargaise** aux arènes municipales. À 21h30, **bal avec l'orchestre Nouvelle Vague**.

• Lundi 21 août, dans les jardins de la mairie, spectacle complet, avec des chansons (**Jean-Jacques Laffont**), de l'humour (**Pierre Douglas**), du visuel et des danseuses, avec en première partie la troupe « **Génération 80** ».

• Mardi 22 août : à 22 h **feu d'artifice** sur le thème des musiques de films, et **bal avec l'orchestre Solaris** dans le jardin de la mairie.





Ets TESTUD

ÉLECTROMÉNAGER
 IMAGE & SON
 ARTS DE LA CUISINE - CADEAUX

Électroménager : machine à laver, réfrigérateur, congélateur...
 Petit électroménager : cafetière, aspirateur, grille-pain...
 Image et son : télévision, lecteur DVD, home-cinéma...

Ouvert du lundi au samedi - TESTUD frères - parking Weldom

Tél. : 04 90 30 83 22 - 04 90 66 54 04
 603 avenue Charles de Gaulle - Pernes les Fontaines



le plaisir de **Bricoler** l'envie de **Décorer** la passion de **Jardiner**

TESTUD FRÈRES

Route de Carpentras

Tél. : 04 90 66 54 04
 Fax : 04 90 66 43 05



COGEVA
 CABINET D'EXPERTISE COMPTABLE
 Inscrit au Tableau de l'Ordre de la Région de Marseille

Nicolas COUTELLE

Expert comptable - Commissaire aux comptes
 Gestion comptable et fiscale - Gestion sociale
 Assistance juridique - Optimisation fiscale

100 avenue Jean Jaures - 84210 Pernes les Fontaines
 Tél. : 04 90 67 73 90 - Fax : 04 90 67 73 91 - E mail : cogeva@cogeva.fr



CHAUFF
 CHAUFFAGE SANITAIRE

Vente
 Installation, rénovation
 Climatisations réversibles
 Chaudières, pompes à chaleur
 Salles de bain, cuisines

Christophe MOULINAS
 06 24 08 56 74
 ochauff@sfr.fr

75 chemin des Pommiers, Les Valayans 84210



S.E.L.F élec

Electricité générale

Eric LARDON
 Electricien habilité

HABITATION NEUF & RENOVATION

Alarme automatisme domotique
 Vente installation dépannage
 Travaux d'aménagement

07 77.82.26.40
 eric.lardon@free.fr
 Pernes les fontaines

Pompes Funèbres de la Mesque

Notre vocation vous accompagne dignement

Valérie et Thierry ZUNINO

Organisation complète d'obsèques, articles funéraires
 contrat protection obsèques,
 ouverture en avril de la chambre funéraire

700, Petite Route de Carpentras
 84210 PERNES-LES-FONTAINES ☎ 04 90 66 44 75



LUBAC SOLER

- DÉCORATION INTÉRIEURE -
 - PEINTURE - PAPIER PEINT -
 - REVÊTEMENTS SOLS & MURS -
 - FAÇADES -

240 Impasse Terradour
 06 76 47 10 08 - 04 90 66 47 55

Pour vos parcs et jardins

30 ans d'élagage et taille d'arbres (agréé pour platanes morts)
 Coupe - Débroussaillage - Nettoyage de pinède - Tondage de gazon
 Espaces verts - Emondage haute-futaie - Refente de bois à domicile
 Entretien et nettoyage - Taillage de haies
 Travaux motoculture - Pose arrosage automatique
Devis gratuit sur demande

Thierry Gautier

Agréé par le service régional de la protection des végétaux 306 722 224 RM 84

524 avenue de la Buissonne - Tél. : 04 90 61 31 27

UNE SCÈNE OUVERTE À TOUTES LES MUSIQUES AUX AUGUSTINS: BRAVO!

L'espace jeunesse, Music Révolution et le centre de loisirs et de culture ont réuni leurs forces vives le 11 avril dernier pour présenter aux amateurs de musique une « Scène ouverte » aux musiques et aux musiciens pernois. Partant du principe que la réunion de talents opérants dans des univers différents était le meilleur moyen de faire éclore la diversité musicale pernoise, nous avons pu découvrir ou redécouvrir les élèves et professeurs du CLC, le groupe « Violent Heart » de Music Révolution et un ensemble invité de jeunes musiciens de Nancy, le groupe « La cerise sur le gâteau ».



Pendant une heure et demie, nous entendîmes tour à tour les classes de saxophone de Maxime Atger, de piano de Sarah Verhasselt ainsi qu'une magnifique interprétation du célèbre Tango « Por una cabeza » par les professeurs du CLC. Vinrent ensuite les 5 musiciens du groupe « Violent Heart » sur 5 titres du répertoire rock interprétés avec beaucoup d'énergie et de spontanéité. Enfin, les jeunes du groupe « Le gâteau sur la cerise » nous régalerent de quelques superbes morceaux du répertoire jazz-blues classique, dont certains arrangés par leur professeur Vincent Petit.



Une superbe soirée d'échanges et d'écoutes mutuelles qui ne demande qu'à être renouvelée, pour le plus grand plaisir des amateurs de musique. Tous en piste pour la fête de la musique les 21 et 22 juin.

2017 : 150 ANS DE L'ÉGLISE DES AUGUSTINS, 55 ANS DE LA DISPARITION DE DANIEL SORANO, 30 ANS DU CENTRE CULTUREL DES AUGUSTINS

C'est un des hauts lieux de la ville, un lieu chargé d'histoire depuis le XIV^e siècle. À l'occasion des 30 ans du centre culturel des Augustins, deux autres événements ont été célébrés, l'anniversaire de la mort de Daniel Sorano (55 ans) dont la salle principale porte son nom, et les 150 ans de la vieille église construite en 1867.



C'est Pierre Gabert, en maître de cérémonie (comme il y a 30 ans pour l'inauguration) qui a accueilli la famille de Daniel Sorano, ses enfants Didier et Véronique et les deux petits-enfants Alan et Fabian, ainsi que le public. Il a relaté toute l'histoire de cet édifice classé, un ancien monastère qui peu à peu est tombé en ruine, la démolition milieu du XIX^e siècle pour construire l'église, puis fin du XIX^e du cloître, pour construire l'école Louis Giraud, dans le style Jules Ferry, puis avec la municipalité d'Hervé de Chirée la restauration des Augustins en centre culturel, sans oublier l'arrivée de l'acteur Daniel Sorano venu à Pernes grâce à Gérard Philippe et Jean Vilar. Un virage culturel important pour la ville et une foule de souvenirs à revisiter avec tous ceux qui ont connu cette époque. Puis Alan (fils de « notre Dominique », aux Augustins), petit-fils de Daniel Sorano a présenté un film sur la vie de son grand-père, son immense talent, tous les acteurs et actrices célèbres avec qui il a joué ou tourné au cinéma, sa belle aventure de presque 8 ans avec le TNP de Jean Vilar, son amitié avec les plus grands notamment Gérard Philippe, Georges Wilson, un film empreint de délicatesse et de respect qui a soulevé l'enthousiasme du public des Augustins et les larmes d'émotion de la famille Sorano. D'ailleurs Véronique Sorano remerciera la ville, le maire et le public pour ces témoignages, elle redira tout l'amour de son père pour Pernes et la reconnaissance pour l'accueil des Pernois.

Assurément un grand moment pour tous ceux qui ont partagé ces deux journées anniversaires en présence de la famille Sorano.

Daniel Sorano avait écrit en 1961, à l'occasion du festival lyrique de Pernes: « *Provence, berceau de l'art et muse des artistes, je te suis reconnaissant de bien vouloir m'accueillir généreusement pour faire mon nid dans un de tes beaux pays, Pernes-les-Fontaines au nom évocateur de poésie. Merci Pernes pour ta beauté et merci à vous Pernois de votre bienveillante hospitalité dont j'espère être digne. Daniel Sorano* ».

À noter que Daniel Sorano avait sa salle, il avait aussi son quartier sur les hauteurs de la ville, à deux pas de sa propriété, mais le temps (depuis 1962) avait endommagé la plaque, si bien qu'une nouvelle plaque a été inaugurée par Pierre Gabert et ses adjoints en présence de la famille de l'acteur, son fils Didier, de sa fille Véronique et de ses deux petits-fils Alan et Fabian, de l'épouse du producteur Henri Le Bal, Isabelle, conseillère Régionale de Bretagne, adjointe au maire de Quimper, amie de la famille Sorano qui ont dévoilé la plaque du quartier Daniel Sorano, en présence de nombreux élus et amis du quartier, dont certains ont bien connu l'acteur et ses enfants. Une belle cérémonie en toute simplicité et en pleine nature qui a fait dire à la fille de Daniel Sorano Véronique « mes parents auraient beaucoup aimé cela », car on en parle peu, mais Daniel Sorano était marié avec la chanteuse d'opérette Suzanne Deilhes Sorano qui est décédée en 2003 et maman de ses trois enfants.



À RÉCRÉAPATCH ON NE FÊTE PAS QUE LE PRINTEMPS

Les activités ne manquent pas dans l'association Récréapatch présidée par Marie-Claude Carbonnel, notamment avant les vacances d'été. Le 24 avril une belle journée a permis de réaliser un classeur fantaisie avec la technique du cartonnage. Au



programme afin de préparer les fêtes de Noël avec la participation de l'association au marché de Noël, il y a eu plusieurs journées d'initiation au boutis contemporain, sans oublier les fameuses puces des couturières du 13 mai, aux Augustins, une troisième édition à succès, où acheteurs et vendeurs furent très nombreux et dont l'idée originale a été reprise dans d'autres villes, sans oublier le 25 mai, notre sortie aux expositions d'Aiguilles en Luberon avec le minibus de la mairie.

À noter que les vacances seront mises à profit pour organiser une belle rentrée de septembre avec la participation à la journée des associations, l'assemblée générale et la journée de l'amitié du 17 octobre pour tous les clubs de la région (250 personnes attendues). Et n'oubliez pas nos ateliers de couture habituels et rencontres, en attendant bonnes vacances à tous.

LES ARTISANS D'ART PERNOIS VOUS ONT REÇUS NOMBREUX POUR LES JOURNÉES EUROPÉENNES DES MÉTIERS D'ART

Une douzaine d'ateliers ont proposé d'accueillir les amoureux de la « belle ouvrage » dans le centre ancien de la ville. Véritable parcours culturel, les artisans d'arts, de la place du Cormoran Landry Clément, sculpteur doreur, à la rue Gambetta, Céline Faure, sculpteur céramiste, en passant par la place des trois faucons avec Catherine Vandevyvere, la joaillière Sylvie Quatrefage au 42, rue de la République, Patrick Perrin, horlogerie, rue de Brancas, Pascale Balay, poterie au 245 avenue des Castanes, Florence Allène, rempailleuse, 35 rue Émile Zola, Didier Bougon, atelier orgue de Barbarie 44, rue Victor Hugo, la cour d'honneur de la mairie avec Alain Risuéo, la place Reboul avec Franck Dorat, sculpteur de fil de fer, Émeline Ricard, couture, « La petite



Luce » et Catalina, maroquinerie au 7, place du Portalet, tous ont montré leurs plus belles œuvres, mais aussi leurs techniques et autres conseils. Une belle occasion pour ceux qui cherchent encore leur profession ou une reconversion, voire des stages et de rencontrer des gens heureux et fiers de leur profession. Également une belle occasion pour les amoureux de la belle ouvrage de faire travailler ces artistes.

À noter deux changements d'adresse chez les artisans d'art : l'atelier la Zinzoline de Florence Allène, rempailleuse est au 35 rue Émile Zola et La petite Luce qui a quitté la place Reboul pour celle du Portalet.

LES ÂNES DE PERNES FILENT DES JOURS HEUREUX

Les Ânes de Pernes sont de retour dans les rues du village pour le plaisir du plus grand nombre. L'actualité des ânes cette année sera marquée par leur présence au marché des producteurs tous les mercredis soir, notamment. Quelques petites surprises nous attendent mais sachez déjà que les ânes sont mélomanes et accueilleront des musiciens pour des petits concerts d'été. Et puis la désormais traditionnelle Fête des ânes qui aura lieu cette année le 16 septembre. L'association accueille toujours le public, petits et grands, les mercredis après midi pour une prise de contact directe avec les ânes (pansage, câlins, un peu d'éthologie). Ces ateliers sont gratuits et ouverts à tous. Pour les promenades, sur rendez-vous au 07 81 22 73 31. L'association tient à remercier les Pernois qui ne démentent pas leur intérêt pour la sympathique équipe et leurs fidèles compagnons.



ET REVOILÀ LES BEAUX JOURS. AVEC PERNES À CHEVAL PRENEZ LE TEMPS DE DÉCOUVRIR LA VILLE ET SES ALENTOURS

Prenez le temps de découvrir le patrimoine historique du centre ancien, Pernes à cheval vous propose de savourer tout le charme de la ville aux quarante fontaines, avec les commentaires de son cocher.

Nouveauté cette année, balade à cheval d'une heure dans la campagne, au bord de la Nesque et le long du canal.

Contact Jean-Luc Traniello : Tél. 06 50 37 52 67

LES ATELIERS RESTAURATION ONT DÉBUTÉ AUX MÉCANIQUES DU PATRIMOINE



Depuis cet hiver, en plus des divers ateliers habituels de restauration, deux nouveaux projets ont vu le jour. Pour le premier c'est autour d'une voiture de 1927 Citroën B14 que l'activité s'organise. Il a fallu démonter pièce par pièce le véhicule, afin d'identifier celles qui devaient être remplacées, celles qui devaient être nettoyées puis classées. Il faut désormais passer à l'étape suivante, la remonter et la remettre en service.

L'autre atelier de restauration s'organise autour de la remise en marche de tracteurs. Pour le premier d'entre eux, il a fallu déceler la panne, et nous avons eu le plaisir d'entendre à nouveau le ronronnement du moteur. Il faut désormais penser à lui donner un petit coup de dépoussiérage et quelques coups de peinture.

Ces véhicules une fois restaurés auront une mission de porte-parole, au travers de diverses démonstrations ou expositions, ils pourront ainsi présenter les méthodes de travail de nos anciens. C'est sur le plan pédagogique, le moyen de prendre conscience de l'évolution de ces engins à moteur.

Bien d'autres ateliers de restauration peuvent voir le jour. Au sein de l'association des Mécaniques du Patrimoine, un projet de restauration c'est tout un ensemble d'actions diverses et variées. Recherche, comprendre, se lancer dans la réparation le tout au sein d'une équipe d'adhérents passionnés et dans une ambiance conviviale et fraternelle.

Pour tout renseignement complémentaire : Jean-Claude Dany, Président au 06 26 25 54 69.

Deux artistes pernois honorés à Marseille



Landry CLÉMENT

Après une reconversion professionnelle de bijoutier, Landry Clément, diplômé Métiers d'art, a commencé une nouvelle aventure à Pernes, comme artiste, artisan d'art, sculpteur sur bois et doreur à la feuille.

Aujourd'hui, installé place du Cormoran dans un atelier qu'il partage avec la marqueterie d'art de Corentin Tavernier, Landry est un homme heureux : « *Je ne regrette pas ma nouvelle orientation professionnelle, ni mon installation sur Pernes, ville classée métiers d'art, avec une municipalité très investie pour nous soutenir. De plus, cette ville accueille beaucoup de monde, avec énormément de touristes toute l'année et il y a une excellente entente entre les artisans d'arts. Nous avons un salon des métiers d'arts en octobre au centre culturel des Augustins tous les ans, des rencontres de renommée Internationale, c'est un plus* ».

Landry a participé au SIAC, Salon International d'Art Contemporain de Marseille en mars, il a été classé second par le jury du public au concours des visiteurs sur 170 exposants, une très belle distinction.

Actuellement, après le salon d'art contemporain d'Aix-en-Provence du 10 au 14 mai, Landry prépare la saison estivale et le salon d'octobre à Pernes-les-Fontaines. Aujourd'hui il a trouvé un style qui se reconnaît, « *Mais créer une œuvre, dit-il, c'est une épreuve forte, j'en ai actuellement une trentaine à mon actif de grandes dimensions, plus une multitude d'autres qui font un ensemble homogène* ».

Le parcours de cet artiste pernois est exemplaire, une belle reconversion, dont la confiance en soi a été l'aboutissement de son parcours.

Contact : 06 79 03 78 40 atelierlandryclement@orange.fr

Le sculpteur Landry Clément et l'artiste peintre Julien Rey ont été honorés lors de la 13^e édition du Salon International de l'Art Contemporain à Marseille. Les 2^e prix du public leur ont ainsi été attribués après la participation de plus de 8 000 votants. Rappelons que ce prestigieux salon annuel accueille quelque 170 exposants internationaux, son public hétéroclite est composé de décorateurs, architectes d'intérieur, galeristes, collectionneurs, amateurs et néophytes.



Julien REY

Un nouvel artiste pernois sur les podiums de la gloire : Julien Rey vient d'être classé 2^e au concours du SIAC (salon international d'art contemporain à Marseille) par le vote du public en catégorie peinture. Julien Rey, né dans une vieille famille pernoise, est le fils de Jean Rey, le célèbre photographe, cameraman pour la télévision, écrivain, journaliste et d'une maman artiste peintre passionnée et pilier d'Aquadémia. Son grand-père, Joseph Rey, peignait lui aussi et a laissé à la mairie un magnifique tableau de la Porte Notre-Dame, qui trône dans la salle d'accueil, à côté du marché des paysans de Philippe Chiron, oncle de son père. Julien est donc tout naturellement tombé dans la peinture dès sa plus jeune enfance, mais ce n'est que depuis 2015, qu'il en est devenu un artiste reconnu et qu'il vit de son talent. Deux rencontres vont changer sa vie, après une école cinéma/audiovisuel à Paris, et celle avec le carré d'artistes d'Aix-en-Provence, qui a un groupe de galeries dans le monde entier. Julien Rey a trouvé son style, marqué par la culture asiatique et notamment birmane, ce sera les paysages urbains où il marie avec talent l'art de la calligraphie en noir et blanc avec la laque, l'ensemble doré à la feuille d'or. Le résultat est absolument saisissant, il séduit et d'Amsterdam, Paris, Lyon, où en 2016 ses œuvres ont été exposées et vendues dans plus de 16 galeries, il exposera à

New-York à partir de juin 2017 pour un an, soit dans plus de 10 galeries en passant par Mexico et le Canada. En moins d'un an, Julien est devenu le deuxième meilleur vendeur mondial du Carré d'artistes d'Aix-en-Provence, il est vrai qu'à ce jour, depuis son passage en professionnel, il est l'auteur de plus de 2000 tableaux. En espérant le voir un jour dans une galerie à Pernes pour notre plus grand plaisir.

Bénédictte Lajarrige était présente elle aussi au SIAC pour représenter les couleurs de la ville. Une année bien chargée pour Bénédictte qui exposera au Carrousel du Louvre à Paris les 9, 10, 11 juin, en Belgique juillet et août, à Saint Tropez fin septembre.

Ouverture d'un FabLab à Pernes!



Un FabLab... Certains d'entre vous en ont peut-être déjà entendu parler, d'autres ne savent pas encore ce que c'est, mais il va bientôt y en avoir un à Pernes-les-Fontaines!

Qu'est-ce donc qu'un FabLab? C'est un Atelier ouvert à tous, spécialistes, amateurs et passionnés de tous les âges, dans lequel vous allez pouvoir trouver et utiliser des outils, des machines, des matériaux, un lieu où vous allez pouvoir travailler, prototyper, bricoler, accéder à un parc informatique, vous amuser, une place où vous allez pouvoir partager votre savoir, vos savoir-faire, apprendre des autres, faire tout ce qu'il est possible d'imaginer et aller plus loin dans vos projets!

Vous êtes sensible à ce projet? une rencontre et une présentation auront lieu le vendredi 23 juin 2017 à partir de 19 h, au futur local du FabLab, au 491 Cours Ledru Rolin à Pernes les Fontaines. Munissez-vous d'un petit quelque chose à boire ou à grignoter pour plus de convivialité!

Plus d'infos sur fablabpernes@gmail.com ou <https://www.facebook.com/bricothequepernes/>



Victoria INSTITUT ...Venez vous détendre...
 ...Prendre soin de vous...

INSTITUT DE BEAUTE
soins phyto-aromatiques, maquillage bio,
épilations hypo-allergéniques, bons cadeaux

Place de la Juiverie - Pernes les Fontaines
04 90 34 49 76

Ouvert du lundi au samedi de 9 h à 18 h non stop
 Fermeture le mercredi après-midi et les samedis impairs

cycleone.fr
 By VTT Loisirs 84

VTT - ROUTE - BMX - VÉLO ÉLECTRIQUE
 VTC - CITY

Accessoires - Protections - Textiles homme et femme
 SAV - LOCATION - Atelier - 300 m² d'exposition

VTT Loisirs 84

603 avenue Charles de Gaulle, CC WELDOM
 84210 Pernes les Fontaines
 Tél. : 04 90 62 18 14
 cycleone@orange.fr
 www.cycleone.fr

Autrement
 Fleurs & Décoration

Service Interflora - Livraison à domicile
 Commande par tél - Paiement par CB
 du lundi au vendredi : 9h - 12h30 / 15h - 19h30
 samedi : 9h - 19h30 non stop
 dimanche fermé, sauf jours de fête

41 avenue Jean Jaurès
 «Porte Villeneuve»
 Tél. : 04 90 61 30 64
 contact@fleurs-et-decoration.com

Les Jardins de l'Union

Des techniciens conseils
 à votre service, proche de chez vous

- Toute l'alimentation animale
- Alimentation pour chiens et chats
- Phytosanitaire
- Graines pour oiseaux
- Outillage de jardin
- Vêtements de travail
- Engrais culture et jardin
- Semences et graines

67 avenue de la gare
 84210 Pernes les Fontaines
 Tél. : 04 90 66 45 00
 Fax : 04 90 61 34 13

PWServices
 Patch Works Services

services à la personne

Aide administrative - Livraison de courses à domicile
 Garde d'enfants de + 3 ans - Garde d'animaux domestiques
 Préparation de repas - Ménage / Repassage
 Maintenance & Vigilance - de votre maison

Béatrice TORTEL
 Tél. : 06.52.70.12.12
 846 chemin de la Fabrique
 84210 Pernes les Fontaines
 www.patchworks-services.fr

Entreprise agréée par l'État
 50% de réduction d'impôts



Imagine Habitat
 Courtier en Travaux et Permis de Construire

- Réalisation de plans et dossier administratif pour vos permis de construire, déclarations préalables et mise en accessibilité de vos locaux professionnels
 - Un réseau d'artisans de qualité pour des travaux en toute sécurité !

Émilie et Grégory MARTINEZ
 Courtier en travaux et permis de construire

120 avenue Font de Luna
 84210 Pernes les Fontaines
 imaginehabitat@gmail.com
06 26 25 61 85

La Mousse Gourmande
 DEGUSTATION
 VENTE
 FABRICATION

BAR À BIÈRE
 53-57 rue Porte Notre Dame
 Tél. : 06 80 88 39 87

FERMÉ LES DIMANCHE & LUNDI
 www.lamoussegourmande.com

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.

ENT. TESTUD FRÈRES

CHAUFFAGE SANITAIRE ÉLECTRICITÉ
 ÉNERGIE SOLAIRE CLIMATISATION
 POMPE CHALEUR

VIESSMANN **RGE** **Quali Sol 2015** **atlantic**

TESTUD Frères
 Route de Carpentras 84210 PERNES LES FONTAINES
 Tél. : 04 90 66 54 04 - Fax : 04 90 66 43 05 - csatestud@wanadoo.fr

DE GARDE ...

MÉDECINS

Du samedi matin 8h au soir 20h, de même le dimanche et jours fériés : de 8h à 20h, composer le n° d'appel : 04 90 66 44 33, en cas d'urgence, composer le 15

PHARMACIES

Les gardes sont réalisées le dimanche matin (10h à 12h); en dehors de ces horaires, les gardes sont assurées par une des pharmacies du Comtat Venaissin, dont l'affichage est disponible sur toutes les pharmacies ou par tél. au commissariat de Carpentras au 04 90 67 62 00 ou au service national de gardes 3237.

Pharmacie Tenon: 167 place Aristide Briand - tél.: 04 90 66 59 17 - garde: 11 juin, 9 juillet, 14 juillet, 6 août, 3 septembre, 1^{er} octobre

Pharmacie Renucci: route de Carpentras - tél.: 04 90 61 30 79 garde: 18 juin, 16 juillet, 13 août, 10 septembre, 8 octobre

Pharmacie des Fontaines (Constant-Brès): 400 avenue des Castanes - tél.: 04 90 61 32 48 - garde: 2 juillet, 30 juillet, 27 août, 24 septembre

Pharmacie de la Buissonne: parking d'Intermarché - tél.: 04 90 61 22 01.

Pour les autres week-ends ou jours fériés: tél. au 3237

LE JOURNAL DE PERNES

MAIRIE 84210 PERNES-LES-FONTAINES
SERVICE COMMUNICATION : 04 90 61 45 12
communication@perneslesfontaines.fr

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

M. PIERRE GABERT,
MAIRE DE PERNES-LES-FONTAINES

RESPONSABLE DE L'INFORMATION
ET DE LA COMMUNICATION

FRANÇOIS VACHET

RÉDACTION

JACQUELINE MACOU
ET DIVERSES ASSOCIATIONS PERNOISES

PHOTOS

FRANÇOIS VACHET
CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES : JACQUELINE
MACOU, HENRI Balfet, SANDRINE CHARVET,
MAÏTE MICHEL, NATHALIE GAMONDES ET X
PHOTO UNE : PATRICK DENIS

SECRETARIAT DE RÉDACTION-INFOGRAP HIE

CORINNE RUBIO

MAQUETTE ET COORDINATION TECHNIQUE

ANNA DANICHERT

RÉGIE MUNICIPALE DE PUBLICITÉ :

FRANÇOIS VACHET



PAPIER FABRIQUÉ EN FRANCE

IMPRIMÉ À PERNES
MG IMPRIMERIE - 04 90 670 670

PUBLICATION TRIMESTRIELLE
DÉPÔT LÉGAL - 2^e TRIMESTRE 2017

TOUS DROITS DE REPRODUCTION RÉSERVÉS

ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

MARS

- Le 01 Elliot PENALBA
- Le 07 Lou HALL
- Le 11 Hélios RIVERA
- Le 16 Esteban JAUCOURT
- Le 29 Karl DUPASQUIER WOLF

AVRIL

- Le 02 Loucas COUSIN
- Le 07 Paul BRYDENBACH
- Le 13 Rafaël DAUBEZE
- Le 21 Théa PARMENTIER
- Le 26 Ethan HUTIN
- Le 30 Lilou de RAYMOND CAHUZAC

MAI

- Le 04 Lucio BIOULES
- Le 05 Samuel PANNETIER RUAMPS
- Le 05 Louis LARIVE
- Le 09 Charline AZOULAY
- Le 10 Brando NAVERI
- Le 10 Sarah LASSERON
- Le 12 Ruben SARAIVA

MARIAGES

MAI

- ♥ Cédric ROUSSEL et Sophie BERNARD

DÉCÈS

FÉVRIER

- Le 21 Lucien SAINT-PAUL, 84 ans
- Le 24 Andrée GUENIN veuve LASSALA, 59 ans
- Le 27 Henriette LEHERICY veuve COTTEREAU, 96 ans

MARS

- Le 08 Faro CRICCHIO, 75 ans
- Le 08 Jean ROIG, 79 ans
- Le 08 Rémy ISOIRD, 22 ans
- Le 08 Jean GOTTARDO, 81 ans
- Le 14 Fernande GRIMBERT veuve ROUZÉ, 92 ans
- Le 24 Alain SANCHEZ, 59 ans
- Le 30 Muriel BOURDET, 56 ans

AVRIL

- Le 08 Jackie THIABAUD, 77 ans
- Le 15 Josette REYMART épouse NÈGRE, 81 ans
- Le 18 Robert CHAMEYRAT, 73 ans

CONFÉRENCE SUR LA RÉSISTANCE À LA MÉDIATHÈQUE

Il y avait du monde à la médiathèque municipale à l'occasion de la conférence et de l'exposition sur la Résistance relatant les événements de Sarriens en août 1944 et l'assassinat d'Albin Durand. On notait dans l'assistance la présence de Jean Bottey, de l'association des anciens résistants et amis de la résistance, mais aussi du musée de la résistance à Pernes, de Roger Martin écrivain, un passionné de l'histoire de la résistance, de Renée Lapeyre, (petite-fille de Louis Milhet, témoin de ces événements dramatiques). Au cours de cette conférence, de nombreux témoignages ont fait état de l'engagement discret, mais particulièrement actif d'Albin Durand.



À l'appui de tout cela, il a été lu des témoignages de nombreuses familles qui ont eu la vie sauve grâce à lui. À noter qu'à l'issue de cette conférence les amis d'Antoine Diouf et Albin Durand ont présenté leur livre «*Faits et causes, Sarriens 1^{er} août 1944*», un ouvrage qui retrace les dernières heures dramatiques de la résistance dans le secteur de Sarriens.



POUR VOTRE SÉCURITÉ, PRENEZ CONNAISSANCE DU DOCUMENT D'INFORMATION COMMUNAL SUR LES RISQUES MAJEURS (DICRIM)

La commune de Pernes-les-Fontaines est concernée par des risques majeurs, tels que le risque inondation, les feux de forêts, les mouvements de terrain et de séisme, ainsi que le risque de transport de matières dangereuses. Elle a, à ce titre, élaboré son Document d'Information Communal sur les Risques Majeurs (DICRIM) à l'attention de tous les habitants. Il a été réalisé dans le but de décrire ces risques existants sur la commune et donne les consignes à respecter en cas d'alerte ou de crise grave.

Il est consultable et téléchargeable sur le site internet de la commune, rubrique Vie Pratique et Sécurité Civile mais est également consultable, pendant les jours et heures d'ouverture au public, en Mairie de Pernes-les-Fontaines et des Valayans.

Il pourra enfin être reproduit pour tout administré qui en formule la demande auprès du service urbanisme de la Mairie de Pernes-les-Fontaines.

LE PROXIBUS À PERNES, POUR RÉPONDRE À VOS QUESTIONS SUR LE SERVICE DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT !

Pour accompagner les usagers dans leurs démarches et répondre à leurs questions concernant le service de l'eau et de l'assainissement, le Syndicat Rhône Ventoux a lancé depuis quelques mois le Proxibus. Véritable accueil clientèle itinérant, il sera de permanence à Pernes les lundis 10 juillet, 14 août, 11 septembre et 9 octobre de 13h30 à 16h30 sur la Place René Cassin (devant la Médiathèque).



ACAP est là !



Le mot de la présidente

Tout d'abord je tenais à remercier les adhérents pour leur participation en grand nombre à l'Assemblée Générale de l'ACAP. Le nouveau bureau et conseil d'administration étant formé, je souhaite remercier l'ensemble des membres pour leur confiance renouvelée.

Cette année est riche en événements pour l'association. L'Acap a fêté l'arrivée du printemps, l'opération Esprit Client, menée en partenariat avec la CCI et la Mairie, a connu un réel enthousiasme auprès des commerçants. Elle va leur permettre de bénéficier d'un certain nombre de formations dont l'association prendra en charge une partie. La deuxième foire exposition, rendez-vous des adhérents, prend sa place progressivement dans les événements de la ville. L'Acap a également fêté les mamans avec des chèques cadeaux de 50 €, sans oublier les papas avec des coffrets cadeaux.

Prochain événement et non des moindres : la 18^e fête du melon et du terroir, le 14 juillet prochain. Cette année, ce fruit a été mis à l'honneur par la municipalité avec de beaux reportages dans ce même journal, les restaurateurs ainsi que les pâtisseries ont été sollicités pour proposer dans leur commerce un plat spécial fête du melon, pour accompagner le public vers cette manifestation. Par ailleurs, l'ouverture de nouveaux commerces récemment montre la bonne santé économique de la ville ! Inutile donc d'aller faire vos courses dans les grandes structures, à Pernes vous trouverez tout ce dont vous rêvez !!!

Françoise CONSTANT-AZAM

LA FÊTE DU MELON CONTINUE LE 16 JUILLET AVEC LA MARGELLE ET LE FIL DU TEMPS

Dimanche 16 juillet, la fête du melon continue sur la place Louis Giraud, devant les Augustins. En effet, les deux Jérôme (des restaurants la Margelle et Au fil du temps) ont invité le prestigieux restaurateur étoilé de Cavaillon Jean-Jacques Prévot. Venez déguster son fameux burger melon, des cocktails au melon, en présence d'un producteur de melons, dans une ambiance musicale et festive.



PERNES EN FOIRE :

UNE DEUXIÈME ÉDITION PLEINE DE PROMESSES



Pour la deuxième année consécutive s'est tenue la foire des commerçants et artisans pernois « Pernes en foire ». Rappelons que cette manifestation, organisée par l'ACAP, rassemble dans un seul lieu le petit commerce de proximité.

Elle permet de venir à la rencontre du public

en créant un lieu de paroles et d'échanges. Malgré la météo peu engageante, les Pernois et Comtadins étaient au rendez-vous. Pari réussi donc, cette fête du commerce chapeauté aussi par le Crédit Agricole prend place dans les événements de la ville.



FÊTE DU MELON ET DU TERROIR, 14 JUILLET PROCHAIN, QUAI DE VERDUN

Le vendredi 14 juillet prochain se tiendra quai de Verdun, la 18^e Fête du Melon et du Terroir. Rendez-vous incontournable dans la région au mois de juillet, organisé par l'Acap, la Mairie et en partenariat avec le Crédit Agricole Provence (CAAP), cette fête connaît toujours un beau succès populaire. Venez célébrer et déguster ce fruit emblématique de l'été et autres produits du terroir tout au long de la journée, avec possibilité de se restaurer à midi et intronisations par les Confréries des Rabassiers et des Lanterniers.



APPEL À LA POPULATION

Les personnes ayant chez elles des photos anciennes de culture de melon, merci de les faire parvenir à la Mairie. Nous en ferons des copies pour des expositions.

VOTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2017

Le nouveau conseil d'administration de l'ACAP se présente ainsi : Jean-Luc Battu, Françoise Constant Azam, Magali Brunet, Olivier Felix, Laurent Brunet, Olivier Dorce, Annick Lallement, Karine Candale, Ludwig Ferren, Jean-Marie Monterde, Annabelle Favier, Elisabeth Huc, Marlène Laugier, Laurence Monterde, Yannick Libourel, Sandrine Rossignol, Didier Morel, René Testud, Josiane Testud.

Bureau 2017

Présidente : Françoise Constant Azam

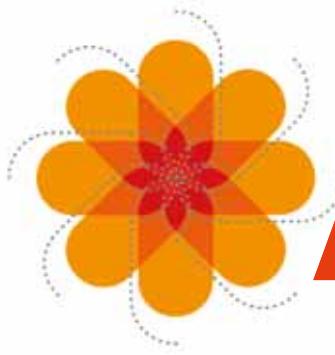
Vice-présidents : Karine Candale et Laurent Brunet

Trésorière : Laurence Monterde

Trésorière adjointe : Elisabeth Huc

Secrétaire : Annick Lallement

Secrétaire adjointe : Josiane Testud



ACAP est là !

bienvenue

«L'APPARTEMENT DES FILLES» : BOUTIQUE DE PRÊT-À-PORTER ET D'ACCESSOIRES 1

Deux sœurs Sophie et Laurence, ont ouvert depuis le 9 mai 2017 une boutique de prêt-à-porter au 216 avenue Jean Jaurès, « montée du Couchadou » : L'Appartement des Filles.

Elles viennent de vendre une boutique qu'elle tenait depuis 2011 dans la région bordelaise et après avoir passé le mois de décembre à Pernes, dans leur boutique éphémère, elles ont décidé de s'y installer. Elles aiment la mode et feront partager leur passion.

Avec un choix très varié, elles proposent des tenues dans différents styles et pour tous les budgets, toujours dans de petites séries. Elles partent régulièrement en Espagne et en Italie pour trouver des vêtements et accessoires originaux que vous ne trouverez nulle part ailleurs. Toujours à la recherche de beaux tissus et de beaux imprimés, elles proposent des nouveautés tous les 10 jours.

CONTACT: Ouvert du mardi au samedi de 10 h à 12 h 30 et de 15 h à 19 h - Facebook: L'Appartement Des Filles. Tél.: 06 73 24 56 90 - appartementdesfilles@gmail.com



RESTAURANT LA GRAVIÈRE 2

Réouverture de la Gravière depuis le mois de mars. Les nouveaux gérants Lysiane et Willy, Lozériens, sont dans le métier depuis plus de 20 ans. Ils vous proposent une cuisine maison avec des produits frais. Leur spécialité est le poulet aux écrevisses et le champignon (rappel de leur Lozère natale), qui est un de leurs produits favoris. Ils ont prévu un menu pour le midi en semaine et un menu différent pour le week-end (vendredi soir compris).

Tous les 15 jours, le samedi soir, animation musicale (piano, jazz). Grande terrasse, sous les chênes, à l'arrière du restaurant.

CONTACT: 2771 route de Mazan Tél.: 04 90 63 51 26



MOBILES-REPAIR.COM

3 Depuis le mois d'avril, une boutique de téléphonie a ouvert ses portes sur Pernes. Réparation express de votre mobile en 20 minutes si la pièce est disponible.

- Toutes réparations: déblocage, remplacement écran, mobile qui a pris l'eau
- Achat et vente de téléphones neufs et d'occasions, ainsi que les accessoires (toutes marques).

CONTACT: Tim Boaglio - 66 avenue du Bariot - Tél. : 04 69 96 56 56 - Du lundi au vendredi 9 h 30 à 12 h et 14 h à 19 h - Fermé le samedi - contact@mobiles-repair.com - www.mobiles-repair.com



ISABELLE STEENHAUT

4 KINÉSIOLOGIE

- «Dis donc Martine, ce matin tu as une petite mine.
- Je n'ai pas dormi de la nuit.
- Tu connais la kinésiologie?
- Non, en quoi ça consiste?
- Alors, le ou la kinésiologue utilise un test musculaire qui permet de remonter à la source du problème. Une fois retrouvée cette mémoire dans le temps et son inscription dans le corps, elle utilise des outils spécifiques à cette méthode, qui permettent de « nettoyer en profondeur » les reliquats de ces mémoires.

En sortant de la séance, tu te sens léger, détendu, chamboulé, débarrassé de tes chagrins, de ta culpabilité, de tes croyances et ressentis, de tes peurs et de tout ce qui te parasite et que tu traînes parfois depuis longtemps... tu retrouves de la confiance et une énergie saine et forte... et c'est reparti pour un tour !

Alors, pour toi et tes amis, tu devrais aller la voir. Elle est installée au 610, chemin des Grands Fonts à Pernes et son numéro de téléphone est le 06 47 76 32 74.

- Merci pour le conseil, je l'appelle sans tarder.
- À la prochaine et cette fois-ci avec une meilleure mine !»





ACAP est là !

bienvenue

LOU MAS DES 7 LIEUX

6

Véronique et Philippe ont créé à la fois un lieu de vie, de rencontres, convivial et festif, que vous soyez seul, entre amis ou en famille... à visiter absolument!!! Ils vous accueillent chez eux et dans le jardin de ce mas typique, à l'ombre du grand platane, vous pourrez à la fois :

- 1 Chiner (petite brocante) • 2 Lire (à la « Cabane ») • 3 Offrir une sélection de produits des terroirs • 4 Déguster (quelques crêpes et galettes bretonnes, des farcis, moules frites de légumes, salades et grillades (le midi) viandes, poissons et légumes grillés, fumés au « smoker »...) • 5 Écouter de la musique (la présence d'un « dôme musical » dans le jardin permettra aux artistes Jazz, blues... et autres de s'y produire et pourquoi pas vous! Ne soyez pas surpris si Philippe entonne un air d'Eddy Mitchell, Elvis, ou Aznavour au micro, tout en cuisant votre côte de bœuf, ou, au son de l'accordéon, transforme le lieu en « guinguette » • 6 Voir (expositions tableaux, gravures, photos ou créations forgées comme celles de Jean Philippe Fally « La forge ».) • 7 Jouer (au boulo-drome, quilles, palet sont mis à disposition!). 7 bonnes raisons de venir dans ce lieu « unique », atypique et chaleureux. Fermé le mardi

CONTACT: 150 Avenue des Castanes (parking au 50 traverse de l'Audifrette) - Tél. : 0 642 613 637/0 967 820 565 - Mail: loumasdes7lieux@gmail.com et web : loumasdes7lieux.com



AMBULANCES DE LA NESQUE: INAUGURATION D'UNE CHAMBRE FUNÉRAIRE

7

Les ambulances de la Nesque, dirigées par Thierry et Valérie Zunino, ont accueilli pour l'inauguration d'une nouvelle chambre funéraire sur Pernes, avec salle de cérémonie et de recueillement, le maire Pierre Gabert, Gisèle Brun conseillère départementale, le premier adjoint Didier Carle et un public nombreux venu découvrir cette nouvelle structure, où visiblement tout a été pensé pour accompagner les familles dans la douleur.



6



7



8

8 MAGALI OLIVIER, DIÉTÉTICIENNE NUTRITIONNISTE ET COACH SPORTIF

Pernoise d'origine, Magali Olivier rejoint les professionnels de santé de notre village en tant que diététicienne coach sportif et se déplace à votre domicile.

Diplômée d'une Licence en entraînement sportif et d'un BTS en diététique; elle prendra en charge votre remise en forme par une séance de fitness, natation ou course à pied, et/ou votre rééquilibrage alimentaire.

Elle pourra vous accompagner, que vous soyez débutant ou passionné, enfant, adolescent ou adulte, femme enceinte ou allaitante, malade chronique, allergique ou en surpoids.

Installée en libérale, elle envisage ensuite de développer son activité en donnant des cours de nutrition et de cuisine aux enfants et en école de diététique.

De nombreuses mutuelles remboursent les consultations diététiques, pensez-y!

N'hésitez pas à la contacter du lundi au samedi par tél. au 06 45 81 29 67 ou par mail: magaliolivier84@hotmail.fr - Tél. : 06 45 81 29 67



9 LES GAGNANTS DE LA TOMBOLA SPÉCIALE FÊTE DES MÈRES

Comme tous les ans, l'association des commerçants et artisans pernois a présenté le jeu de la tombola pour la fête des Mères du 2 au 23 mai. Pour participer, il suffisait de retirer des tickets de tombola chez commerçants participants (identifiés par une affiche).

Tirage au sort : une cinquantaine de tickets ont été tirés au sort et les gagnants ont pu dépenser leur chèque cadeau 50 € dans les commerces adhérents de l'ACAP.



9





ACAP est là !

bienvenue

CHRISTELLE FATON, **KINÉSIOLOGUE 10** **PRATICIENNE CERTIFIÉE**

Diplômée de stages de « kinésiologie intention et sens » ainsi que de « Touch' for health », Christelle Faton est installée depuis le 1^{er} avril au n° 24 avenue Paul de Vivie

Qu'est-ce que la kinésiologie? En partant du constat que tout ce que nous avons vécu a été imprimé dans le corps, cette méthode psychocorporelle, qui utilise le test musculaire, permet de rétablir l'harmonie par le déblocage des mémoires de stress.

Le champ d'action de la kinésiologie est vaste et s'adresse à tous les âges :

- insomnies, stress, manque de confiance, croyances négatives, énurésie, douleurs récurrentes, angoisses, chocs émotionnels, problèmes de surpoids, manque de concentration, deuil, problèmes d'apprentissage, phobies, addictions, migraines... et bien d'autres maux.

- amélioration de vos performances physiques, aide à mieux se connaître et rétablissement de l'équilibre énergétique.

La séance dure en moyenne une heure.

Ouvrir grand le champ de vos possibilités, voilà l'offre d'un travail en kinésiologie ! N'hésitez pas à contacter Christelle Faton au 06 02 50 39 26. Elle est membre de la Fédération française de kinésiologie.



SANDRA INSTITUT 11

Nouvel institut de beauté à Pernes ! Sandra propose tous les soins d'un institut de beauté classique (soins de visage, épilations, manucure ...) mais sa spécialité ce sont les soins du corps, gommage et surtout modelage du corps. Elle participe régulièrement à des formations pour être à la pointe des nouveautés. Sandra est partenaire wonderbox et smartbox, pensez- si pour vos idées cadeaux. Uniquement sur rendez-vous

Contact : Torronteras Sandra - 461 cours Frizet - Tél. : 04 88 50 33 85 - Du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30 sauf mercredi 17 h 30 et samedi 17 h.



10



11



12



13

12 MARGHERITA 1889

Nouvelle pizzeria « à emporter » à Pernes. Du mardi au dimanche, de 18 h à 22 h, Walter, Pernois de naissance et Simoné (Italien avec 23 ans d'expérience dans la pizza à Turin) vont vous concocter de multiples pizzas, 17 recettes différentes, dont la calzone et, en bonus, une pizza dont la recette changera toutes les semaines.

Contact : 2 avenue de la Perle du Comtat - Tél. 04 90 66 25 18



LA BOULANGERIE PLAUTRE ET LA MOUSSE GOURMANDE

13

Exclusivité pernoise: « La Drêche » ! Devant le succès de la bière artisanale brassée à Pernes « La Déjantée », Stéphanie et Laurent Plautre et les associés de la Brasserie « La Déjantée » ont réuni leur savoir-faire pour créer une nouveauté pernoise, la baguette de pain « La Drêche ».

La drêche est la fibre issue de l'orge servant à fabriquer la bière. Cette fibre est ensuite incorporée à la farine pour réaliser le pain.

« La Drêche » est commercialisée dans les deux boulangeries Plautre (place Aristide Briand et Portail Neuf) et chez Yann à la Mousse Gourmande, elle vous sera servie en accompagnement des assiettes de charcuterie.

Le bar à bière est ouvert de mardi au samedi à partir de 17 h – La boulangerie Plautre, place Aristide Briand est fermée le jeudi.

PERMANENCE ENTRAID'ACAP : 22 JUIN À PARTIR DE 9 H DANS LES BUREAUX DE L'ACAP

Le sujet de la prochaine permanence: **la nouvelle monnaie « la Roue ».**

Tous les commerçants intéressés par cette monnaie. peuvent prendre rendez-vous par tél. au: 04 90 61 45 18.

C.C.A.S.

ACTION SOCIALE ET SENIORS

**SUCCÈS POUR LA CONFÉRENCE SUR LE THÈME DU
« BIEN VIEILLIR, C'EST NE RENONCER À RIEN ! »
DISPENSÉE LE 25 AVRIL 2017 AUX JEUNES DE PLUS DE 60 ANS**

L'Association de Santé, d'Éducation et de Prévention (l'ASEPT PACA) a organisé, en collaboration avec le CCAS, le mardi 25 avril au Centre Culturel des Augustins, une conférence animée par le Dr Lombard, médecin gériatologue sur Avignon, en direction des retraités. Au cours de cette rencontre, qui a accueilli une soixantaine de participants, le médecin a délivré des conseils pour préserver le capital santé et le bien-être des seniors.

À la fin de la conférence, un chargé de prévention a proposé une série d'ateliers sur les thèmes de l'alimentation, des exercices physiques, de la prévention des chutes, du sommeil, de la prise de médicaments, de la santé bucco-dentaire... Au vu du succès rencontré et du nombre d'inscrits, ces ateliers, gratuits et ouverts à tous les retraités, se sont déroulés les lundis et vendredis matin au Club Seniors.



LE CLUB SENIOR DE PLUS EN PLUS DYNAMIQUE : RETOUR EN IMAGES

Le 15 février
était organisé
à l'espace
jeunesse, une
rencontre
autour du
tarot



Les Seniors
ont occupé
avec bonne
humeur,
la piste de
danse lors
du goûter
inter-
communal
à Althen, le
17 février.



Le 18 mars, les
Seniors ont participé
au concours de
tarot organisé au
Centre Culturel des
Augustins



Le 24 mars,
les Seniors
ont passé la
journée à
Pierrelatte,
à la ferme
aux
crocodiles ;
ils ont pu
profiter
d'une

conférence et partager ensuite leurs fascinations des tortues et crocodiles, autour d'un repas.



Le 3 avril,
les Seniors
ont visité
l'abbaye
d'Aygue-
belle...



... et dégusté
les sirops
d'Eygue-
belle

PETIT RAPPEL

Le CCAS propose sur la commune un service de portage de repas à domicile, du lundi au samedi. Vous pouvez choisir de vous faire livrer, à votre convenance, de 1 à 6 repas par semaine pour une durée ponctuelle ou durable. Le prix du repas : 6,80 €

Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser au service administratif du CCAS - Tél. : 04 90 61 45 05
e-mail : ccas@perneslesfontaines.fr

LE CLUB SENIOR AUX VALAYANS



Les Seniors des Valayans concentrés sur leur sport favori!

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter le CCAS : 0490 61 45 05

À VOS AGENDAS

- 12 juin 2017: Promenade sur le lac de Quinson dans le Verdon, à bord de bateaux électriques
- 19 juin 2017: Découverte de Balaruc le Vieux à dos de dromadaire
- 23 juin 2017: Repas de fin d'année (aïoli) ouvert à tous y compris les seniors non adhérents du club, avec concours de boules, remise de prix et divers jeux (jeu du palet, Molky et autres jeux de société).
- 30 juin 2017: Les seniors monteront sur la scène du Centre Culturel pour une démonstration de leur talent
- 12 juillet 2017: sortie Catamaran au Grau du Roi
- Du 13 au 18 septembre 2017: voyage en Corse pour découvrir durant 6 jours / 5 nuits, l'essentiel de l'île de beauté
- 25 septembre 2017: Visite de la source Perrier à Vergèze dans le Gard
- 16 octobre 2017: Journée Cabaret Spectacle dans les Bouches du Rhône

Pour plus de renseignements sur les dates des sorties et vous inscrire, vous pouvez contacter l'animatrice par tél. au 0683 31 43 55



Pierrette Mottier, assise sur le muret.

VIVRE ENSEMBLE ÊTRE PERNOIS AUJOURD'HUI Portrait de Pierrette Mottier



Pierrette est une enfant du pays. Ses racines sont bien ancrées à Pernes depuis la génération de ses arrière-grands-parents, qui tenaient la cordonnerie Meysen, sur la place du Portail Neuf. Cette place, Pierrette l'affectionne d'ailleurs particulièrement !

À l'âge de 14 ans, elle résidera quelque temps dans la maison de ses arrière-grands-parents lorsque son père décide de revenir vivre à Pernes après plusieurs années de métayage. Le certificat d'études en poche, elle intègre l'école ménagère des Chênes à Carpentras. Mais la perspective de devenir pensionnaire pour la poursuite de ses études n'est pas une option envisageable ! Pour elle, qui a toujours vécu au grand air au milieu des terres cultivées par son père, l'idée même est insupportable !

Pierrette réintègre donc le cocon familial et travaille alors dans les vignes et l'élevage de veaux au domaine de Fonceverrane, dont son père est le contre-maître.

Dans les années 70, lorsque ses parents achètent une maison dans Pernes, qu'elle occupe toujours à l'heure actuelle, la boulangerie Lalande (place du Portail Neuf !) l'embauche comme vendeuse.

Mais c'est deux ans plus tard que son destin va se jouer ! Elle est alors trésorière de l'association l'Union des Femmes Françaises, dont la présidente n'est autre que l'épouse de M. Léon Ayme, maire de la commune. Mme Ayme donne l'idée à son mari de créer une structure pour les personnes du 3^e âge et incite Pierrette à postuler pour en devenir l'animatrice. Et c'est ainsi qu'elle va consacrer 30 ans de sa vie au foyer du 3^e âge, qui voit le jour dans les locaux de la résidence Crillon !

De cette époque elle se souvient des relations privilégiées avec sa centaine d'adhérents, qui prenaient tant de plaisir à se retrouver pour les parties de cartes et les bals du mercredi. Après des travaux et des déménagements successifs, notamment dans la salle du Rugby et au Centre Culturel des Augustins, le club réintègre la Résidence avec cette fois, cerise sur le gâteau, un terrain de pétanque ! Mais les parties sont tellement enflammées que les résidents vont s'en plaindre et c'est ainsi que le club va, une nouvelle fois, déménager dans les locaux qu'il occupe toujours actuellement... Place du Portail Neuf ! La boucle est bouclée !

Aujourd'hui Pierrette profite de sa retraite paisiblement auprès de son fidèle compagnon Mimile, tout en étant toujours bien présente au Club... mais désormais c'est en tant qu'adhérente qu'elle peut profiter pleinement des activités proposées, mais surtout des parties de belote acharnées qu'elle dispute presque quotidiennement avec ses copines.

Marielle CHAMPEL

LE MARCHÉ DU SOIR DES PRODUCTEURS VOUS INVITE TOUS LES MERCREDIS!



L'ouverture en avril, comme chaque année depuis 10 ans, est très attendue par les Pernois et les touristes, signes avant-coureurs de cette belle saison qui se prolongera jusqu'en octobre, où l'on peut croquer à pleines dents les fruits gorgés de soleil depuis la fraise jusqu'au raisin et la pomme, en passant par le melon, et des premiers légumes : salades, asperges, cébettes, courgettes, aubergines, pommes de terre nouvelles, aux derniers avec les poireaux et les courges. Les vins du terroir, les fromages, œufs de la ferme, sans oublier la charcuterie qui affiche sa belle médaille de bronze du salon de l'agriculture de Paris. Mais aussi les plantes aromatiques et à parfum, les fleurs, le miel, les volailles, etc.



L'ambiance y est toujours sympathique et conviviale, les gens sont heureux de se retrouver entre eux, mais aussi avec les producteurs, pour parler de leurs produits, de recettes de cuisine, de conseils pour le jardin et, bien sûr, de la pluie et du beau temps...

Une dégustation et une tombola par mois apportent un plus fort sympathique au marché.

Rendez-vous tous les mercredis, sur la place Frédéric Mistral, de 18 h à 20 h.

PERNES EN FLEURS:



**DU CHOIX, DU MONDE,
DES COULEURS ET DU SOLEIL**

Visiblement c'était le grand beau temps pour ce Pernes en fleurs où, de la place Gabriel Moutte et tout le long du quai de Verdun sous les ombrages, les visiteurs n'avaient que l'embarras du choix pour apprendre à jardiner ou succomber au plaisir de la nature et acheter graines, fleurs, arbustes, arbres, plantes aromatiques et de décorations, matériel pour travailler ou trouver quelques décorations pour les jardins et balcons en fer forgé.

Pernes en Fleurs, une fois de plus, a ouvert le printemps et vous a proposé tout ce qui est nécessaire pour réussir votre jardin.



PERNES A RAMENÉ SA FRAISE AVEC SUCCÈS!



Produits du terroir et Fraise de Pernes étaient à l'honneur ce mercredi 19 avril à l'occasion de l'inauguration des marchés du soir des producteurs. Une inauguration marquée par le soutien du Conseil régional avec la présence de Sonia Zidate Vice présidente de la Région, du conseil départemental de Vaucluse avec la venue de Max Raspail et Gisèle Brun conseillers départementaux et enfin la municipalité de Pernes, à l'origine de ces marchés, avec P. Gabert le maire et son 1er adjoint Didier

Carle, accompagnés de l'équipe des adjoints. Un marché où la fraise était donc à l'honneur ce mercredi et qui d'année en année devient un rendez-vous incontournable. À noter que de nombreuses animations sont venues égayer cette après-midi. Jeux, concours de dessins des écoles, musique... étaient proposés aux enfants. Quant aux parents ils auront trouvé exclusivement des producteurs locaux engagés à respecter une charte de bonne pratique où chaque consommateur a pu retrouver des produits de saison, une qualité dans la production ou la transformation ainsi que fraîcheur et proximité.

Les marchés du soir ont donc commencé énergiquement, emmenés par une fraise de qualité et ce malgré le vent qui s'était invité à la Fête. Pernes une fois

de plus a ramené sa « fraise » avec convivialité et succès.

** Résultat du concours de dessin pour les enfants : Dix enfants sont montés sur le podium de ce concours : 1er Lola Ferréol, 2 Lola Bouyssou, 3 Zoé Raspail. Ont été récompensées aussi Célena Doucelin, Maé Iranza, Charlotte Saugues, Maéva Gautier, Mathilde Tarracca, Romane de l'école Jean-Moulin, Anna Barot. Le prix de l'originalité a été décerné à Emma Vaillant.





Jardiner Autrement :

LES CONSEILS DE L'ÉCO-JARDINIER PERNOIS

«Éco-jardiner» : qu'est-ce que c'est ?

C'est s'engager à respecter la biodiversité, du végétal à l'animal en passant par l'humain bien sûr.

C'est commencer par réaliser de petits gestes au quotidien, comme d'associer la culture de certaines plantes pour permettre de naturellement bannir tout produit chimique dans le jardin.

C'est comprendre des mécanismes simples de la nature comme de la vie du sol, le rôle des insectes et autres auxiliaires de culture.

C'est, enfin, accepter que de l'herbe soit présente modérément au milieu de ses cultures car elle aussi joue un rôle de régulation et d'hébergement de ces petits amis des plantes...

Dès le 1^{er} janvier 2019, la loi prévoit d'ailleurs une interdiction totale des pesticides aux particuliers. Alors anticipons cette interdiction, et devenons tous des éco-jardiniers Pernois !

Période de mi-juin à mi-octobre : l'été est là, vous récoltez déjà sans doute de nombreux légumes semés ou plantés au printemps et voilà qu'il faut déjà penser aux cultures d'automne et d'hiver qui, contrairement aux idées reçues, offrent la plus grande diversité de légumes au potager. N'oubliez pas de réaliser un plan de votre potager pour éviter de remettre à la même place un même fruit ou légume avant 4 à 5 ans.

Conseil n°1

Votre potager, s'il n'est pas ombragé une partie de la journée, va souffrir des chaudes journées d'été. Pour éviter cela, plantez à toute proximité des tomates que vous aurez tuteurées ou des haricots verts grimpants, des légumes plus sensibles au stress d'un fort ensoleillement comme les salades ou légumes feuilles, profitant ainsi d'une ombre providentielle. Si vous avez la place, envisagez de planter des arbres fruitiers dans le potager pour anticiper des étés de plus en plus chauds.

Conseil n°2

N'hésitez pas à apporter aux pieds des plants de la matière végétale, fraîche (tonte de gazon, herbes arrachées) ou sèche. Dans ce dernier cas, privilégiez de la paille bio car elle n'aura pas reçu de désherbant durant sa croissance, qui pourrait nuire à la qualité de la reprise des futurs végétaux suite à son enfouissement futur dans le sol. Arrosez idéalement en toute fin de journée pour éviter l'évaporation. L'eau de ville n'est pas idéale car elle modifie le PH du sol mais si vous n'avez pas d'autres solutions, comme l'eau du canal, un récupérateur d'eau de pluie ou un forage alors laissez-la reposer dans un récipient à minima 24 h avant de l'utiliser.

Conseil n°3

À la fin des cultures d'été, si vous n'envisagez pas de lancer des cultures d'automne ou d'hiver, qui nécessiteront l'apport d'une fumure animale, mettez en place un couvert végétal, soit type engrais vert (vesce, seigle, phacélie, trèfle...), soit un paillage naturel frais ou sec. Coupez l'engrais vert juste avant la floraison et laissez-le en place. Cela permettra à la faune du sol de décomposer lentement ce couvert, de le rendre directement assimilable pour les plantations à venir tout en préservant le sol des agressions extérieures (chaleurs, gel, fortes pluies...).

Quelques plantations faciles

- en juillet : plants de poireaux, haricots verts et choux ;
- début août : courgettes, fenouils, carottes et blettes ;
- en septembre : plants d'épinard et mâche.

Astuce

Plantez ou semez des carottes et/ou des salades à proximité des poireaux, cette association bénéfique vous permettra de constater qu'en agriculture naturelle, le bon sens est le plus important des engrais.



À PORTÉE DEMAIN
AGIR EN ECO-CITOYEN
f aporteedemain84@gmail.com

Cette rubrique vous est amicalement proposée par l'association éco-citoyenne pernoise «À Portée Demain» : aporteedemain84@gmail.com

L'OPÉRATION « DE FERME EN FERME », DES 29 ET 30 AVRIL À PERNES A CONNU UN FRANC SUCCÈS. FÉLICITATIONS AUX AGRICULTEURS !



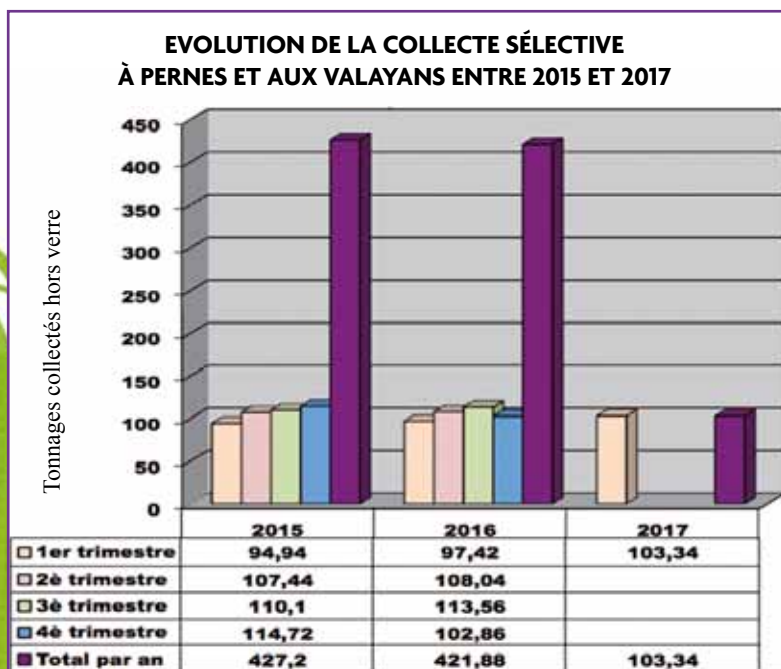
C'était deux jours de fête pour les huit fermes pernoises qui participaient à l'opération de ferme en ferme. De la chèvrerie des fontaines de Julie Christol, qui enregistre un record de participation, au domaine de la Camarette qui, outre les dégustations, exposait de vieux outils, à celui des Hauts Traversiers, avec son nouveau caveau et leurs dégustations de vins BIO, aux fermes de Fred Deloule et Nicolas Borde pour découvrir de magnifiques légumes bios, Mireille Gravier, avec son moulin et son huile d'olive, en passant par la chèvrerie d'Emmanuel Cassard aux Valayans et la ferme des ânes de Pernes, qui récupérait des ânes malades, parfois abandonnés, lesquels sont soignés et nourris et participent à l'animation de la ville, le monde paysan était en fête à Pernes et les efforts consentis par tous pour accueillir les visiteurs ces dernières années ont porté ses fruits, avec un public fidèle et très intéressé.

Une belle occasion pour montrer leur passion, leur engagement envers la qualité du BIO, un choix qui a demandé de nombreux sacrifices et surtout un engagement physique très important, avec une protection de l'environnement qui est pour eux essentielle. Deux journées qui se veulent aussi pédagogiques, avec ventes et dégustations.

COMMENT ÉVOLUENT LES DÉCHETS DANS NOS POUBELLES ?

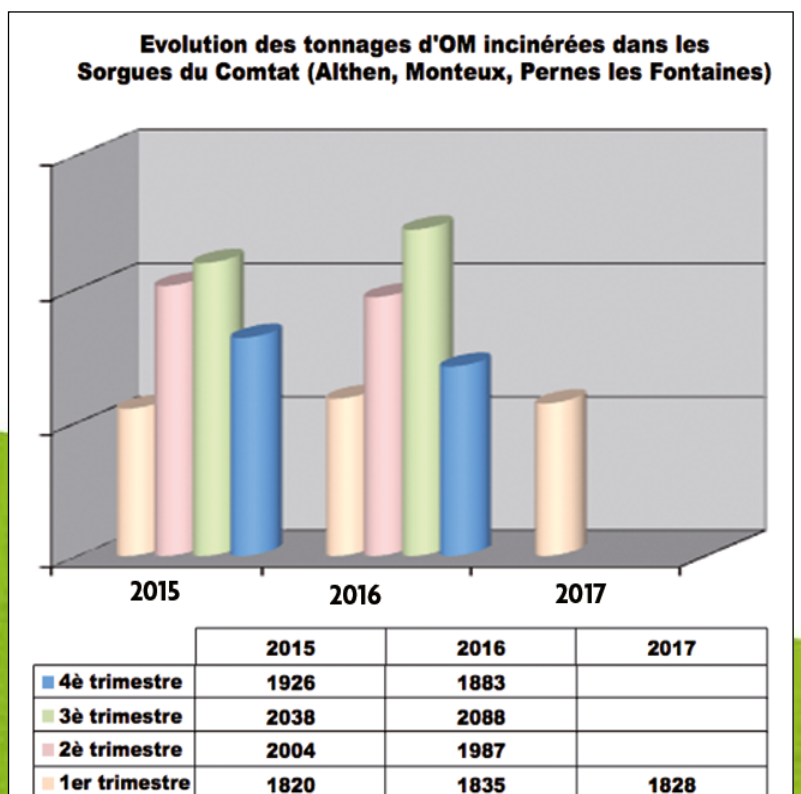
— Collecte des sacs jaunes

Ne relâchons pas la pression et gardons le cap : celui de tout faire pour préserver l'environnement et réduire le coût de revient des ordures ménagères ! Il est indispensable que le taux du tri sélectif soit en augmentation permanente : on compte sur tous pour y arriver. Pour tous renseignements complémentaires concernant vos déchets, veuillez téléphoner aux Services Techniques de la commune au 04 90 61 64 91.



— Collecte des ordures ménagères incinérées

Les déchets menés à l'incinération doivent diminuer, en même temps que ceux recyclés augmentent.



TOUS UNIS POUR LA NESQUE, BELLE RÉUSSITE POUR LA JOURNÉE NETTOYAGE



La dixième journée du grand nettoyage de la Nesque, qui, d'Aurel à Pernes-les-Fontaines, a mobilisé 11 communes pour quelque 157 bénévoles inscrits, plus les élus et une vingtaine d'anciens bénévoles fidèles, qui, avec l'âge n'ont pu participer à cette collecte de déchets, mais qui ont été invités au grand repas campagnard de remerciements, sous les doux ombrages de l'écluse de Saint Barthélémy.

De l'avis unanime, tous les efforts consentis portent leurs fruits, il y a moins de déchets à

collecter, avec toutefois quelques points noirs qui subsistent.

Jean-Pierre Saussac, président de Nesque propre, fait le point: « Je confirme, il y a moins de déchets, mais encore beaucoup d'efforts à faire sur certains secteurs. Exemple: sur un kilomètre du quartier Saint Philippe, nous avons ramassé une benne sur ce secteur déjà nettoyé l'an passé, une benne aussi sur la rive droite, avec énormément de plastiques divers qui viennent des touristes, riverains, campeurs, forains des marchés, agriculteurs

(même si 99 % font le job, la minorité est importante). Nous avons collecté 10 camions de plastiques lors de cette journée, plastiques qui, sans cela, se dirigeraient vers la mer.

Un grand merci à tous les bénévoles et élus, sans oublier les jeunes de l'espace jeunesse qui ont collecté 8 sacs de déchets. Félicitations pour leur civisme.

Sans aucun doute dans les années à venir, le point noir sera la mobilisation des bénévoles de plus en plus difficiles à trouver.

FLEURISSEZ ET VÉGÉTALISEZ PERNES!

Vous avez envie de développer la place de la nature dans votre ville, avec ses fleurs, ses parfums, voire ses légumes ? Laissez votre créativité s'exprimer, cultivez, fleurissez bacs, fenêtres, balcons, façades, treilles, jardins.

En partenariat avec l'association « À Portée Demain », la mairie de Pernes incite les Pernois à s'approprier et à entretenir eux-mêmes les espaces devant leur maison (petit bout de terre au pied d'un arbre, le long d'une maison, sur une placette intramuros...) pour orner, décorer et même consommer plantes aromatiques ou potagères. Faites courir des plantes grimpantes sur un mur, transformez vos potelets en installation végétale... Plantez des fleurs, arbustes, plantes à parfum, dans des pots en harmonie avec la rue et ses matériaux.

Quelques conditions à respecter: ne pas installer des matériels dangereux, qui gênent la circulation, qui ne sont pas en cohérence avec les matériaux de l'espace environnant. Ne pas intervenir



dans les parcs publics et jardins privés, ne pas utiliser de produits phytosanitaires, conformément à



la réglementation interdisant tous pesticides dans les espaces publics. Utiliser des plantes locales et mellifères (utiles aux pollinisateurs) favorisant la biodiversité.

Par la motivation et les efforts de chacun, la nature avancera dans les rues de Pernes!



OUVERTURE D'UN POINT DE DISTRIBUTION DE PRODUITS LOCAUX

Fin mai s'est ouvert à Pernes un «Locavor», permettant de commander des produits locaux en circuit court aux producteurs et artisans proches de chez vous et de les récupérer le mardi, de 18h à 19h au point de distribution: l'association Solid'Agri, au 27 allée de Prato.

Il vous suffit de vous inscrire sur <http://locavor.fr/97> dans la communauté locavore Pernes-Carpentras, pour retrouver les produits locaux proposés. L'inscription est gratuite, sans engagement ni obligation d'achat. Ce fonctionnement permet de réduire les intermédiaires, de diminuer le gaspillage, de vous faire profiter de produits de qualité, frais et de saison à un prix juste fixé par les producteurs et artisans.



Renseignements :
carpentraspernes@locavor.fr - www.solidagri.com/locavor-carpentras-pernes.html

L'ÉTÉ VA TRÈS VITE ARRIVER ET, AVEC LUI, LES RISQUES D'INCENDIE !

dès maintenant, prenons les bonnes dispositions.

PRUDENCE, VIGILANCE, PRÉVENTION

Le débroussaillage des terrains reste le meilleur moyen de prévenir les risques d'incendie :

Merci aux propriétaires des terrains boisés pour leur implication !

Les efforts que les Pernois ont fournis depuis quelques années pour le débroussaillage de leurs terrains boisés ont été positifs ; ils ont permis d'éviter des incendies et donc d'assurer la sécurité de tous. Cependant, restons vigilants et reconduisons cette année ces efforts car les risques sont récurrents et l'obligation subsiste.

PETIT RAPPEL :

Débroussailler un terrain construit ou non construit et le maintenir en l'état débroussaillé est obligatoire (art. L.134-6 et suivants du code forestier). Les modalités d'application du débroussaillage ont été précisées dans les arrêtés préfectoraux n° 2013049-0002 du 18 février 2013 et n° 2013056-0008 du 25 février 2013.

Qui est concerné par cette obligation ?

Cette obligation concerne tous les propriétaires de terrains, de constructions et d'installations situés à l'intérieur et à moins de 200 mètres de bois, forêts, plantations, reboisements, landes, garrigues ou maquis. Ces travaux sont à la charge du propriétaire ou de ses occupants (locataires, fermiers...).

- propriété en zone non urbaine : dans un rayon de 50 mètres autour des bâtiments ou installations de toutes natures (y compris piscine) et 3 mètres de part et d'autre des chemins privés y donnant accès. Si le rayon de 50 mètres déborde de votre propriété, vous devez réaliser le débroussaillage sur votre propre terrain mais également sur les terrains riverains. Néanmoins, l'autorisation de pénétrer et de débroussailler sur son terrain doit être demandée à votre voisin. À défaut de réponse ou en cas de refus, vous devez en informer le Maire.

- propriété en zone urbaine ou dans un lotissement : vous devez débroussailler la totalité de la surface de votre terrain qu'il soit ou non construit. Dans un lotissement, qui débroussaillera les parties communes ? En général, dans le cas d'un habitat groupé ou dans un lotissement, le débroussaillage des parties privées est à la charge des occupants et celui des parties communes au syndic ou au gestionnaire de l'ensemble collectif.

- pour une construction située en limite de zone urbaine et d'une zone non urbaine : les réglementations se cumulent.

- Dans les zones « espaces boisés classés » (EBC) : les coupes et abattages d'arbres dans le cadre du débroussaillage obligatoire sont dispensés de déclaration préalable.

Cas particuliers :

1° Soit votre voisin est lui aussi soumis à une obligation de débroussaillage dans le même périmètre : chacun doit réaliser les travaux jusqu'à mi-distance de l'habitation voisine.

2° Si le voisin n'est pas soumis à débroussailler son terrain : soit le voisin débroussaillera son terrain, soit vous lui demandez l'autorisation de pénétrer et débroussailler.

À quel moment ces travaux doivent être terminés ?

Le débroussaillage consiste à réduire la quantité de végétaux combustibles. Ces travaux doivent être terminés avant le 31 mai de chaque année.

En cas de non-exécution des travaux de débroussaillage, quelles sont les sanctions prévues ?

Amendes et exécution forcée à ses frais : En cas de non-réalisation aux normes demandées, vous vous exposez à une amende de 4^e classe (750 €) et de 5^e classe (1500 €) si votre terrain est implanté dans une ZAC, AFU ou lotissement.

Le Tribunal peut également vous mettre en demeure de réaliser les travaux dans un délai imparti. L'injonction est assortie d'une astreinte dont il fixe le taux et qui ne peut être inférieur à 30 € et supérieur à 75 € par hectare et par jour.

Indépendamment des poursuites pénales, le Maire ou le cas échéant le représentant de l'État, met en demeure le propriétaire d'exécuter les travaux de débroussaillage dans un délai qu'il fixe. Les propriétaires qui n'ont pas procédé aux travaux prescrits à l'expiration du délai, sont passibles d'une amende qui ne peut excéder 30 € par mètre carré soumis à l'obligation de débroussaillage.

En dernier recours, la Commune peut pourvoir d'office à l'exécution des travaux, à votre charge, après mise en demeure.

LES MODALITÉS DU DÉBROUSSAILLEMENT RÉGLEMENTAIRE

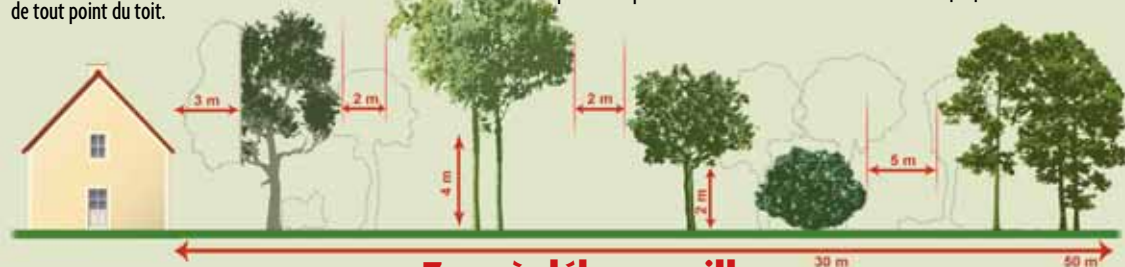
Aux abords immédiats des bâtiments :

- Enlever les arbres, les haies végétales, les branches d'arbres et arbustes situés à moins de 3 m d'une ouverture ou d'un élément de charpente apparente.
- Supprimer toutes branches situées à moins de 2 m de tout point du toit.

Enlever les bois morts, dépérissants ou dominés sans avenir, ainsi que les parties mortes des végétaux maintenus (branche sèche, tige sèche d'une cèpe).

La distance séparant deux îlots ou le houppier de l'arbre le plus proche ne peut être inférieure à 2 m

Enlever toute végétation intermédiaire entre le sol et la cime des arbres pour éviter toute superposition de strate.



Enlever les arbres en densité excessive, de façon à ce que chaque houppier soit distant d'au moins 2 m des houppiers voisins (à l'exception des arbres d'une hauteur supérieure à 15 m dont l'élague dépasse 4 m et sous lesquels aucune végétation intermédiaire n'est présente).

Zone à débroussailler

Élaguer les arbres conservés jusqu'à une hauteur minimale de 2 m
Détruire la végétation arbustive au ras du sol.

À plus de 30 m de la construction, des îlots de végétation arborée d'une surface de 50m² maximum séparés de 5 m les uns des autres pourront être conservés.

Que peut-on faire avec les restes du débroussaillage ?

Les rémanents doivent être évacués, broyés, compostés ou incinérés :

- BRANCHES ET TRONCS :

L'évacuation des branches et troncs peut s'effectuer à la déchetterie intercommunale. Celle-ci est ouverte d'avril à octobre : le lundi de 9 h à 17 h sans interruption, du mardi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h et le samedi sans interruption de 9 h à 17 h (le samedi seulement pour les particuliers). Il faut vous munir d'un badge d'accès (se renseigner auprès des services techniques de la Mairie au 04.90.61.64.91).

- LES DÉCHETS :

1°) Le broyage : Vous pouvez broyer les déchets. Il vous faudra les évacuer dans un périmètre de 10 m autour de l'habitation

2°) Le compostage : Vous pouvez également les composter à domicile : pour vous procurer un composteur, Tél. aux services techniques au 0490 61 64 91 (prix très réduit)

3°) L'incinération : Seules des dérogations préfectorales liées à la nécessité expresse de faire du feu.

On parle d'incendie de forêt lorsque le feu concerne une surface minimale de 0,5 hectare d'un seul tenant, et qu'une partie au moins des étages arbustifs et/ou arborés (parties hautes) est détruite. La dénomination vaut aussi pour les incendies qui touchent le maquis, la garrigue ou encore les landes.

L'homme est très souvent à l'origine des feux de forêt par imprudence, accident ou malveillance, et la sécheresse et le vent sont des facteurs aggravants.

Prévention du risque : Le débroussaillage a pour objectif de diminuer l'intensité et de limiter la propagation des incendies par la réduction des combustibles végétaux, en garantissant une rupture de la continuité du couvert végétal, en procédant à l'élagage des sujets maintenus et à l'élimination des rémanents de coupes.

Les voies ouvertes à la circulation publique doivent être maintenues débroussaillées sur une largeur de 20 m de part et d'autre de la voie. De plus, des aménagements spécifiques (pistes d'accès, points d'eau, coupures...) doivent permettre aux services de secours une meilleure lutte en cas de sinistre. Il est rigoureusement interdit de fumer ou d'allumer un feu dans les terrains boisés et jusqu'à une distance de 200 m de ces terrains.

Pendant les périodes à risques (mai à septembre), des prévisions météorologiques permettent de mettre en place :

- une surveillance aérienne
- une surveillance par vigie ou mobile par des équipes terrestres
- des moyens préventifs prépositionnés ;
- la fermeture de certaines voies

- une sensibilisation du public.

Le risque de la commune : Le territoire communal s'étend sur 5 112 hectares, il convient particulièrement d'être vigilant, notamment pendant les périodes estivales, sur le respect des mesures préventives dans les quartiers à risque : Fontblanque, Les Barrades, Puybricon, Font de Granier, l'Espuol, Puycurmier, Saint-Philippe, les Molières, les Cornettes, Font de Barda, Puy Redon, Val de Guilhaud et le Puy. La Commune est concernée par un Plan de Prévention des Risques Incendies et Feux de Forêts (PPRIF), approuvé par les Services de l'État en Vaucluse en date du 3 décembre 2015.

Quelles sont les mesures prises dans la commune ?

- En cas de risque fort, le Maire prend un arrêté pour interdire la circulation dans les massifs à risque.
- Surveillance des départs de feu : la Police Municipale, le Comité Communal des Feux de Forêt et les sapeurs-pompiers font des rondes régulières lors de ces périodes.
- En cas d'incendie, compte tenu du faible nombre d'habitations alertées.
- Si une évacuation se révélait nécessaire, la population serait avertie par les forces de police et de gendarmerie.

Que doit faire la population ?

— Avant :

- repérer les chemins d'évacuations, les abris
- prévoir les moyens de lutte (points d'eau, matériels...)
- débroussailler autour de la maison
- vérifier l'état des fermetures et la toiture
- le stockage de gaz est à proscrire, de même que celui de tas de bois à proximité des constructions.

— Pendant :

- ouvrir le portail de votre terrain (pour faciliter l'accès des pompiers)
- fermer les bouteilles de gaz situées à l'extérieur et les éloigner si possible du bâtiment ou dans un endroit protégé des flammes
- rentrer dans le bâtiment le plus proche (un bâtiment solide et bien protégé est le meilleur abri)
- écoutez la radio locale : France Bleu Vaucluse
- fermer volets, portes et fenêtres pour éviter de provoquer des appels d'air (aérations, cheminées, etc.)
- boucher avec des chiffons mouillés toutes les entrées d'air (aérations, cheminées), etc.)
- arrêter la ventilation (la fumée arrive avant le feu)
- suivre les instructions des pompiers (ils connaissent le danger).

— Après :

- éteindre les foyers résiduels.

FEUX DE FORÊTS :

LE CCFF (COMITÉ COMMUNAL DE FEUX DE FORÊTS) SURVEILLE ET... RECRUTE

C'est une équipe de bénévoles particulièrement dévouée qui veille, tous les ans, de juin à septembre sur la sécurité du canton de Pernes. Pour 2017 la saison de surveillance débutera le 15 juin pour s'achever vers le 10 septembre (en fonction de la situation climatique), auquel cas, le Préfet peut deman-

der une prolongation de quelques jours, voire quelques semaines. Protéger les citoyens et la nature des feux de forêts, telle est la mission du CCFF qui veille aussi au débroussaillage, à l'écobuage etc. et à l'interdiction en forêt des engins à moteur.

L'équipe pernoise était de 23 bénévoles, elle se retrouve à 22 pour cette saison (2 départs et une arrivée). Ces bénévoles ne sont pas tous Pernois, ils viennent de Monteux, Carpentras, Sarrians et d'Althen des Paluds, aussi les Pernois sont toujours les bienvenus pour se joindre à leurs collègues, pour couvrir ce vaste territoire (66 %) composé de nombreuses collines.

Le CCFF participe en outre à de nombreux événements pour la protection des enfants (Pernes Récré, Carnavals) pour la sécurité avec les pompiers (feux d'artifices et Saint-Jean) et bien d'autres manifestations où ils sont demandés (tour de France, Rallye de Ve-

nasque, Meeting aérien d'Avignon etc.), sans oublier la journée des associations en septembre, où de nombreuses personnes se sont intéressées au rôle et aux tâches de ce comité.

Pour rejoindre le CCFF, consultez le site, le numéro de la Préfecture qui indique la veille si vous pouvez aller en forêt; vous pourrez également y lire et enregistrer la réglementation sur le brûlage des déchets.

Le CCFF travaille en partenariat avec la police municipale, la gendarmerie et le service des pompiers, avec lesquels ils ont de nombreux contacts lors de leurs surveillances.

** Le site internet du CCFF de PERNES : <http://ccff.perneslesfontaines.fr>

Le numéro du contact responsable 06 75 73 60 90 ou l'accueil de la mairie au 04 90 61 45 00

Le numéro d'appel de la Préfecture pour savoir s'il est possible de sortir en forêt : 04 88 17 80 00



DE LA GRAINE A LA FETE DU MELON

2017 va vivre, le 14 juillet, sa 18^e fête du melon, la fête des sucres et des parfums que le soleil de Provence et le terroir du Comtat offrent à cette chair couleur d'orange.

Le melon est une production importante depuis plus d'un siècle sur le territoire pernois et chaque jour des tonnes de cette cucurbitacée partent sur les étales des grands centres de consommation.

Le 14 juillet, c'est sur le lieu de

production, que chacune et chacun va pouvoir déguster et acheter le bon melon, récolté du matin, en pleine maturité, gorgé de saveurs provençales et de chant des cigales.

Vous rencontrerez les agriculteurs qui vous parleront avec passion de leur travail, de leur terre, de leur tradition, mais aussi de leur modernité.

Notre belle fête du melon est une organisation de l'Association des Commerçants et Artisans Pernois, aidée par les producteurs et accompagnée et soutenue par la caisse locale

de Crédit Agricole ; que tous soient ici remerciés.

Dans ces deux pages, vous découvrirez la 2^e et dernière partie du reportage qui sera présenté dans sa globalité le jour de la Fête du Melon.

Pernoises, Pernois, Comtadins, Provençaux et touristes, bienvenue à cette fête du melon de Pernes-les-Fontaines, bonne dégustation et repartez les bras chargés des saveurs du soleil provençal.

Le Maire, Pierre Gabert



Nettoyage de la base : 60 jours après semis



La nouaison. Les fleurs femelles ont été pollinisées les premiers fruits apparaissent : 90 jours après semis

Les premières floraisons - Mise en place des ruches pour pollinisation. Les abeilles vont, d'arrache-pied pendant 2 semaines, visiter les fleurs mâles et femelles et permettre ainsi le dépôt d'étamines (organe mâle) sur les pistils (organe femelle) et engager la production du fruit : 75 jours après semis



Divers stades de développement du fruit : entre 90 et 120 jours après semis



La récolte manuelle est journalière et s'étale sur 2 semaines. Un changement de couleur (virage du vert au jaune) et un craquèlement du pédoncule annoncent aux cueilleurs une parfaite maturité : 130 jours après semis



Calibrage et conditionnement chez les expéditeurs : J + 1 après récolte

Conditionnement avant transports national et international



Le melon en entrée, plat et dessert ! Les chefs ne manquent pas d'originalité pour valoriser ce merveilleux fruit

La fête du melon



Reportage réalisé par le service Communication en collaboration avec les entreprises pernoises : Les Plants du Venaissin - EARL le Campas - Pernes Primeur - Le restaurant Le fil du temps - Merci à tous !

RENCONTRE AVEC LES CHÈVRERIES DE PERNES ET DES VALAYANS

LA CHÈVRERIE DES FONTAINES À PERNES

Il y a quelques années, Julie Christol a installé sa chèvrerie au 96, route de Saint Didier. Pourtant, hormis l'amour des bêtes qu'elle aime depuis son enfance, rien ne destinait Julie à se lancer dans cette aventure, où, après de solides études, son diplôme d'institutrice en poche, puis une licence de géographie et un BTSA en gestion protection de la nature, elle change complètement d'orientation pour créer la chèvrerie des Fontaines, c'était en 1993.



Aujourd'hui, une quarantaine de chèvres de race alpine chamoisée et commune Provençale s'ébattent sur quelque 4000 m² de terrains plus 20 ha en concentration de pâturage autour de la ferme. Près de la ferme on trouve, un espace à chevrettes, une fromagerie où quelques fromages de chèvre fermier au lait cru aux différents affinages, nature ou aromatisé. Faisselle, yaourt et brousse de chèvre. œufs de poules plein air, se vendent de bouche à oreille à partir de 1,90€ à la ferme le mardi et vendredi de 17 à 19 heures et sur commandes en livraisons aux épiceries et restaurants du coin.

Le soin des bêtes se fait au maximum avec des produits homéopathiques et huiles essentielles. Autour de la chèvrerie, cochons, canards, poules, lapins nains, ânes et poneys, ce qui permet à la chèvrerie des Fontaines d'organiser des visites pédagogiques qui accueille de nombreux enfants des écoles, des centres aérés, voire pour des anniversaires, autour de quatre ateliers pour les apprentis fermiers.



Chèvrerie des fontaines, tél. 06 14 67 09 69
Mail : julie011280@cegetel.net
Site : <https://www.facebook.com/lachevreriedesfontaines/>



LA CHÈVRERIE PROVENÇALE AUX VALAYANS

C'est l'histoire d'une belle reconversion professionnelle et familiale. Emmanuel Cassard de l'Isle-sur-la-Sorgue était contrôleur dans une entreprise, il a épousé une Pernoise Stéphanie Tranchat et c'est dans la ferme familiale aux Valayans qu'ils ont installé leur chèvrerie Provençale. L'histoire a commencé par une visite à l'occasion de l'opération de ferme en ferme. Séduits, ils ont acheté deux chèvres, quelques poules, puis un bouc. De là, ils ont fait leur fromage, la suite,

est simple, Emmanuel a fait une formation en internat à Digne au CFPPA, il a passé un brevet professionnel de responsable d'exploitation agricole et s'est lancé comme jeune agriculteur fin 2014. Aujourd'hui, c'est un troupeau d'une soixantaine de chèvres Roves et Provençales qui se nourrissent dans les prés et pâturage de la ferme, de foin et de l'orge acheté à un agriculteur de Pernes, suivant les techniques de l'agriculture raisonnée.

Autour de la ferme, chèvres, boucs, moutons, canards cochons, un cheval et des poules cohabitent pour le plus grand plaisir des visiteurs qui viennent acheter de délicieux fromages de chèvre à partir de 2 €, qui se vendent de bouche-à-oreille de mars à décembre le mercredi et samedi de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h.

La chèvrerie provençale propose ses fromages dans les AMAP du Thor et d'Entraigues, et sur

les marchés du soir : le lundi à l'Isle-sur-la-Sorgue, mardi à Gadagne, jeudi à Cavaillon et vendredi à Althen.



Chèvrerie provençale
Tél. 04 90 28 17 03 – 06 81 17 73 72
Mail : escassard@orange.fr